

CONVERTER & CARTOTECNICA

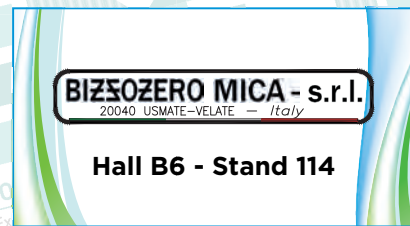
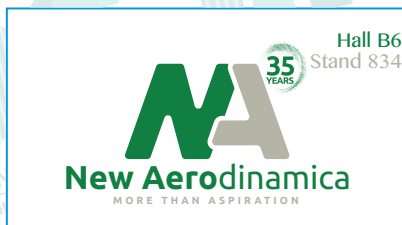
YEAR XXXII - Number 187 - January/February 2019 - € 8,00



187

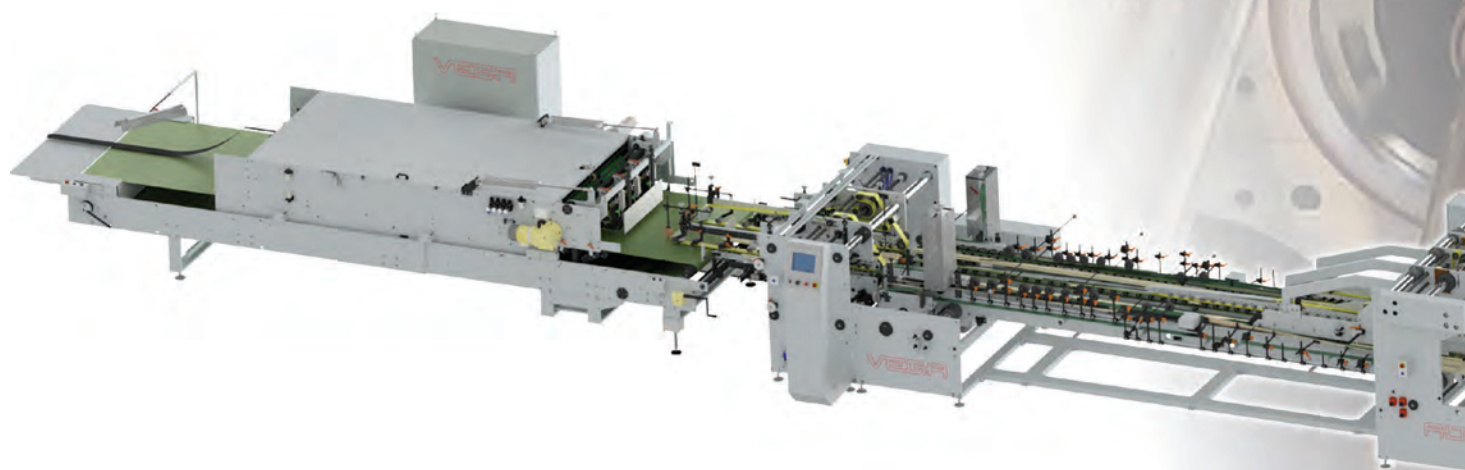
www.converter.it - corrugate@converter.it

Worldwide Circulation Magazine - International bimonthly magazine focused on: the technologies, equipment and products for the printing and converting industry of paper; board, corrugated board for packaging, and house-hold tissue based products



VEGA ALTAIR e ADF 160-200-240-290

**Offriamo diverse soluzioni per
la raccolta delle vostre produzioni.**



Linea costituita da doppio introduttore ADF indipendente,
abbinabile o integrato in piega incolla ALTAIR.
Completa integrazione di tutti i dispositivi Revicart
su piega incolla e nuovi raccoglitori fine linea EASYPACK e ROTOPACK.



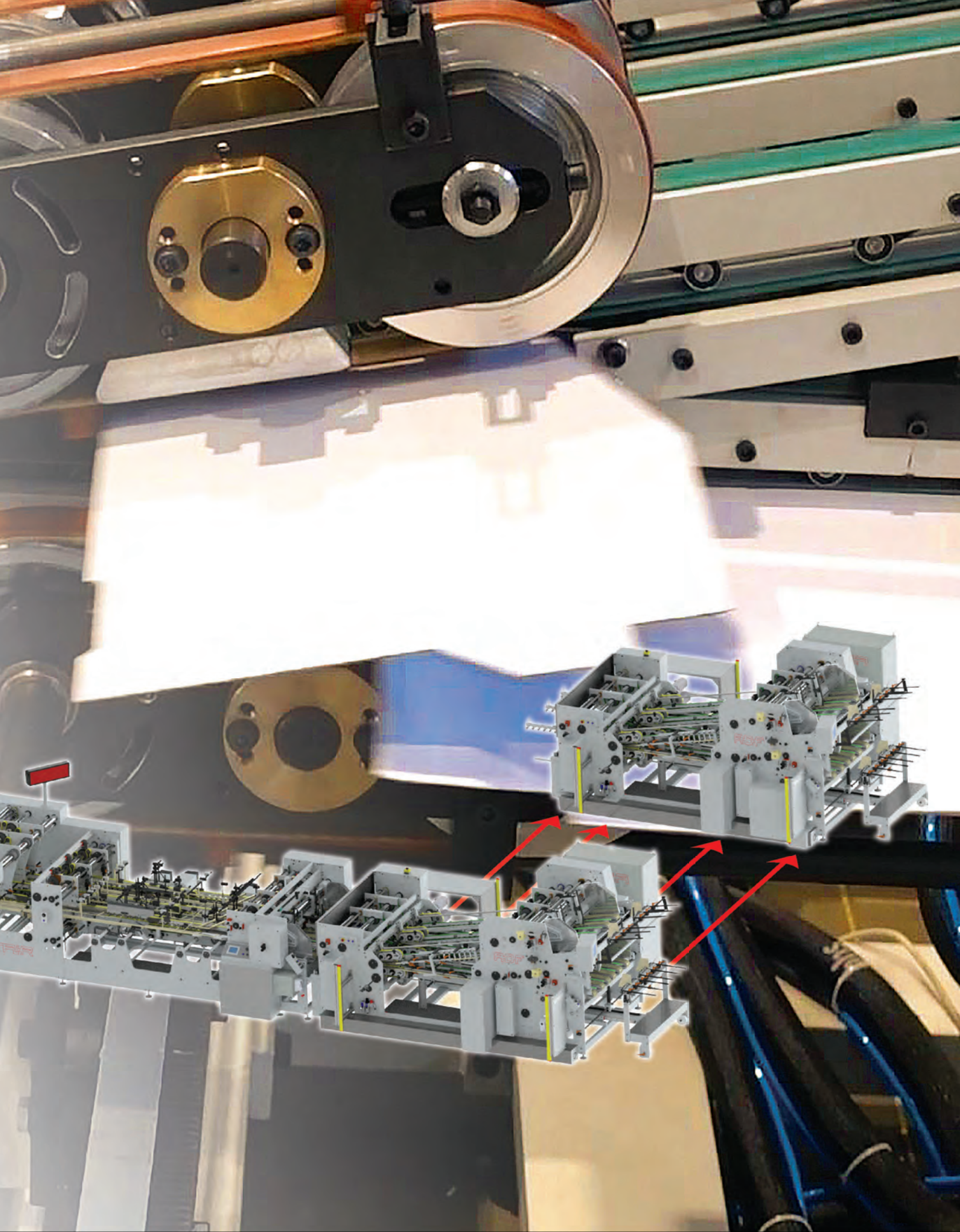
VEGA S.r.l.

Viale dell'industria, 6 - 20037 Paderno Dugnano - Milano - Italy

T. +39 02 990 46212 / F. +39 02 990 46202

www.vegagroup.it / comm@vegagroup.it

Assistenza Revicart: revicart@vegagroup.it



IMPIANTI DI DEPURAZIONE E RICICLO ACQUE REFLUE DA PRODUZIONE E STAMPA DI CARTONE ONDULATO



Nuovi impianti monoblocco **ECOBLOCK** *mod. BIOX-SBR/MBR*

- Acque trattate con caratteristiche idonee per il riutilizzo nella produzione della colla all'amido o per lo scarico a norma di legge.
- Assistenza post-vendita garantita su tutto il territorio nazionale, isole comprese. Servizio di manutenzione programmata.



DEPUR PADANA ACQUE SRL
Via Maestri del lavoro, 3 - 45100 Rovigo, Italy
Tel +39 0425.472211 depurpadana.com

Macchina con stampa dall'alto a cambio d'ordine rapido



Casemaker **FD 618**

edfeurope.com/fd-618

Prossimi eventi:

CCE International / 12-14 Marzo 2019 (Messe München, Monaco, Germania)

SinoCorrugated / 8-11 Aprile 2019 (SNIEC, Shanghai, Cina)

FEFCO Technical Seminar / 9-11 Ottobre 2019 (Palexpo, Ginevra, Svizzera)



22



32



42



52



76

- 4 CCE International 2019: focus su sostenibilità e digitalizzazione
6 CCE International 2019: focus on sustainability and digitization

- 10 News Anteprima CCE International 2019
News Preview CCE International 2019

- 16 News Tecnologie
News Technologies

- 22 Lic Packaging: effetto wow garantito con la nuova
HP PageWide C500 per la stampa diretta sul cartone ondulato

- 23 Lic Packaging: wow effect guaranteed with the new
HP PageWide C500 for direct printing on corrugated cardboard

- 32 Effeci festeggia i 40 anni di attività
e apre una nuova sede nel Veneto

- 33 Effeci celebrates its 40th anniversary
and opens a new office in the Veneto region

- 38 RTS GLOBAL: la piattaforma ideale per potenziare il business
salvaguardando la continuità applicativa

- 40 RTS GLOBAL: the perfect platform to enhance the business
safeguarding application continuity

- 42 Heidelberg guida la digitalizzazione dell'industria del packaging

- 44 Heidelberg leads the digitalization of packaging industry

- 52 Come un software gestionale può ottimizzare l'uso delle macchine

- 54 How an enterprise resource planning software
can optimise the use of the machines

- 60 News Dall'industria
News from industry

- 76 Etichette e scatole preziosi alleati
contro la manomissione dei farmaci

- 78 Labels and cases are key allies against drugs counterfeiting

- 82 Piccoli frutti e ciliegie nell'imballaggio in cartone Attivo Bestack
sono più sicuri e guadagnano in tempo e qualità

- 84 Small fruits and cherries in the Active cardboard packaging
by Bestack are safer and earn on shelf life and quality

- 88 Print 2025: rendere il mondo un posto più smart

- 90 Print 2025: making the world a smarter place

- 94 News Materiali
News Materials

- 96 Indice inserzionisti
Advertiser table

Iscritta al Registro Nazionale
della Stampa n° 5360

Autorizzazione del Tribunale
di Milano n° 373
del 10 giugno 1996

Direzione, redazione,
amministrazione e pubblicità:
Direction, editing,
administration and advertising:
CIESSEGI Editrice S.n.c.
Via G. Di Vittorio 30
20090 Pantigliate - (Milano) Italy
phone +39 02 90687158
fax +39 02 9067591

corrugate@converter.it
www.converter.it

@ConverterFlexo

[www.youtube.com/
converterwebtv](http://www.youtube.com/converterwebtv)

[www.flickr.com/
photos/converter](http://www.flickr.com/photos/converter)

issuu.com/converteritaly

Direttore responsabile/Editor:
Stefano Giardini

Coord. redazionale/Chief editor:
Andrea Spadini

Redazione/Editorial staff:
**Massimo Giardini,
Barbara Bernardi**

Impaginazione
e grafica/Graphics:
**Federica Giardini
Ciessegi Editrice Snc**

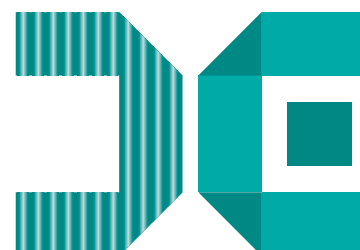
Stampa/Print:
GRAFICHE GIARDINI s.r.l.
Pantigliate - MI
Garanzia di riservatezza

Il trattamento dei dati personali che
La riguardano viene svolto nell'am-
bito della banca dati della CIESSEGI
Editrice Snc e nel rispetto di quanto
stabilito dalla Legge 675/96 e suc-
cessive modifiche sulla tutela dei
dati personali. Il trattamento dei dati,
di cui le garantiamo la massima
riservatezza, è effettuato al fine di
aggiornarla su iniziative e offerte
della società. I suoi dati non saranno
comunicati o diffusi a terzi e per essi
lei potrà richiedere in qualsiasi
momento, la modifica o la cancella-
zione scrivendo all'attenzione del
Responsabile Editoriale della CIES-
SEGI Editrice Snc.

**© Copyright - tutti i diritti
sono riservati.**

Nessuna parte di questa
rivista può essere riprodotta
senza autorizzazione.
Manoscritti e fotografie
(anche se non pubblicati)
non si restituiscono.





CCE INTERNATIONAL
Corrugated & Carton Exhibition

4^a Fiera Internazionale per l'Industria del Cartone Ondulato e Teso

12 – 14 marzo 2019

Messe München, Monaco, Germania

**Il Tuo evento specializzato dedicato alle ultime soluzioni di produzione,
innovazioni tecniche e preziose opportunità di business**

◆ Carta – cartone ondulato e cartoncino ◆ Materiali di consumo ◆ Linea ondulato, attrezzature e componenti
◆ Macchinari per il converting del cartone ondulato e teso ◆ Design e CAD/CAM ◆ Processi e attrezzature per
la stampa ◆ Attrezzature per taglio, cordonatura e fustellatura ◆ Attrezzature ausiliarie ◆ Movimentazione e
stoccaggio dei materiali ◆ Sistemi di gestione e reggiatura bancali ◆ Informatica di gestione (MIS) e sistemi di
schedulazione impianti ◆ Estrazione e pressatura materiali di scarto

Un entusiasmante programma di seminari quotidiani si concentra su molteplici argomenti di
settore che spaziano dalla “Stampa digitale”, “Sostenibilità” alle “Tecniche di Conversione”.

Interessato? Visita il sito internet per ulteriori informazioni:

www.cce-international.com

Organizzatori:
MACKBROOKS
exhibitions

CCE International 2019: focus su sostenibilità e digitalizzazione

DAL 12 AL 14 MARZO 2019 A MONACO DI BAVIERA SI SVOLGERÀ LA 4A EDIZIONE DI CCE INTERNATIONAL, L'UNICO EVENTO FIERISTICO EUROPEO DEDICATO ESCLUSIVAMENTE ALL'INDUSTRIA DEL CARTONE TESO E ONDULATO

La 4ª CCE International si terrà dal 12 al 14 marzo 2019 presso il Centro Fieristico di Monaco, in Germania, e a oggi è di fatto l'unico evento fieristico europeo dedicato esclusivamente alla produzione e al converting di cartone ondulato e cartoncino.

L'attenzione di CCE International è incentrata sulle più importanti tendenze nel settore del cartone ondulato e teso: sostenibilità e digitalizzazione.

La domanda di imballaggi sostenibili e riciclabili ha dato all'industria del cartone una significativa e duratura spinta. Tuttavia, per mantenere viva la competitività, è importante



che l'industria incorpori la tendenza dominante della digitalizzazione. Questa include la produzione digitalizzata e i processi di pianificazione, insieme a nuove modalità di comunicazione con i clienti, di monitoraggio degli imballaggi e di personalizzazione del design. Presso CCE International 2019, i visitatori scopriranno materiali innovativi, macchinari, accessori e servizi che faranno di queste tendenze una realtà.





ZANDONAI ALBERT
MACHINERY FOR PRINT FINISHING

DESIGN CHIARO
INNOVAZIONE
MIGLIORE QUALITÀ

Accoppiatrice automatica

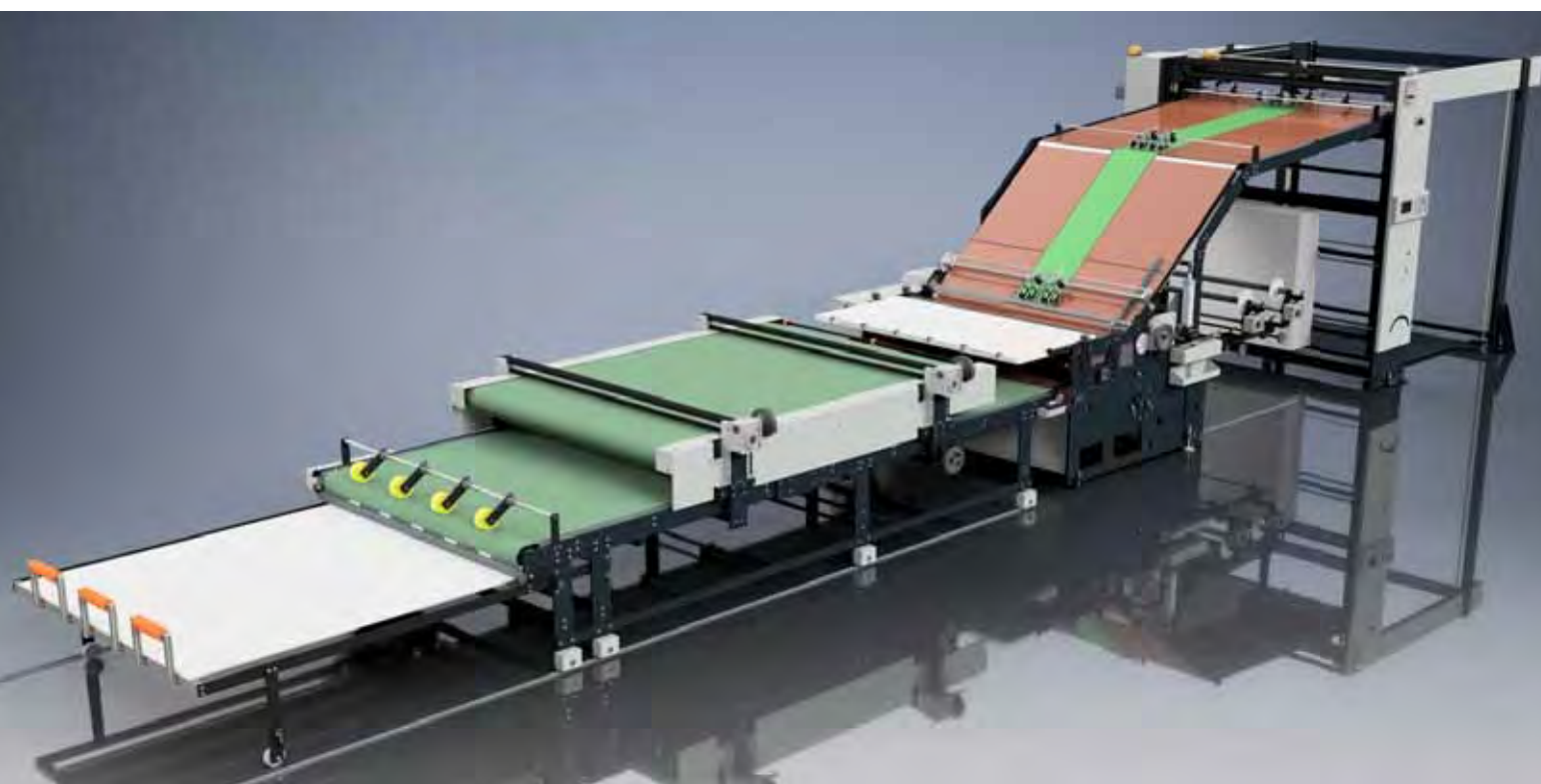
PCL 1600

LA MACCHINA PIÙ PERFORMANTE SUL MERCATO

Finalmente un nuovo prodotto pensato e realizzato su misura per il lavoratore, che tenga conto delle esigenze e dei metodi usati per rendere migliore e veloce ogni operazione.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI:

- ✓ Registro **meccanico** ed **elettronico** con sensore a fibra ottica
- ✓ Precisione di regolazione di **+/- 0,3mm**
- ✓ Velocità di lavoro max. **10'000 fogli/ora** (150 m/min)
- ✓ Formato max. di lavorazione **1'650 x 1'650**
- ✓ Accoppiatura di carta, cartoncino, cartone, cartone ondulato, ...
- ✓ Nuovo sistema di spalmatura per un'ottima resa ed uniformità di colla sul materiale
- ✓ Mettifoglio con testa originale MABEG
- ✓ Nastro di pressione superiore regolabile in altezza



OTTIMA RESA E MINIMO SPRECO DI MATERIE PRIME
PER UNA LAVORAZIONE DEL PRODOTTO FINALE SENZA EGUALI.

Per maggiori informazioni
visita il nostro sito web:
www.zandonaipress.com



Zandonai Albert

Via Fortunato Zeni, 8 – Polo della Meccatronica
Corpo L, Padiglione 12 – 38068 Rovereto (TN) – Italia
Tel. +39 0464 443247 – Cell. +39 340 2965759
albert@zandonaipress.com – www.zandonaipress.com



SEMINARI TECNICI APERTI A TUTTI IN FIERA

In aggiunta alle dimostrazioni dal vivo, CCE International 2019 presenta un nutrito programma di seminari. I punti focali sono "sostenibilità", "tecnologie di lavorazione" e "stampa digitale". Questi seminari offrono un'eccezionale opportunità di scambio di conoscenze nonché per instaurare una rete di contatti con esperti del settore e colleghi. I seminari sono gratuiti per i visitatori della fiera e non richiedono registrazioni.



Liljana
Goszdziowski,
direttore
ICE Europe

**A TU PER TU CON
LILJANA
GOSZDZIEWSKI,
DIRETTORE DELLA
FIERA CCE
INTERNATIONAL,
MACK BROOKS
EXHIBITIONS LTD**

Stampa e trasformazione tra Industry 4.0, digitalizzazione dei processi, imballaggi intelligenti, social network: quali sono le principali tendenze nella stampa e nella trasformazione degli astucci pieghevoli degli imballaggi in cartone ondulato?

"Il settore industriale è attualmente in piena espansione,



con una crescente domanda di imballaggi ecocompatibili e acquisti online in aumento. La tendenza verso soluzioni di imballaggio personalizzate e avanzate offre al settore del cartone ondulato e degli astucci pieghevoli nuove opportunità di business. La digitalizzazione e l'aumento della flessibilità dei processi produttivi sono quindi obiettivi di grande interesse per molte aziende, per riuscire a sfruttare al meglio queste tendenze positive. Applicazioni innovative nella trasformazione e nella stampa digitale consentono alle aziende del cartone ondulato e degli astucci pieghevoli di ottenere un vantaggio competitivo offrendo prodotti intelligenti, eco-compatibili, progettati individualmente e in linea con le tendenze e necessità più attuali".

ENGLISH Version

CCE International 2019: focus on sustainability and digitization

THE 4TH EDITION OF CCE INTERNATIONAL, THE ONLY EUROPEAN REFERENCE POINT FOR THE CORRUGATED AND FOLDING CARTON INDUSTRY, WILL TAKE PLACE FROM 12 TO 14 MARCH 2019 IN MUNICH

The 4th CCE International will be held from 12 to 14 March 2019 at the Munich Exhibition Center in Germany. As the only trade fair in Europe, dedicated exclusively to the production and converting of corrugated cardboard and cardboard, it is an industry event not to be missed. The attention of CCE International is focused on the most important trends in the corrugated and folding box sector: sustainability and digitization. The demand for sustainable and recyclable packaging has given the corrugated and

folding box industry a significant and lasting boost.

However, to keep competitiveness alive, it is important for industry to incorporate the dominant trend of digitization. This includes digitized production and planning processes, along with new ways of communicating with customers, tracking of packaging and design customization.

At CCE International 2019, visitors will discover innovative materials, machinery, accessories and services that will make these trends a reality.

OPEN TECHNICAL SEMINARS AT THE FAIR

In addition to live demonstrations, CCE International 2019 presents an exciting seminar program. The focal points are "sustainability", "processing technologies" and "digital printing". These seminars offer an excellent opportunity to exchange knowledge and establish a network of contacts with industry experts and colleagues.

The seminars are free for visitors to the fair and do not require registration.

**FACE TO FACE WITH LILJANA
GOSZDZIEWSKI, EXHIBITION
DIRECTOR CCE INTERNATIONAL AT
MACK BROOKS EXHIBITIONS LTD**
**Printing and converting in between
Industry 4.0, process digitization,
smart packaging, social networks:
what are the main trends in the
printing and converting of folding
boxes and corrugated cardboard
packaging?**

"The industry sector is currently booming,



Avviamento : 2 min Operatori : 2 persone Produttività : 21000 fogli/ora



Equipaggiato per cartone doppia parete
Cartone Ondulato e Produzione scatole in cartone
Produzione cilindri anilox ceramici
<http://www.tcy.com>

TIEN CHIN YU
MACHINERY MFG. CO., LTD.



QS-1025 High Speed Flexo Folder Gluer

- Formato Macchina : 1000mm X 2500mm
- Velocità : MAX 350 fogli al minuto
- Controlli : Azionamento con servomotori
- Funzionamento : Nonstop per i cambi ordine
- Precisione : Tolleranza di stampa $\pm 0.3\text{mm}$
- Disponibile per altri formati macchina : www.tcy.com

Quali saranno i focus dell'edizione 2019?

"I temi della sostenibilità e della digitalizzazione sono argomenti chiave a CCE International di quest'anno. Circa 150 espositori provenienti da oltre 20 paesi presentano un portafoglio completo di macchine, attrezzature, materiali, accessori e servizi di ultima generazione per tutte le principali aree di produzione e trasformazione di cartone ondulato e cartone. Le soluzioni digitali avranno un ruolo primario in molti stand espositivi grazie al fatto che possono essere inserite in quasi ogni fase del processo di produzione. Maggiore efficienza e processi di produzione più flessibili sono i principali vantaggi del digitale".

La stampa digitale sul cartone sta vivendo un momento di grande vitalità nel settore, quali sono le ragioni di questa crescita improvvisa?

"La tendenza in atto per i prodotti personalizzati gioca un ruolo importante nella crescita della stampa digitale. Le soluzioni di stampa digitale possono essere applicate in modo molto flessibile e negli ultimi anni c'è stata molta innovazione per quanto riguar-



da la tecnologia e gli inchiostri.

Per i trasformatori di cartone, la stampa digitale apre nuove opportunità di business, poiché consente di produrre prodotti estremamente interessanti realizzati con un materiale ecologico al 100%".

Gli imballaggi in cellulosa soddisfano le esigenze di riciclabilità e sostenibilità richieste dal mercato, ma cosa può fare il settore per mantenere questo divario competitivo con altri materiali?

"Utilizzando le nuove tecniche di trasformazione e le applicazioni di stampa digitale in modo intelligente, per

il settore si creano molte opportunità per recuperare quote di mercato perdute rispetto a tutti gli imballaggi colorati e intelligenti realizzati con altri materiali. Inoltre, il boom dello shopping online crea una crescente domanda di astucci pieghevoli.

In questo ambito il cartone ondulato è imbattibile in quanto è una soluzione di imballaggio leggera e completamente riciclabile. Tuttavia, sarà importante che l'industria del cartone ondulato trovi e mantenga uno spirito

with demand for environmentally friendly packaging and online shopping on the increase. The trend for individualised and enhanced packaging solutions offers companies in the corrugated and folding carton industry a variety of new business opportunities. The questions of digitalisation and increasing the flexibility of production processes are, thus, high on the agenda of many companies in order to make the most of these positive trends. Innovative converting and digital printing applications allow businesses in the corrugated and folding carton industry to gain a competitive advantage by delivering products that are smart, eco-friendly, individually designed and right on trend".

What will be main focuses of 2019 edition?

"The topics of sustainability and digitalisation are a key focus at this year's CCE International. About 150 exhibitors from more than 20 countries showcase a comprehensive portfolio of the latest machines, equipment, materials, accessories and ser-

vices for all main areas of the production and converting of corrugated and carton-board.

Digital solutions play an important role at many of the exhibition stands; they can now be incorporated in almost every step of the manufacturing process. Higher efficiency and more flexible production processes are the main advantages of this overall trend in manufacturing".

Digital printing on cardboard seems to live a moment of extraordinary vitality in the sector, which are the reasons for this sudden growth?

"The ongoing trend for individualised products plays an important role for the growing importance of digital print application. Digital print solutions can be applied in a very flexible way, and there has been a lot of innovation with regards to technology and inks over the past years.

For cardboard converters digital print opens up new business opportunities, as it allows

them to produce highly attractive products made from a 100% environmentally friendly material".

Cellulose packaging meets the needs of recyclability and sustainability required by the market, but what can the sector do to keep this sort of competitive gap with other materials?

"By using new converting techniques and digital print applications in an intelligent way, there is every chance for the sector to gain back lost territory against all the colourful and smart packaging made from other materials. Furthermore, the boom in online shopping creates an increasing demand for folding boxes.

Here, corrugated is unbeatable as a lightweight, fully recyclable packaging solution. However, it will be important that the corrugated industry will adopt an innovative spirit and provide modern products to meet the sophisticated demands of the end customers".

From the point of view of collateral events, what will be the topics treated?

"There will, once again, be a series of open seminars held within the exhibition hall at CCE International. Topics of the daily seminars are 'Digital Print', 'Sustainability' and 'Converting Techniques'.

Technology experts provide insight into innovative techniques and solutions enabling corrugated and folding carton converters to enter new growth markets with an enhanced choice of products.

The open seminars are free of charge and all visitors are welcome to attend. ICE Europe, the world's largest paper, film and foil converting exhibition, is, once again, held alongside CCE International 2019.

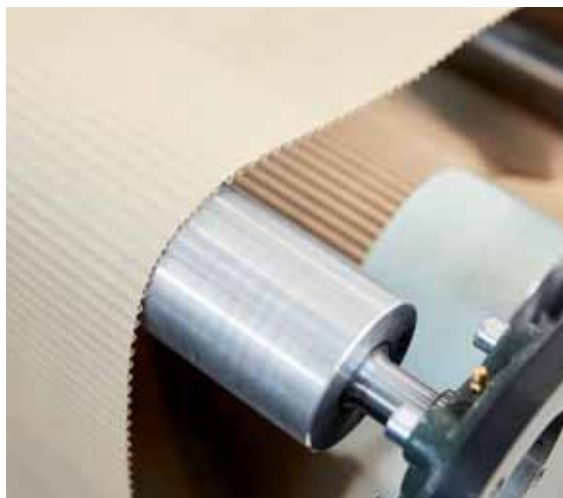
The show allows packaging specialists and converters to discover the latest machines, materials, equipment and solutions at the stands of some 450 exhibiting companies. All participants at ICE Europe and CCE International can benefit from visiting both co-located industry events with their tickets".

innovativo e fornisca prodotti moderni per soddisfare le richieste sofisticate dei clienti finali”.

Dal punto di vista degli eventi collaterali, quali saranno gli argomenti trattati?

“Ci sarà, ancora una volta, una serie di seminari aperti che si svolgeranno negli spazi espositivi di CCE International. Gli argomenti dei seminari giornalieri sono “Stampa digitale”, “Sostenibilità” e “Tecniche di trasformazione”. Gli esperti di tecnologia forniranno informazioni su tecniche e soluzioni innovative che consentono ai trasformatori di cartone ondulato e astucci pieghevoli di accedere a nuovi mercati in crescita con una scelta più ampia di prodotti. I seminari sono gratuiti e tutti i visitatori sono invitati a partecipare. ICE Europe, la più grande esposizione al mondo sulla trasformazione di carta, film e pellicola, si svolgerà ancora una volta in concomitanza con CCE International 2019.

La mostra consente agli specialisti degli imballaggi e ai



trasformatori di scoprire le ultime macchine, materiali, attrezzature e soluzioni, esposti da circa 450 aziende espositrici. Tutti i partecipanti a ICE Europe e CCE International possono visitare entrambi gli eventi con un unico biglietto d'ingresso”.



80 PROGRAMS STORAGE

NO EVENING CLEANING

EASY TO INSTALL AND PROGRAMMING

WORKING IN DOT-MODE = GLUE SAVING

**HIGH PRECISION
AND SPEED...
LOW
MAINTENANCE**

Folder and flexo-folder
gluing systems

ERO
GLUING SYSTEMS

MADE IN ITALY

www.ero-gluers.com

ERO srl
Via Preferita, trav. I n°7 - 25014
Castenedolo (BS) - Italy
Ufficio/Office tel. +39.030.2731503
fax +39.030.2132523
info@ero-gluers.com

New Aerodinamica: nuovo ventilatore strappatore Hall B6 Stand 834

Anche per questa edizione New Aerodinamica, specializzata nella progettazione e installazione di impianti di aspirazione, conferma la sua presenza al CCE 2019.

Nell'anno del suo trentacinquesimo anniversario dalla fondazione, l'azienda bergamasca presenterà al mercato la sua ultima tecnologia: il nuovo ventilatore strappatore. Un macchinario che ha tutte le carte in regola per stupire quanti passando dallo stand lo vedranno in azione.

Reso ancora più robusto, resistente e performante rispetto alla sua versione precedente infatti esso consente di assol-



vere anche le più difficili richieste del mercato, come aspirare e trasportare rifili da ondulatore a 400mt/min per una distanza di 280 mt o aspirare rifili carta kraft con larghezza di 400 mm per parte su ribobinatrice a 2.600 mt/min.

Questi solo alcuni esempi delle potenzialità del nuovo ventilatore strappatore, al quale si uniscono tutta una serie di incredibili innovazioni per l'aspirazione di polveri e scarti.

Proprio come affermato dal CEO di New Aerodinamica Paolo Radaelli: "Essere sempre al passo con la tecnologia, per fornire soluzioni di massima precisione,



ENGLISH Preview CCE International 2019

NEW AERODINAMICA: THE NEW TEARING FAN - HALL B6 STAND 834

New Aerodinamica, a leading company in the production and installation of aspiration systems, will take part to the next edition of CCE this year. For its 35th anniversary, the local company will launch its latest technology – the new tearing fan. A machine which will impress all the visitors at the stand who will have the chance to see it in action.

The new version was implemented and is even more resistant and stronger than the previous one. Therefore, it can meet the highest standards of the market, since it can aspirate and transport edge trims for a distance of 280 m or aspirate Kraft paper trimmings with a width of 400 mm per side up to 2600 mt/min.

These are only two examples of the huge potential of the new tearing fan together with a series of many other incredible



rendendo ogni macchina sempre già precisa, affidabile, sicura e in grado di ridurre consumi energetici e rumore: sono questi gli obiettivi che ci spingono ogni anno a dare sempre il massimo per fornire al mercato soluzioni specifiche e speciali. Vi aspettiamo pertanto all'Hall B6 Stand 834 per potere toccare con mano quanto preannunciato".

Sipack - Hall B6 Stand 960

Sipack presenterà il Casemaker Royal VB DD e il Contatore Espulsore Royal ideale per aumentare l'efficienza produttiva di ogni linea già esistente.

Le macchine Sipack sono completamente servo-drive, ideali per qualsiasi formato di scatola.

Le caratteristiche principali sono l'alta precisione e le grandi prestazioni, anche per prodotti molto fustellati. Il Royal VB DD con stampa da basso è ideale per la stampa flexografica a più colori. È dotato di 4 coppie di alberi con teste di fenditura indipendenti che garantiscono la massima precisione di taglio.

Esiste anche una configurazione più rapida che comprende il sistema di blocco automatico per cliché e matrici garantendo un cambio formato fra i più semplici e dinamici sul mercato.



innovations for powder and waste suction. According to Paolo Radaelli, the CEO of the company: "It is important for us to stay up to date and always offer the best high-precision solutions in order to produce safe, reliable and precise machines. We tried at the same time to reduce the energy consumption and the noise. Every year we strive for all this to meet the needs of our customers and provide them with the most efficient and special products. We are waiting for you at the stand 834, Hall B6 where you will be able to verify and experience what we announced".

SIPACK - HALL B6 STAND 960

Sipack will present the Flexo Folder-Gluer Royal VB DD and Counter Ejector Royal. They are fully servo-drive machines, ideal for any output. The main features are high precision and great performance, even with heavy die-cut jobs. The bottom-printing Flexo Folder Gluer Royal VB DD is ideal for multi-colored jobs. It features 4 pairs of slotting shafts with independent slotting heads. Maximum precision and options for a quicker setup like automatic blocking system for the cliché and the dies. The folding section benefits of vacuum transfer, "no fishtailing" system and electronic glue control system with automatic ejection of faulty bundle. Effective even at the highest speed, with extremely quick setup, easy and completely automatic



**DIRECT
DRIVE**



**100% MADE
IN ITALY**

**SHAPING
YOUR
BUSINESS**

CASEMAKER
PRINTER
SLOTTER
FUSTELLATORI
ROTATIVI
INCOLLATRICI
AUTOMATICHE
HIGH PERFORMANCE
FLEXIBILITY
3D DESIGN
CORRUGATED
BOARD CONVERTING
RELIABILITY
MADE IN ITALY
FLEXO FOLDER
GLUER
PRINTER
SLOTTER
ROTARY
DIE CUTTER
FOLDER GLUER

1996

Sipack
is born

First
Lead Edge Feeder

2000

First top loading
Counter Ejector

2003

First Direct Drive
Flexo Folder Gluer

2005

First Flexo Folder Gluer
Bottom Printing Direct Drive

2010

First Direct Drive Folder Gluer
with vacuum transfer

2012

Sipack chooses to produce
exclusively Direct Drive Machines

2013

Sipack
turns 20!

2016

2020

Assistance
4.0



sipack@sipack.it
+39 0583 724260
Barga (Lucca) Italy
www.sipack.it



La piega e incolla beneficia del trasporto aspirato, del sistema "no fishtailing" e del sistema di controllo elettronico della colla con espulsione automatica della pila difettosa.

Efficace anche alla massima velocità è il Contatore Espulsore Royal, un'unità semplice e completamente automatica, in cui i fogli entrano nella sezione di squadratura dall'alto verso il basso, rendendo il Contatore Espulsore Royal una macchina ideale anche per scatole molto fustellate.

Progettato con motori a trazione diretta al 100%, aiuta a ridurre i tempi di inattività e può essere installato su qualsiasi incollatore di piegatrici flexo.

Vega - Hall B6 Stand 630

Vega Srl, azienda italiana, ha messo a segno un'importante operazione di mercato acquistando il marchio, i brevetti e il know-how dell'azienda Revicart. "Avevo auspicato già da tempo una sinergia tra le due società, ma forse allora i tempi

non erano ancora maturi.

Quando però lo scorso mese di Luglio si è ripresentata l'occasione, non ci siamo lasciati sfuggire tale opportunità", afferma Jacopo Nava, Amministratore Delegato di VEGA.

In occasione della fiera di Monaco la Vega presenterà l'integrazione nelle proprie linee dei sistemi di raccolta Revicart che completano ogni tipo di esigenza di raccolta automatica che la clientela possa richiedere.

VEGA EASYPACK, PACK 120/T1/T2 e ROTOPACK sono le 3 opportunità di conteggio, separazione automatica e legatura pacchi delle scatole piegate e incollate in uscita



ENGLISH Preview CCE International 2019

unit, sheets enter the squaring section from top to bottom, making the Sipack Counter Ejector Royal an ideal machine even for heavily die-cut boxes. Designed with 100% direct-drive motors, it helps reducing downtime and can be installed onto any flexo folder gluers.

VEGA - HALL B6 STAND 630

Based in Italy, Vega Srl, the manufacturer of folder gluers, has recently concluded an important deal that sees them buying the brand, patents and know-how of the Revicart Company. "I have long hoped for a kind of synergy between our two companies, but the time was never quite right, but when the opportunity arose back in July, we didn't miss the opportunity", says Dr. Jacopo Nava, Vega's Managing Director. During the CCE Show in Munich, Vega will exhibit the integration in their lines of the Revicart collecting systems, which complete any request or need the customer would have for the automatic collecting. The VEGA EASYPACK, the PACK 120/T1/T2 and the ROTOPACK are the 3 counting, automatic separation and parcels binding chances of the folded and glued boxes coming out from the folder gluer. The end line completes the range of solutions for corrugated market put in place by Vega after the Double Feeder Vega ADF and the Folder Gluer Vega ALTAIR. With the recent acquisition of Revicart skills and patents and of its experience in combining the Double Feeder with dozens of other brands folder gluers, Vega presents itself on the market as a



dalla piega incollatrice.

Il fine linea completa il ventaglio di soluzioni per cartone ondulato messe in campo da Vega dopo il doppio introduttore Vega ADF e la piega incollatrice Vega Altair.

Con la recente acquisizione delle competenze e dei brevetti Revicart e della Sua esperienza nell'abbinare il doppio introduttore a decine di piega incollatrici di

altre marche, Vega si presenta al mercato come leader di questa tecnologia e fornitore di svariate soluzioni di introduzione multipla di fustellati in piega incolla a seconda delle esigenze di trasformazione del cliente. In virtù di questo, Vega presenta al mercato la piegaincollatrice con doppio banco integrato VEGA ALTAIR-ADF (a sinistra nella foto), disponibile in 4 formati, 160-200-240-290 cm e costruita in Italia.

Questo modello, costantemente aggiornato, è stato concepito in moduli: dando al cliente una libera e continua scelta anche dopo l'installazione.

Il Doppio Introduttore VEGA ADF viene offerto in versione integrata (ma può anche essere indipendente e su binari) poiché per



Leader of this technology and as a supplier of different multiple feeding solutions according to the customer's needs.

According to this, Vega will present on the market the folder gluer integrated to the Double Feeder, the VEGA ALTAIR-ADF (in the picture), available in 4 sizes, 160-200-240-290 cm, manufactured in Italy. This model, constantly upgraded, has been conceived in modules: giving the Customer a free and a continuing choice even after the installation.

The Double Feeder VEGA ADF is offered in integrated or independent (on rails) version, because for some applications the ADF can work without the presence of the folder gluer (TV, mattresses, automotive boxes). The Double Feeder, unique solu-

ASPIRA AL MEGLIO...



www.newaerodinamica.com

alcune applicazioni esso può lavorare anche senza la presenza della piega incollatrice (scatole per TV, per materassi).

Il doppio introduttore, unica soluzione sul mercato, può essere equipaggiato con il dispositivo Braille per imprimere punti Braille sulla metà del display di cartone teso della scatola Quick Easy Top. Dopo l'unione di più pezzi di scatole, ciascuna singola scatola entra nella piega incollatrice Altair

per le operazioni di pie-

gatura/ incollatura.

La Altair, nella sua configurazione modulare, è concepita per una produttività di alta qualità per mezzo della presenza di 8 elementi di qualità. Trasporti di cordatura nella sezione di chiusura, pareggiatore laterale a metà della sezione di chiusura, unità di pareggiatura all'uscita e di fronte al raccogliore, sistema a pozzetto (come il "case maker" per le scatole Americane) e il pareggiatore posteriore "a calcio" per scatole fondo automatico grandi e larghe. Un dispositivo di garanzia di qualità rileva ogni scatola difettosa e un Modulo di

Espulsione della Scatola in Linea permette l'espulsione al di sotto di ciascuna scatola non conforme.

Un paio di Rulli pressori motorizzati premono la superficie della scatola dopo la piegatura e l'incollatura prima del tappeto di pressione.

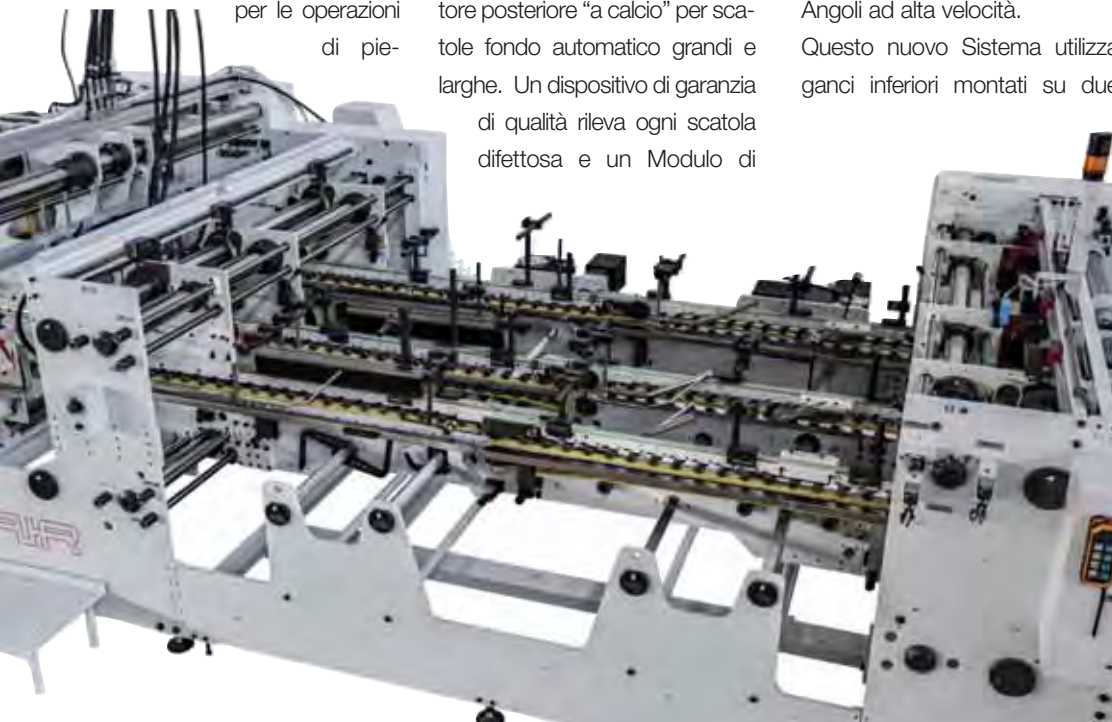
I servomotori motorizzano in modo indipendente ogni modulo.

La Vega ha introdotto una nuova tecnologia per la piegatura del Fondo Automatico, e del 4 e 6 Angoli ad alta velocità.

Questo nuovo Sistema utilizza ganci inferiori montati su due

alberi inferiori azionati da motori brushless indipendenti che permettono la piegatura delle patelle frontali delle scatole 4/6 angoli e fondo automatico senza dover utilizzare i ganci meccanici superiori. Ciò garantisce di raggiungere un alto livello di produzione poiché il divario tra le scatole nella macchina è ridotto considerevolmente e la velocità della meccanica della macchina può essere portata ai massimi livelli. L'utilizzo di questa nuova tecnologia riduce i costi di manutenzione, non utilizzando i ganci superiori meccanici e riduce i tempi di avviamento.

In aggiunta a quanto sopra sono stati integrati anche nelle piega incollatrici Vega i più sofisticati e avanzati sistemi di controllo qualità Revicart presenti su piega incollatrice e doppio introduttore che daranno ulteriore risalto ed interesse al portafoglio dell'azienda Italiana. La fiera di Monaco sarà l'occasione per presentare al mercato queste novità e soprattutto l'integrazione delle tecnologie delle due aziende.



ENGLISH Preview CCE International 2019

tion on the market, can be equipped with the Braille device in order to emboss Braille dots on the solid board display half of Quick Easy Top box. After the joining of multiple pieces boxes, each single blank goes into the Vega ALTAIR folder gluer for the next folding/gluing operations. The Vega Altair, in its modular configuration, is conceived for high quality productivity through the presence of 8 quality elements: the creasing carriages in the closing section, the lateral squaring in the middle of the closing section, the squaring units at the delivery section and in front of the collector, the spanker system (like "case maker" for the American boxes) and the back kicker for big and large crash lock bottom boxes. A quality assurance device is detecting any faulty box and an Inline Box Ejection Module allows the underneath ejection of each not conformity box. A couple of motorized pressing Rollers are pressing the box surface after the folding and gluing before the pressure belt. The servomotors independently motorize every module. Vega has introduced a new technology for the folding of



Crash Lock Bottom, 4 and 6 Corners at HIGH SPEED.

This new system uses lower hooks mounted on two lower shafts driven by independent brushless motors which allow the folding of the frontal flaps of the 4/6 corners and crash lock bottom boxes without using the upper mechanical hooks. This guarantees to reach high level of production because the gap among the boxes in the machine is considerably reduced and the speed of the mechanics of the machine can be brought to maximum levels. The use of this new technology reduces the maintenance costs, by not using the mechanic upper hooks and it reduces the make ready time. In addition to the above, the most sophisticated and advanced Revicart quality control systems have been integrated in the Vega Folder Gluers, giving further interest to the Italian company's portfolio.

The Munich Exhibition will be the chance to present these innovations on the market and in particular the combination of these two companies technologies.



DICIAMO ADDIO ALLO SVILUPPO DELLE LASTRE E DIAMO IL BENVENUTO AD UN FUTURO SOSTENIBILE.

L'impatto della produzione di lastre Process Free su sostenibilità, redditività e ambiente di lavoro è decisamente positivo. Questo spiega perché i ricercatori KODAK lavorano costantemente per migliorare la tecnologia a supporto delle lastre Process Free. Il loro impegno a favore della sostenibilità ha fatto registrare notevoli progressi aumentando le applicazioni delle lastre SONORA Process Free.

Per avere tutti i vantaggi economici ed ambientali del "Process Free", senza rinunciare a produttività o qualità di stampa, basta scegliere le lastre KODAK SONORA Process Free.

KODAK.COM/GO/SONORA

- ▶ **LASTRE SENZA SVILUPPO CHE RIDUCONO COSTI E SCARTI**
- ▶ **ALTA VELOCITÀ DI ESPOSIZIONE PER LA MASSIMA PRODUTTIVITÀ**
- ▶ **STESSA QUALITÀ DI STAMPA DELLE LASTRE TRADIZIONALI**
- ▶ **AMPIA FLESSIBILITÀ NELLE TIRATURE DI STAMPA, ANCHE CON UV**
- ▶ **AMPIA GAMMA DI SPESSORI E FORMATI, VLF INCLUSO**

PRESS ON

▶ con

Lastre Process Free **KODAK SONORA**

Oppliger: l'accoppiatura diventa digitale

Gli sviluppi tecnologici in casa Oppliger, leader del mercato nel settore della accoppiatura foglio a foglio, non si fermano. Negli ultimi mesi sono state presentate importanti novità come la macchina FOX, un'accoppiatrice entry-level alla portata di tutti, il Prefeeder Mambo S3 e lo smazzettatore automatico Twist S3, tutti macchinari conformi alle prescrizioni del decreto Impresa 4.0 - iperammortamento al 270% e/o al bando Bando Isi 2018 INAIL, strumenti importanti per l'industria del converting e del packaging al fine di agevolare gli investimenti nel corso dell'anno 2019.

Ora Oppliger srl diventa digitale: questa affermazione potrebbe sembrare un controsenso da parte di un'azienda che dovrebbe temere gli sviluppi della stampa diretta su cartone, ma Oppliger ha deciso di sfruttare la tecnologia digitale integrandola alle pro-

prie accoppiatrici.

Sintesy S3 vedrà così l'inserimento sul ponte di trasferimento dei fogli di copertura un gruppo di stampa digitale ad altissimo rendimento, rendendo così questo progetto unico al mondo e offrendo all'utilizzatore una maggiore flessibilità.

La stampa digitale permette di lavorare fogli neutri nel mettil foglio delle copertine e di stampare su questi poco prima di essere accoppiati.

I vantaggi sono infiniti: si potrà personalizzare ogni foglio, aggiungere dettagli su fogli già precedentemente stampati,

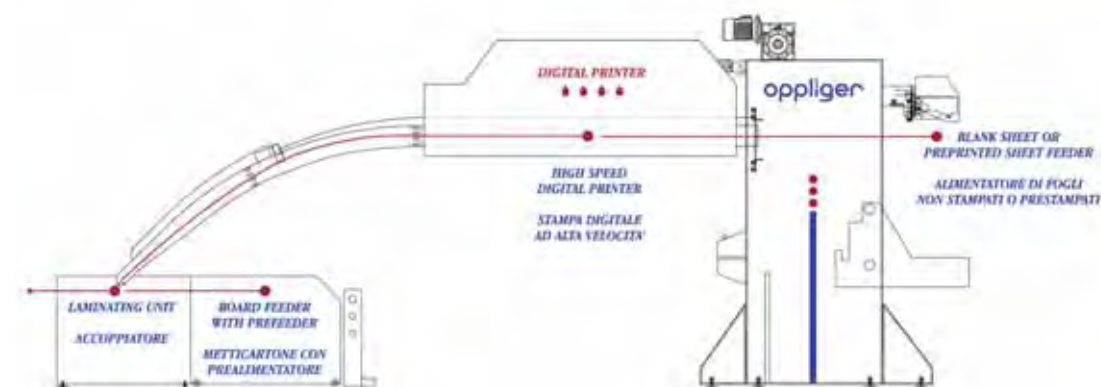
accoppiare una minima quantità di fogli per lotto di produzione e soddisfare i propri clienti in pochi minuti dalla richiesta. Stampando digitalmente su carta o cartoncino inoltre si può ottenere una qualità molto più elevata rispetto alla stampa diretta sul cartone ondulato.

Si lavora infatti su una superficie piana, senza ondulazione e con uno spessore ben definito, ottenendo così una distanza minima e costante tra l'elemento di stampa digitale e il materiale, oltre a poter effettuare l'accoppiatura con qualsiasi supporto, non solo l'utiliz-

zo onde E, F e G.

In effetti nella stampa diretta offset o con le ultime macchine digitali si richiedono solo materiali calibrati per evitare l'effetto sfuocato della stampa.

"Gli sviluppi continui nella nostra azienda hanno garantito a noi la leadership nel settore delle accoppiatrici foglio a foglio, seguendo sempre le richieste provenienti dal mercato. I risultati confermano che siamo sempre un passo più avanti dei nostri concorrenti", commenta l'ing. Michael Raab, direttore commerciale della Oppliger srl.



ENGLISH News Technologies

OPPLIGER: LAMINATING BECOMES DIGITAL

The technological developments at the Company Oppliger, market leader in the sheet-to-sheet lamination sector, do not stop. In recent months, important innovations have been presented, such as the FOX machine, an entry-level laminator affordable for everyone, the Prefeeder Mambo S3 and the automatic unflip-flop Twist S3, all machines that comply with the ordinances of the Enterprise 4.0 decree - overheating at 270 %, a powerful tool for converting and packaging industry in order to ease investments during 2019.

Now Oppliger srl becomes digital. It seems a contradiction from a company that should fear the developments of direct printing on cardboard, but Oppliger has decided to exploit this new technology by integrating it with its machines.

Sintesy S3 will thus see the inclusion on the transfer bridge of the cover sheets a high-performance digital printing group, making this project unique in the world and giving the user even greater flexibility.

Digital printing makes it possible to work with neutral sheets as covers and to print on these sheets just before being laminated. The advantages are endless: you can customize each sheet, add details on previously printed sheets, work on a minimum quantity of sheets per production batch and satisfy your customers in a few minutes from the request.

By digitally printing on paper or cardboard an higher quality can be achieved compared to direct printing on corrugated cardboard. In fact, there's a flat surface to work on, without corrugation and with a well defined thickness, thus obtaining a minimum and constant distance between the digital printing element and the material, as well as

being able to carry out the lamination process with any support, not only the use E, F and G flutes.

In fact, in direct offset printing or with the latest digital machines only calibrated materials are required to avoid the blur of the print. "The continuous developments in our company have guaranteed us the leadership in the sector of sheet-to-sheet laminators, always following the requests coming from the market. The results confirm that we are always one step ahead of our competitors", comments Eng. Michael Raab Sales Director of Oppliger srl.



oppliger

IMPRESA 4.0
BANDO ISI INAIL
scopri di più
www.oppliger.eu

Twist S³

Smazzettatore Automatico Oppliger



"Yes, we can" ... We've done it!

1 SOLO MINUTO PER NORMALIZZARE UN BANCALE DI FOGLI ACCOPPIATI* PRONTI PER LA FUSTELLATURA

La maggior parte dei lavori di accoppiatura viene necessariamente impilata sul bancale, utilizzando la funzione del giramazzette, in modo da formare delle mazzette di fogli accoppiati contrapposti. Tali procedimenti prevengono l'eccessiva imbarcatura del materiale la quale creerebbe problemi nelle fasi lavorative successive, in particolare durante la fustellatura con macchine automatiche. I bancali impilati a mazzette richiedono, prima del processo di fustellatura, l'intervento manuale di 1-2 operatori (a seconda del formato del materiale) al fine di rigirare le singole mazzette ed impilare il materiale uniformemente sul bancale.

Lo smazzettatore automatico Oppliger Twist S³ esegue l'operazione di **uniformare i bancali in modo completamente automatico**, evitando l'intervento oneroso degli operatori e garantendo una qualità del bancale costante per la lavorazione successiva, diventando così **l'anello fondamentale tra l'accoppiatura e la fustellatura** ed ottimizzando e razionalizzando il processo lavorativo.

* Valori indicativi variabili in funzione della qualità dei materiali.

Oppliger S.r.l. - Via Mandolossa, 55 - 25030 Roncadelle (BS) Italia - Tel: (+39) 030 2774902 - Fax: (+39) 0302525844 - Mail: info@oppliger.it

www.oppliger.eu

Nuova linea di produzione BOBST FFG924

per DS Smith Rosà

Prosecco. Un nome immediatamente riconoscibile associato a momenti piacevoli e ricordi felici. La consegna di questo vino frizzante dall'incredibile successo richiede però un imballaggio in cartone ondulato di alta qualità - ed è qui che entra in gioco la DS Smith di Rosà, in provincia di Vicenza.

L'azienda vanta oltre 200 siti produttivi in 34 paesi in tutta Europa ma lo stabilimento di Rosà è quello più vicino a Valdobbiadene, terra famosa per il prosecco.

Per Alessandro Cebin, Direttore Generale dello stabilimento DS Smith di Rosà, riuscire a fornire imballaggi in cartone ondulato di alta qualità e in maniera tempestiva a clienti che vendono prosecco e a molte altre società indipendenti e multinazionali del settore agroalimentare è di fondamentale importanza.

"I nostri clienti distribuiscono i



prodotti in tutto il paese e in tutto il mondo", sottolinea Cebin.

"Hanno bisogno di grosse quantità di imballaggi in cartone ondulato che siano affidabili, gradevoli d'aspetto e uniformi.

Sono giustamente esigenti e ci chiedono grafiche altamente sofisticate: dobbiamo quindi riuscire a realizzare un prodotto che ne soddisfi tutte le esigenze".

Per soddisfare tutte queste richieste, lo stabilimento di Rosà recentemente ha investito in una FFG924 NT RS RapidSet, una piega-incollatrice flessio-

grafica BOBST. Questa nuova macchina all'avanguardia progettata per la trasformazione permette, in un unico passaggio, di ottenere una stampa di altissima qualità, una fustellatura eccezionale e una piegatura accurata, raggiungendo livelli di flessibilità ineguagliati. Offre inoltre tempi di impostazione più brevi e interruzioni meno frequenti, con un cambio e una pulizia semplici dei rulli anilox.

"Questa nuova macchina realizza già oltre il 20% della nostra intera produzione e offre numerosissimi vantaggi",

sottolinea Cebin. "Prima gestivamo alcuni aspetti del processo in più fasi, mentre ora tutto avviene su un'unica linea logica. Oggi possiamo risparmiare tempo, utilizzare un processo di produzione ottimizzato e soddisfare i requisiti commerciali con flessibilità, il che di conseguenza migliora le nostre modalità di consegna".

Un'ottima notizia per DS Smith e i suoi clienti, come peraltro dimostra il feedback positivo riscontrato da Cebin grazie alla nuova linea.

"I clienti hanno apprezzato l'uniformità della ripetibilità del prodotto concordata in fase progettuale che rende il risultato grafico ottimo in termini di registro di stampa e cromaticità dei colori, senza dimenticare ovviamente anche la lavorabilità del packaging", aggiunge.

Il montaggio della macchina risale a marzo 2017, mentre la produzione a pieno regime è iniziata a maggio dello stesso anno. Il personale di DS Smith si è dimostrato ricettivo nei

ENGLISH News Technologies

NEW BOBST FFG924 DS SMITH'S BUSINESS EVEN MORE FIZZ

Prosecco. An instantly recognizable product name, associated with good times and happy memories. But the delivery of this incredibly successful sparkling wine requires high quality corrugated packaging – and that's where DS Smith's factory in Rosà, Northern Italy, comes in. DS Smith is a leading provider of consumer packaging with emphasis on state-of-the-art packaging design. It has over 200 manufacturing sites in 34 countries across Europe, but its factory in Rosà is the one situated nearest to Valdobbiadene, one of the main wine-growing regions for prosecco.

For Mr. Alessandro Cebin, General Manager of DS Smith's Rosà factory, being able to supply high quality corrugated packaging in a timely manner for his prosecco-selling clients, as well as the many other independent and multinational companies in food and drink they serve, is imperative.

"Our clients distribute their products all over the country, and all over the world", said Mr Cebin. "They need high quantities of reliable, attractive, consistent corrugated packaging. They are rightly demanding in this context, requiring highly sophisticated graphics – we have to succeed at producing a product that meets their expectations".

To help meet those expectations, the Rosà factory recently invested in FFG924 NT RS RapidSet, a BOBST flexo-folder-gluer. FFG924 NT RS is the new state-of-the-art conver-

ting machine to achieve – in one pass – first-class printing, excellent die-cutting and accurate folding, and is a step ahead in terms of flexibility. It is also associated with shorter set-up times and fewer stoppages, with easy change and cleaning of the anilox rollers. This is the latest BOBST flexo-folder-gluer purchased by the DS Smith Rosà factory after FFG 618, FFG 924 and FFG 1632 NT.

"This new machine is already responsible for more than 20% of our entire production and gives us a lot of benefits", said Mr Cebin. "We used to manage certain aspects of the process with multiple steps – now everything is managed in one single coherent line. So we are saving time, have an optimized production process and we can meet the commercial demands with flexibility and, as a result, we can be more flexible than before with our deliveries".

This is good news both for DS Smith and its customers. Indeed, Mr Cebin has already heard positive feedback from his customers due to the new line.

"They have commented on the consistency of product repeatability agreed in the design phase, which makes the graphic result excellent in terms of print register and chromaticity of the colors, as well as the machinability of the packaging that they possess", he said. Assembling of the machine began in March 2017 and it went into full-time production by May the same year. The staff at DS Smith were receptive to the new machine and BOBST sent experts to the factory to help oversee training and implementation. But even then,

MIGLIORA LA QUALITÀ DELLA TUA
STAMPA FLESSOGRAFICA
CON LE SOLUZIONI

FLEXO
PRINTING EQUIPMENT

PRAXAIR
SURFACE TECHNOLOGIES

**cilindri Anilox ceramici
ad alto contenuto
tecnologico**



absolute
**camere racla in fibra
di carbonio**

inelme
innovation works

**la praticità e la
sicurezza della
pulizia Anilox a laser**



FLEXO
PRINTING EQUIPMENT

MASSIMO GIONTA ☎ (+39) 338 6661927
📍 NOVARA, via Cairoli 4
✉ info@flexxo.it - 🌐 www.flexxo.it



confronti della nuova macchina e BOBST ha inviato alcuni esperti a Rosà per supervisionare la formazione e l'implementazione. Ma anche così "la macchina continua a celare i suoi segreti", dice Cebin.

Il livello di produzione della macchina può persino raggiungere i 140.000 metri quadrati di cartone ondulato al giorno.

Quanto alla caratteristiche più accattivanti, Cebin evidenzia l'automazione e il controllo del registro. Si tratta di un aiuto enorme, dice, perché si basa su processi di gestione computerizzati collegati al sistema di visualizzazione

gestibili in maniera autonoma dall'operatore.

Cebin sottolinea inoltre come l'elemento della fustellatrice sia una delle caratteristiche più importanti della macchina, inclusa la funzionalità MultiFold.

"Offre grande precisione, costanza e una gestione semplice perché possiamo controllare il consumo delle lunghezze del taglio del poliuretano dall'incudine della fustellatrice dimensionale in maniera semplice e funzionale", aggiunge.

"E poi ovviamente si tratta di un elemento robusto, più resistente dei modelli precedenti".

BOBST e DS Smith collaborano da quasi 20 anni. Entrambe le aziende pongono la qualità del prodotto e un'assistenza clienti di altissimo livello al centro delle loro attività.

Cebin cita le capacità di progettazione e sviluppo tecnologico di BOBST fra i suoi maggiori punti di forza e la FFG924 non è che uno degli ultimi esempi di questo know-how tecnico. DSS Italia ha già deciso di acquistare altre due BOBST modello FFG924, attualmente in fase di implementazione.

E che dire del futuro? Cebin vorrebbe ulteriormente migliorare i tempi di configurazione e la produzione.

"È chiaro che ora facciamo un po' di tutto per completare il ciclo di produzione e che dovremmo ridurre le cose meno importanti e aumentare quelle più strategiche: commercialmente parlando, questo ci offrirebbe grandi possibilità".

Un'opzione possibile potrebbe essere la tecnologia THQ FlexoCloud, una soluzione di ta-

volozza cromatica fissa per applicazioni in cartone ondulato post-stampa.

Questa tecnologia - inizialmente sviluppata da Graphilabel, specialista di soluzioni grafiche per i segmenti fascia stretta, sicurezza e anti-contraffazione, e poi adattata da BOBST - è considerata un'evoluzione significativa nella flessografia post-stampa.

La tecnologia THQ FlexoCloud è disponibile su un'ampia gamma di nuove macchine flexo post-stampa BOBST e permette di ottenere risultati sorprendenti.

"Stiamo valutando la tecnologia THQ per opportunità commerciali future, per capire se possa incrementare il nostro business", conclude Cebin.



ENGLISH News Technologies

"this machine still has secrets to be discovered", said Mr Cebin. "It is such an advanced machine, with a lot of capacities. It is already making such a noticeable difference". The production level of the machine can even reach around 140,000 square meters of corrugated board per day.

In terms of the features that particularly appeal, Mr Cebin highlighted the automation of this machine and control of the register. This is a big help, he says, because it has computer management processes connected with viewing that the operator can see autonomously. Mr Cebin also highlighted the die-cutter element as one of the most important and impressive features of the machine, including the multifold functionality that the machine provides. "It is precise, constant, and simple to manage, because we can control the consumption of polyurethane cut lengths from the dimensional die cutter anvil simply and functionally", he said. "And it is obviously a durable element, much more resistant than previous models".

BOBST and DS Smith have a partnership that dates back nearly 20 years. Both companies focus on quality of product and the highest customer service. Mr Cebin highlights BOBST's technological development and design capabilities among its greatest strengths, and FFG924 is one of the latest examples of this technical know-how.

DSS Italia has already decided to purchase two more FFG924s from BOBST and these are

currently in the implementation phase.

And what about the future? Mr Cebin has stated that he would like to improve setup times and increase production even further.

"It is clear that now that we do a little of everything to complete the production cycle, and we should do less of the less important things and more of the important things. This gives us great possibilities, commercially speaking".

One potential option could be the THQ FlexoCloud, a fixed color palette solution for corrugated board post print applications. This technology – initially developed by Graphilabel, a specialist in graphic solutions for narrow web, security and anti-counterfeit solutions, and adapted by BOBST – is considered a quantum quality shift in post-print flexo.

THQ FlexoCloud technology is available on a wide range of new BOBST post print flexo machines and enables amazing results.

"The THQ is one of the things that we are analyzing for commercial opportunities, to understand whether this would lead to even greater opportunities", said Mr Cebin. "It is certainly something to consider".

In the meantime, Mr Cebin and his team will continue to produce high quality corrugated board for his clients, enabling them to deliver their products – including prosecco! – all around the world.



SELEVISCO 9000

**THE STATE OF
THE ART IN
VISCOSITY
CONTROLS**



S SELECTRA
SELECT YOUR FUTURE

webguides
viscosity controls
web inspection systems
register controls
tension controls

Via delle Brigole, 4
23877 Paderno d'Adda
LC Italy

0039 039 513012
0039 039 512084
info@selectrasrl.it



Lic Packaging: effetto wow garantito con la nuova HP PageWide C500 per la stampa diretta sul cartone ondulato



ALL'EVENTO ORGANIZZATO LO SCORSO MESE DI NOVEMBRE. LIC PACKAGING, IN COLLABORAZIONE CON HP, HA ACCOLTO PRESSO LA PROPRIA SEDE DI VEROLANUOVA (BS) CIRCA 160 CLIENTI

DI HP IN RAPPRESENTANZA DI CIRCA 70 AZIENDE DA TUTTO IL MONDO, CHE HANNO POTUTO AMMIRARE IN AZIONE LA HP PAGEWIDE C500, LA PRIMA INSTALLATA IN ITALIA

Lic Packaging è uno scatolificio integrato che progetta e produce scatole e astucci per il confezionamento diretto e il trasporto, display per vendita e esposizione, dalla materia prima al prodotto finito. Nel 2001, il gruppo internazionale spagnolo Saica Group ha acquisito una quota del 20% dell'azienda, aumentando il capitale sociale, e dando nuovo impulso all'azienda.

La base clienti è composta principalmente da produttori di generi alimentari, seguiti dal settore del vetro, degli elettrodomestici, della cosmetica e dei beni di consumo. L'azienda è stata fondata nel 1952 dalla famiglia Bertoldo a Verolanuova (Brescia), iniziando la sua attività come tipografia tradizionale. Il comparto relativo all'imballaggio in carta e cartoncino è stato aggiunto negli anni '60.



Piero Bertoldo,
Amministratore
Delegato Lic
Packaging davanti
alla nuova HP
PageWide C500

19
FESPA
GLOBAL
PRINT EXPO

Munich
14-17 May 2019

UN'ESPLOSIONE DI POSSIBILITÀ

14 - 17 Maggio 2019 | Monaco

CODICE PROMOZIONALE INGRESSO GRATUITO FESA954 REGISTRATI SUBITO A [FESPA2019.COM](https://fespa2019.com)

Platinum Partners:



Gold Partners:



Digital Textile Partner:



L'azienda ha fatto il suo ingresso nel settore del cartoncino ondulato nel 1991. Oggi i dipendenti sono 270 e il fatturato del 2017 ammontava a 87 milioni di euro; si stampa in offset, flexo e ovviamente digitale, presenti anche sistemi per laminazione, fustellatura e incollatura, casemaker.

STAMPA DIGITALE COME OPPORTUNITÀ E DIFFERENZIAZIONE

Durante l'open house i visitatori hanno visto in azione le due soluzioni digitali installate. La HP Scitex 15500 che stampa con inchiostri UV, presente in azienda dal 2015, "proprio quando il mercato cominciava a chiedere la stampa digitale, viene utilizzata per display, imballaggi promozionali e prototipi e in generale per applicazioni non alimentari", ha detto Piero Bertoldo, Amministratore Delegato di Lic e sostenitore convinto della stampa digitale. "Quando invitiamo i clienti a vedere gli astucci stampati in digitale l'effetto WOW è garantito, e con la PageWide C500 di HP le opportunità che si aprono sono davvero tante; ora dobbiamo studiare con i nostri clienti come sfruttare al massimo le potenzialità della nuova macchina, e non saranno solo tirature brevi ma anche più lunghe con testi e grafiche variabili", commenta ancora il dott. Bertoldo.

Per Lic Packaging la qualità è un must assoluto e con le

due digitali HP installate, vi è la garanzia in tal senso "la qualità è molto vicina alla offset, inoltre possiamo utilizzare cartoncini patinati e non con gli stessi eccellenti risultati, così possiamo soddisfare il mercato che chiede prodotti dall'aspetto naturale ma con una buona qualità di stampa", conclude Bertoldo. In azienda ci sono anche due flessografiche, una Bobst a 6 colori e una Gopfert a 7 colori, che non saranno di certo offuscate dal digitale, bensì verranno ulteriormente valorizzate e dedicate alle lunghe tirature. Questa installazione dimostra ancora una volta che la stampa digitale integra perfettamente una produzione convenzionale, e allo stesso tempo i clienti di Lic Packaging potranno sfruttare anche tutte le opportunità e la creatività produttiva della stampa digitale.

LA HP PAGEWIDE C500 NEL DETTAGLIO

La flessibilità digitale consente una produzione mainstream, stampa just in time e just in case, cambiamenti all'ultimo momento e creazione di campagne rapide e efficaci, stampa da una a 1000 e più copie, eliminando colli di bottiglia e riducendo gli scarti. HP Pagewidth C500 garantisce una qualità offset senza laminazione anche su carte non patinate, con testi leggibili, colori brillanti e qualità costante.

Inoltre gli inchiostri a base acqua ne consentono l'uso

ENGLISH Version

Lic Packaging: wow effect guaranteed with the new HP PageWide C500 for direct printing on corrugated cardboard

AT THE EVENT ORGANIZED LAST NOVEMBER, LIC PACKAGING, IN COLLABORATION WITH HP, WELCOMED AROUND 160 HP CUSTOMERS AT ITS HEADQUARTERS IN VEROLANUOVA (BS), REPRESENTING 70 COMPANIES FROM ALL OVER THE WORLD, WHO WERE ABLE TO ADMIRE THE HP PAGEWIDE C500 IN ACTION, THE FIRST INSTALLED IN ITALY

Lic Packaging is an integrated box factory that designs and manufactures boxes and cases for direct packaging and transport, display for sale and display, from raw material to finished product. In 2001, the Spanish international group Saica Group acquired a 20% share of the company, increasing the share capital,

and giving new impetus to the company. The customer base is mainly composed by food producers, followed by glass, household appliances, cosmetics and consumer goods sectors. The company was founded in 1952 by Bertoldo family in Verolanuova (Brescia), starting its activity as a traditional typography.

Paper and cardboard packaging sector was added in the 60s. The company entered the corrugated board sector in 1991.

Today there are 270 employees and turnover in 2017 amounted to 87 million euros; it prints in offset, flexo and obviously digital,

also present systems for laminating, die-cutting and gluing, casemaker.

DIGITAL PRINTING AS OPPORTUNITY AND DIFFERENTIATION

During the open house, visitors saw the



your perfect partner



una gamma completa
di fustellatrici automatiche



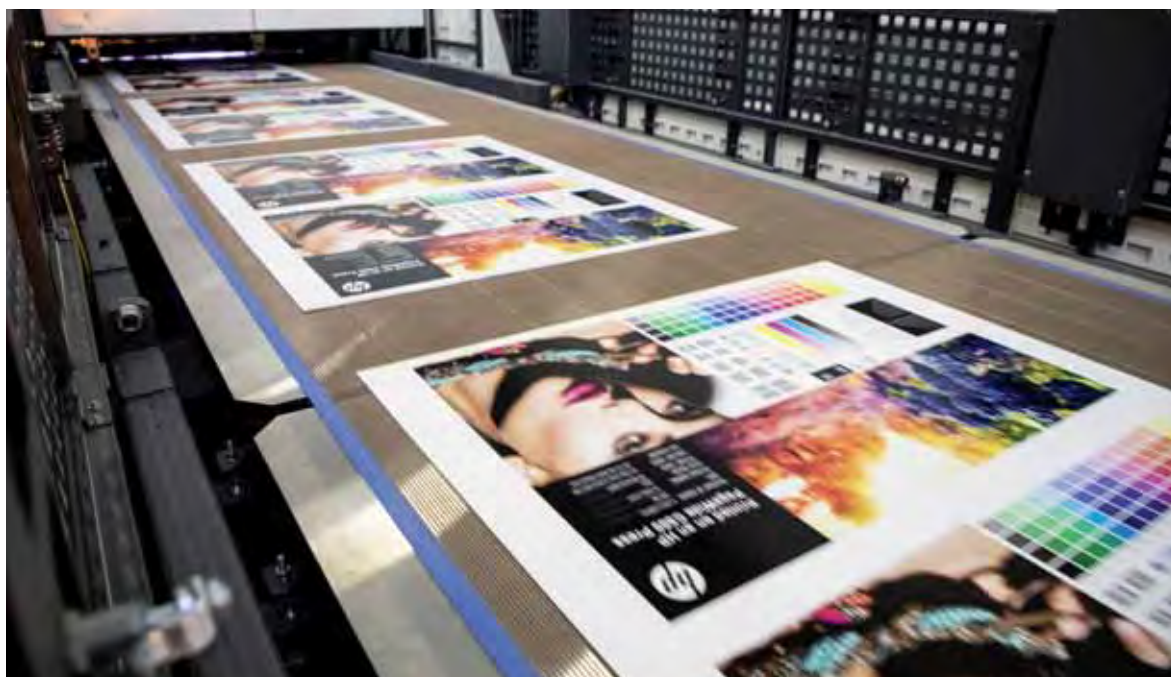
Vi invitiamo per una dimostrazione

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product



per tutte le tipologie di imballaggi, primario e secondario. La HP PageWide C500 è dotata di una particolare cinghia virtuale, che mediante la creazione del vuoto, garantisce una movimentazione sicura e precisa del supporto da stampare; Corrugated Grip, che garantisce una presa robusta per un flusso di produzione uniforme su cartone industriale; la tecnologia di stampa usata è l'inkjet termico

che sfrutta l'efficacia di un milione di ugelli e ridondanza 6X, grazie alla quale 6 differenti ugelli generano lo stesso pixel, garantiscono comunque un'elevata qualità di stampa in grado di ovviare anche all'eventuale otturazione di un ugello; lo spessore dei supporti va da F a doppia onda BC per una velocità di stampa di 75 metri lineari al minuto a una risoluzione di 600 dpi.

two installed digital solutions in action. HP Scitex 15500 that prints with UV inks, present in the company since 2015, "just when the market began to ask for digital printing, is used for displays, promotional packaging and prototypes and in general for not-food applications", said Piero Bertoldo, CEO of Lic and a convinced supporter of digital printing.

"When we invite customers to see the digital printed folding cartons the wow effect is guaranteed, and with HP PageWide C500 the opportunities that open up are so many; now we have to study with our customers how to make the most of the potential of the new machine, and it will not only be short runs but also longer runs with variable texts and graphics", comments Bertoldo.

For Lic Packaging, quality is an absolute must and with the two digital HP installed, there is the guarantee in this sense: "the quality is very close to offset, also we can use coated papers and not with the same excellent results, so we can be in line with

the market that asks for products with a natural look but with a good print quality", concludes Bertoldo.

In the company there are also two flexographic machines, a 6 colors Bobst in 6 colors and a 7 colors Göpfert, which will certainly not be cannibalized by digital, but will be

further enhanced and dedicated to long runs. This installation demonstrates once again that digital printing perfectly integrates a conventional production, and at the same time Lic Packaging customers can also take advantage of all the opportunities and productive creativity of digital printing.



HP PAGEWIDE C500 IN DETAIL

Digital flexibility allows a mainstream production, just in time and just in-case printing, changes at the last moment and the creation of fast and effective campaigns, printing from one to 1000 copies and more, eliminating bottlenecks and reducing waste.

HP PageWide C500 guarantees offset quality without lamination even on uncoated papers, with legible texts, bright colors and consistent quality. In addition, water-based inks can be used for all types of packaging, primary and secondary.

HP PageWide C500 is equipped with a special virtual belt which, by creating a vacuum, guarantees a safe and precise handling of the substrate to be printed; Corrugated Grip, which guarantees a sturdy grip for a uniform production flow on industrial cardboard; printing technology used is thermal inkjet that exploits the effectiveness of a million nozzles and 6X redundancy, thanks to which 6 different nozzles generate the same pixel, however they guarantee a high print quality that is



CITOject F



CITOject F 55 BLU – Rock su tutta la linea!

Ora disponibile la gamma completa di CITOject F:

- Riduzione della pressione di fustellatura in macchina
- Disponibile nella versione con EasyFix
- Certificata per la produzione di scatole pieghevoli per alimenti

CITO Italia Srl

Sede principale
Loc. Noghere - Nuova Z.I.
S.P. 13 di Caresana
34015 Muggia (TS)
Phone +39 (040) 232346
Fax +39 (040) 5706390

Filiale di Milano

Via Vincenzo Monti, 52
20017 Rho (Milano)
Phone +39 (02) 3340 2372
Fax +39 (02) 3340 0390

info@cito-italia.com

www.cito-italia.com

UN FLUSSO DI LAVORO OLISTICO E UNA SUITE APERTA

Un'azienda che stampa cartoncino e vuole passare al digitale ha di fronte il problema di gestire un notevole numero di ordini per brevi tirature, e deve integrare la stampa digitale mantenendo l'efficienza di tutte le attività di produzione. La soluzione è un flusso di lavoro olistico per gestire le commesse in modo snello ma sfruttando al contempo tutto il potenziale della flessibilità digitale.

Di questo ha parlato Ran Lev, HP Product Marketing Manager PageWide Industrial Corrugated: il prodotto si chiama HP One Package Suite, concepito per tutte le soluzioni HP Pagewide.

HP One Package semplifica l'invio e la preparazione degli ordini, consentendo ai trasformatori di usufruire di una vasta gamma di possibilità per creare un vero valore aggiunto digitale, cioè soluzioni per coinvolgere i consumatori e l'anticontaffazione utilizzando dati variabili e serializzazione ID univoca con HP Link, creare tanti prodotti unici (personalizzazione di massa) con HP Smart Stream Designer e Mosaic. Il software di gestione e automazione della produzione di One Package migliora anche le prestazioni e ottimizza la supply chain. La suite supporta una vasta gamma di soluzioni per il flusso di lavoro di terze parti, tra cui MIS e pre stampa, potenti server di stampa HP, strumenti di gestione del colore e applicazioni

di gestione basate su cloud PrintOS.

La suite garantisce una connettività out-of-the-box a molti sistemi MIS "HP ready" grazie all'integrazione di protocolli standard aperti (JDF/JMF) e servizi di consulenza.

È possibile avviare automaticamente le commesse, gestire le code di produzione cambiando anche l'ordine di stampa, controllare lo stato della macchina e avere informazioni in tempo reale sui consumabili.

Il pacchetto One include anche l'integrazione con software di altri fornitori: ColorGate per la gestione del colore; Esko per la gestione del flusso di lavoro di progettazione dell'imballaggio, creazione di file e soluzioni di automazione della pre stampa; Erhardt + Leimer per il controllo dell'ondulatore per la movimentazione di materiali prestampati in digitale. Tutto questo perché HP vuole consentire ai trasformatori di passare gradualmente al digitale e creare un flusso di lavoro semplificato, infatti molti utilizzatori hanno già soluzioni per il flusso di lavoro, e hanno bisogno di un modo per integrare la HP PageWide, per questo motivo la suite è aperta, non proprietaria e può crescere con le esigenze dei clienti.

UNA GAMMA COMPLETA PER LA STAMPA SU CARTONE

Nell'ambito grafico HP ha l'obiettivo di rendere facile e produttiva la stampa digitale di etichette, imballaggi,

able to obviate even the potential obturation of a nozzle; the thickness of the substrates goes from F to double-wave BC for a print speed of 75 linear meters per minute at a resolution of 600 dpi.

A HOLISTIC WORKFLOW AND AN OPEN SUITE

A company that prints and wants to go digital has the problem of managing a large number of orders for short runs and must

integrate digital printing while maintaining the efficiency of all production activities.

The solution is a holistic workflow to manage orders smoothly but at the same time taking advantage of all the potential of digital flexibility. Ran Lev, HP Product Marketing Manager PageWide Industrial Corrugated, spoke about this: the product is called HP One Package Suite, conceived for all HP Pagewide solutions.

HP One Package simplifies the sending and preparation of orders, allowing converters to take advantage of a wide range of possibilities to create real digital added value, that is solutions to engage consumers and anti-counterfeiting using variable data and univocal ID serialization with HP Link, create many unique products (mass customization) with HP Smart Stream Designer and Mosaic. One Package production management and automation software also improves performance and optimizes the supply chain.

The suite supports a wide range of third-party workflow solutions, including MIS and prepress, powerful HP print servers, color

management tools and PrintOS cloud-based management applications.

The suite provides out-of-the-box connectivity to many "HP ready" MIS systems through the integration of open standard protocols (JDF/JMF) and consulting services.

It is possible to automatically start the orders, manage the production queues also changing the print order, check the status of the machine and have real-time information on the consumables.

The One package also includes integration with other vendors' software: ColorGate for color management; Esko for packaging design workflow management, file creation and prepress automation solutions; Erhardt+Leimer for the control of the corrugator for handling of pre-printed materials in digital.

All this because HP wants to allow converters to gradually move to digital and create a streamlined workflow, in fact many users already have workflow solutions, and they need a way to integrate the HP PageWide, for this reason the suite is open, not proprietary and can grow with customers needs.



astucci, display e scatole, anche in volumi elevati. Oggi tutto questo è possibile con l'ampia gamma di soluzioni proposte da HP per dare valore al prodotto. HP si rivolge al settore dell'ondulato con soluzioni a bobina per applicazioni pre-print per grossi volumi e macchine a foglio più adatte al post-print e alla produzione di astucci e display in piccole e medie tirature. HP T400S è la macchina entry level a bobina per applicazioni pre-print con inchiostri a base acqua: ce ne sono sette nel mondo, una anche in Italia da Ghelfi Ondulati, ed è usata soprattutto per astucci e scatole in cartone ondulato. Un'azienda la utilizza per la produzione di sacchetti carta. HP T11S, macchina a bobina pre-print con inchiostri a base acqua: al mondo ci sono cinque installazioni, una da Ghelfi Ondulati e presto ce ne sarà una sesta in Giappone; tutte usate per la produzione mainstream di astucci in ondulato. HP HDR Scitex 15500 e 17000 usano invece tecnologia UV e producono insegne, display e imballaggi promozionali: oltre 200 installazioni in 27 paesi, una anche da LIC Packaging, ne fanno la soluzione HP più diffusa per la stampa su cartone. Infine la HP Pagewide C500 per post-print con inchiostri a base acqua e qualità offset, due in Europa (Lic Packaging e Smurfit Kappa in Austria) e due installazioni già finalizzate negli USA.



A COMPLETE RANGE FOR PRINTING ON CARDBOARD

In the graphic field, HP aims to make digital printing of labels, packaging, folding boxes, displays and boxes, even in high volumes, easy and productive. Today all this is possible with the wide range of solutions offered by HP to give value to the product. HP is targeting the corrugated industry with web-based solutions for high-volume pre-print applications and sheet-fed machines that are more suitable for post-print and small and medium-run production of folding cartons and displays. HP T400S is the entry-level web-fed machine for pre-print applications with water-based inks: there are seven in the world, one also in Italy at Ghelfi Ondulati, and is mainly used for folding boxes and corrugated cardboard boxes. A company uses it for production of paper bags. HP T11S, pre-press web press with water-based inks: in the world there are five installations, one at Ghelfi Ondulati and soon there will be a sixth in Japan; all used for mainstream production of corrugated folding boxes. HP HDR Scitex 15500 and 17000 instead use UV technology and produce signs, displays and promotional packaging: over 200 installations in 27 countries, one also at LIC Packaging, make it the most common HP solution for printing on cardboard. Finally, HP Pagewide C500 for post-print with water-based inks and offset quality, two in Europe (Lic Packaging and Smurfit Kappa in Austria) and two installations already finalized in the USA.

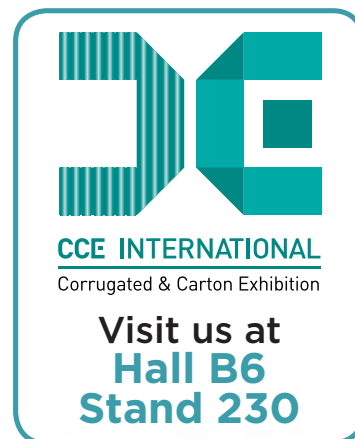


**Rendi competitiva
la tua azienda**
gestendola
dal preventivo
alla contabilità
passando dal CRM
alla BUSINESS
INTELLIGENCE

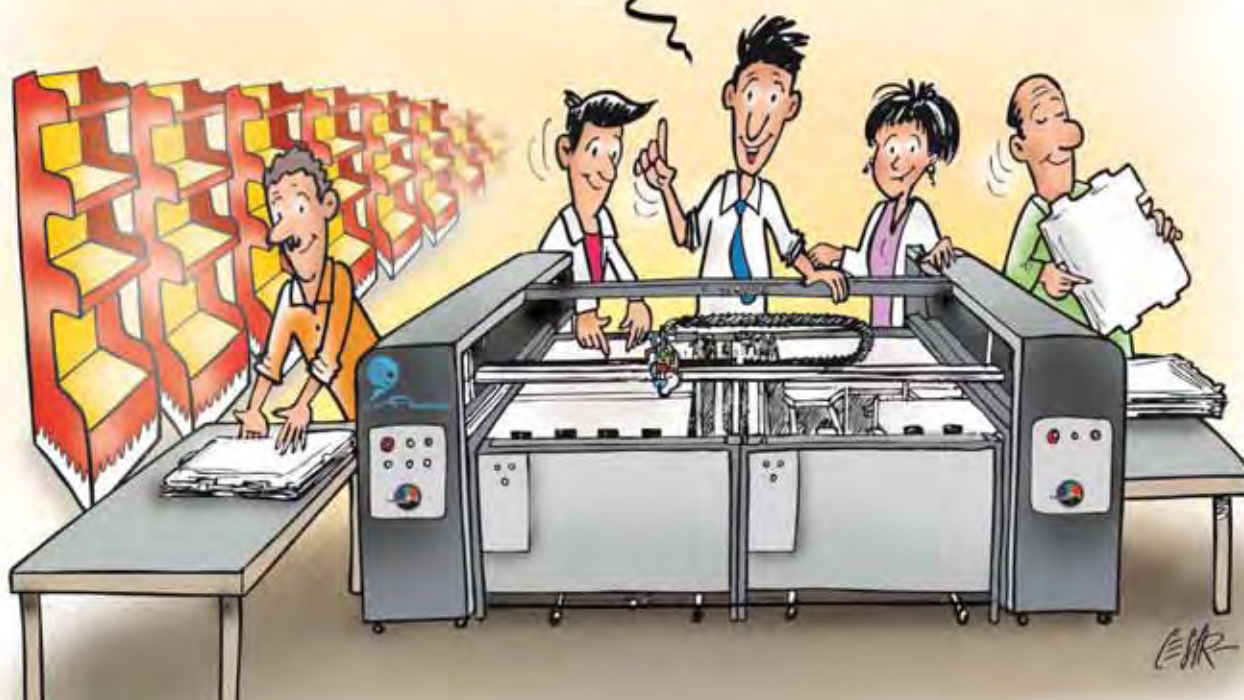
edigit

www.edigit.eu





CON **PHOENIX** É TUTTA UN'ALTRA STORIA!





L'INCOLLAGGIO NON È MAI STATO COSÌ VELOCE

PHOENIX è il plotter per incollaggio **più veloce presente sul mercato** studiato per le aziende che realizzano espositori, cartelli vetrina, totem, pall box, astucci, packaging e molto altro. Grazie alla solida struttura in acciaio consente di sfruttare al meglio la velocità del plotter per depositare la colla nel minor tempo possibile e sfruttare tutto il "tempo di apertura" della colla Hot-Melt. Inoltre, utilizza i migliori impianti colla sul mercato per **garantire un incollaggio perfetto dal primo all'ultimo pezzo**.

Inoltre con l'utilizzo degli **ELEVATORI/ALTE PILE**, completamente autonomi rispetto al plotter, è possibile:

- **aumentare la produzione del 30%** rispetto all'utilizzo del plotter con tavolo
- Altezza carico 75 cm
- **migliorare qualità di incollaggio** con distanza costante fra incollatore e cartone
- **gestire cartoni con altezze diverse** poichè gli elevatori possono lavorare singolarmente o contemporaneamente per i grandi formati
- **registrare facilmente i cartoni nella messa a carico**, grazie anche alle ruote che permettono di movimentare facilmente gli elevatori.

CARATTERISTICHE DEL PLOTTER STANDARD:

Formato macchina: 260x175 cm

Velocità incollatura: 2 m/s

4 postazioni di lavoro

Impianto colla Hot-Melt (serbatoio 5/10/15 kg)

Impianto colla vinilico



**Programmazione
in remoto semplice
e veloce su tablet
con app Phoenix**



F Service Automation srl

Via dei Gelsi, 16 A - 50041 Calenzano (FI) - Italia

Tel. +39 055 8874774 - info@fservice.net - www.fservice.net

Effeci festeggia i 40 anni di attività e apre una nuova sede nel Veneto

IL SERVICE DI PRESTAMPA FLEXO HA NEL SERVIZIO E NELL'ALTA QUALITÀ I SUOI CAVALLI DI BATTAGLIA

Ha da poco spento le 40 candeline, ma l'entusiasmo, la voglia di fare e soprattutto di continuare a crescere non mancano assolutamente in Effeci, azienda specializzata nella produzione di impianti flexo con sede a Perego (Lc) e dai primi di gennaio con ufficio commerciale e grafico anche nel Veneto.

Luca Anselmi, giovane e dinamico imprenditore, ha ereditato dal papà Renato e dalla mamma Marisa la passione per questo lavoro.

Fondata nel 1978 da Renato Anselmi, Effeci ha saputo ritagliarsi un suo spazio nel variegato mondo della stampa flessografica. Il Sig. Renato, prima di aprire la sua azienda, era impiegato in un importante scatolificio della zona del lecchese, esperienza durante la quale ha avuto modo di acquisire competenze specifiche e con lungimiranza capire l'espansione che il mercato flessografico avrebbe avuto negli anni a venire. Il fiore all'occhiello di Effeci è stato da sempre un servizio clienti molto efficiente, presente e tempestivo.

Oggi l'azienda è gestita da Luca, che dopo essersi diplomato nel 1995, ha preso in mano le redini dell'azienda; oggi nonostante i suoi genitori si stiano godendo il meritato riposo, l'atmosfera che si respira visitando l'ufficio



grafico ben strutturato e all'avanguardia, da cui parte tutto il processo produttivo, il premontaggio e il reparto di produzione dei polimeri liquidi e solida, anch'esso tecnologicamente al top, è quella di una vera e propria famiglia, con un forte spirito di collaborazione, massima professionalità, attaccamento e dedizione al lavoro - "Sono estremamente orgoglioso dei miei collaboratori, che considero parte della famiglia Effeci. Siamo un'azienda giovane, la persona più anziana non arriva ai 50 anni di età, dove elevata specializzazione, professionalità, attaccamento al

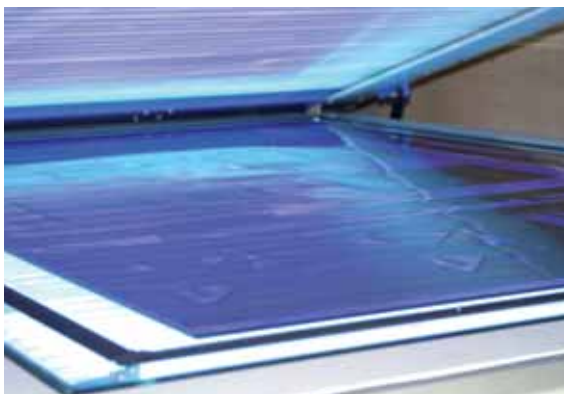


40. anni



IMPIANTI FLEXO
FLEXO PRINTING SYSTEM

DA SEMPRE INNOVATIVI PER SEMPRE



lavoro e rispetto del cliente rappresentano i tratti distintivi del nostro modo di operare”, esordisce Luca accogliendoci nella sua sede dove lavorano 22 persone.

Ma non basta un’atmosfera positiva per ottenere risultati eccellenti, è assolutamente importante la professionalità degli operatori: infatti la preparazione tecnica degli operatori Effeci è estremamente elevata, a partire dalla pre-stampa, che nel settore della flexo riveste un ruolo di primaria importanza. L’operatore di prestampo flexo è chiamato ad avere competenze molto specializzate nella gestione di ogni singolo lavoro e a lavorare a stretto contatto con il cliente in un rapporto di partnership molto stretta, anche se negli ultimi anni si sta andando sempre più verso un processo produttivo standardizzato.

“Il nostro è un mestiere, che sia per l’evoluzione tecnolo-

gica molto veloce negli ultimi 20 anni, sia anche per la mentalità di noi operatori, è spesso stato sottovalutato e non riusciamo a volte a far comprenderne il vero valore. Dico questo perché aziende come la mia, non possono e non devono sottostare solamente alle mere logiche di costo, che rischiano di svalutare ulteriormente quelli che per competenze, investimenti tecnologici e impegno sono da considerarsi un anello fondamentale del processo di produzione degli imballaggi flessografici, cioè gli impianti per la stampa”, dice Luca Anselmi.

UN SERVIZIO A 360° PER TUTTA L'INDUSTRIA DELLA FLEXO

Effeci si rivolge a tutti i settori della stampa flexo: cartone ondulato, film flessibile, sacchi industriali, etichette.

“Il 50% della nostra produzione è dedicato agli impianti stampa del cartone ondulato, il 45% è per l’imballaggio flessibile alimentare e i sacchi in carta industriali e il restante 5% per le etichette, un settore però nel quale non ho mai creduto pienamente per via della concorrenza della stampa digitale, un competitor tecnologico contro cui non si può combattere. Siamo in un mercato altamente competitivo e per garantire il massimo dell’efficienza e qualità ai nostri clienti continuiamo a investire in tecnologie all’avanguardia”. Da un punto di vista degli impianti di produzione, Effeci è dotata delle più moderne tecnologie disponibili sul mercato,

ENGLISH Version

Effeci celebrates its 40th anniversary and opens a new office in the Veneto region

THIS FLEXO PREPRESS SERVICE HAS ITS STRENGTHS IN SERVICE AND HIGH QUALITY

It has just turned off 40 candles, but the enthusiasm, the desire to act and above all to continue growing are absolutely real at Effeci, a company specializing in the production of flexo plates based in Perego (Lc); early January the company will open a commercial and graphic office also in Veneto. Luca Anselmi, a young and dynamic entrepreneur, inherited his passion for this work from his father Renato and his mother Marisa.

Founded in 1978 by Renato Anselmi, Effeci has carved out its own space in the variegated world of flexographic printing. Renato,

before opening his company, was employed in an important box factory in the Lecco area, during this period he was able to acquire specific skills and so he foresaw the expansion of flexographic market over the years to come.

Effeci's flagship has always been a very efficient, present and timely customer service. Today the company is managed by Luca, who after obtaining the high-school diploma in 1995, took over the reins of the company; today, now that his parents are enjoying a well-earned rest, the atmosphere you can breath visiting the well-structured and cut-

ting-edge graphic office, from which the whole production process starts, the pre-assembly and the production department of liquid and solid polymers, also technologically at the top, is that of a real family, with a strong spirit of collaboration, very high professionalism, attachment and dedication to work, “I am extremely proud of my collaborators. I consider them part of Effeci family.

We are a young company, the oldest person does not reach 50 years, where high speciali-

zation, professionalism, attachment to work and respect for the customer are the hallmarks of our way of working”, says Luca welcoming us at his office where 22 people work. But a positive atmosphere is not enough to get excellent results, it is absolutely important the professionalism of the operators: in fact, the technical preparation of Effeci operators is extremely high, starting from the prepress, which plays a major role in the flexo sector. The flexo prepress operator must have very





Tecnologia consolidata nella stampa flexo ad alta definizione e fustellatura rotativa

CHROMA PRINT 1700 2100 2400

CHROMA CUT 2100 2400 2800

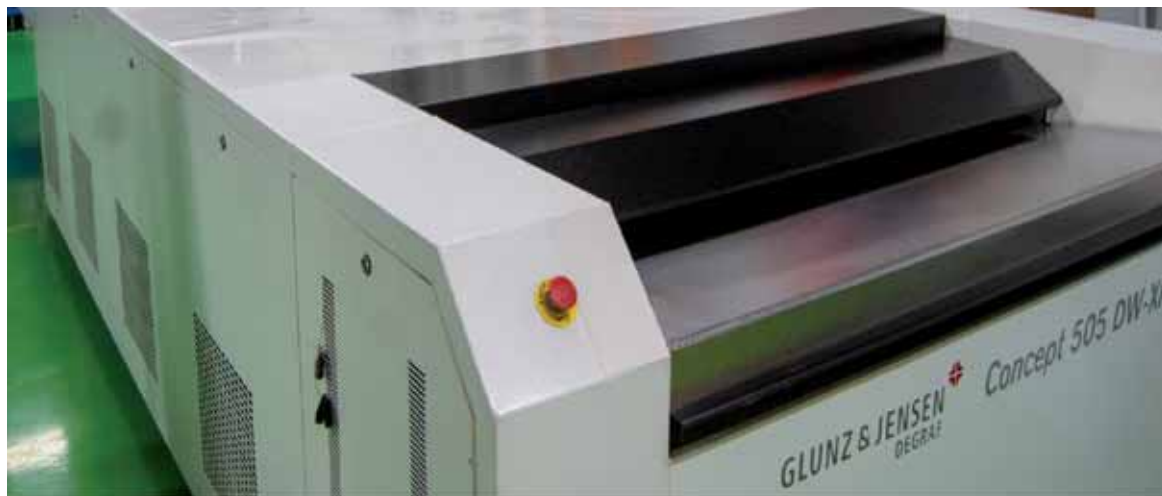
OVER
30
YEARS
In The Flexo Corrugated Industry



Sviluppiamo tecnologie innovative per realizzare in modo funzionale le richieste dei nostri clienti

Ogni singola parte di Chroma riflette la nostra filosofia aziendale, volta a offrire solo macchinari di elevata tecnologia con componenti di ottima qualità, che garantiscano lunga durata e costi di manutenzione ridotti.

www.celmacchgroup.com



con le quali riesce a soddisfare le esigenze degli stampatori di tutta Italia. Ad esempio, le lastre prodotte con il punto piatto sono richieste dal mercato, per questo motivo il service ha deciso di investire anche in questa tecnologia che consente ai clienti di raggiungere un'ottima qualità di stampa. Effeci è un'azienda economicamente molto solida, dove tutti gli investimenti vengono gestiti senza ausilio di risorse finanziarie esterne, grazie alla politica dei piccoli passi, e seguendo i preziosi consigli del suo fondatore, che rappresenta un punto di riferimento importante, anche se non più operativo in azienda. Per il 2019 gli investimenti saranno dedicati all'apertura della nuova sede veneta,

proprio per limare ancor di più quelle piccole distanze col cliente, ed essere ancor più tempestivi in un territorio dove Effeci vanta numerosi e affezionati clienti.

"Colgo questa occasione per ringraziare prima di tutto i miei genitori per avermi trasmesso la passione e l'amore per questo lavoro. Avevo tre anni quando ho iniziato a girare in azienda e respirare il "profumo" caratteristico degli impianti stampa flexo. Un grazie va inoltre ai miei preziosi collaboratori, e ovviamente a tutti i nostri clienti storici, che ci hanno permesso di arrivare a tagliare questo prestigioso e non così scontato traguardo", conclude Luca Anselmi. ■

specialized skills in managing every single job and work closely with the client in a very tight partnership, even if in recent years we are increasingly moving towards a standardized production process.

"Our activity, both for the very fast technological evolution in the last 20 years, and also for the mentality of operators, has often been underestimated and sometimes we fail to understand completely its true value. I say this because companies like mine, cannot and should not be subject only to the mere cost logic, which risk further devaluing printing plates, that for skills, technology investments and commitment are considered a fundamental part of production process of flexo packaging", says Luca Anselmi.

A 360° SERVICE FOR THE WHOLE FLEXO INDUSTRY

Effeci addresses at all areas of flexo printing: corrugated cardboard, flexible film, industrial bags, labels. "50% of our production is dedicated to corrugated printing plates, 45% is for food flexible packaging and industrial paper

bags and the remaining 5% for labels, a sector in which I never fully believed because of the competition of digital printing, a technological competitor against which you cannot fight. We are in a highly competitive market and to ensure maximum efficiency and quality to our customers we continue to invest in cutting-edge technologies". From the point of view of equipments, Effeci is equipped with the most modern technologies available on the market, with which it can meet the needs of printers throughout Italy. For example, the plates produced with the flat top dot are requi-

red by the market, for this reason the service has decided to invest in this technology that allows customers to achieve excellent print quality. Effeci is an economically very solid company, where all investments are managed without the help of external financial resources, thanks to the policy of small steps, and following the precious advice of its founder, who represents an important reference point, even if no longer operating in the company. For 2019 the investments will be dedicated to the opening of the new Venetian headquarters, precisely to reduce further

those small distances with the customer and be even more timely in a territory where Effeci boasts many and loyal customers.

"I take this opportunity to thank first of all my parents for transmitting to me the passion and love for this work. I was three years old when I started walking in the company and breathe the characteristic 'scent' of flexo plates.

Thanks also to my precious collaborators, and of course to all our historical customers, who have allowed us to arrive at this prestigious and not so obvious achievement", concludes Luca Anselmi.





Soluzioni e servizi tecnologici per la flessografia e le arti grafiche

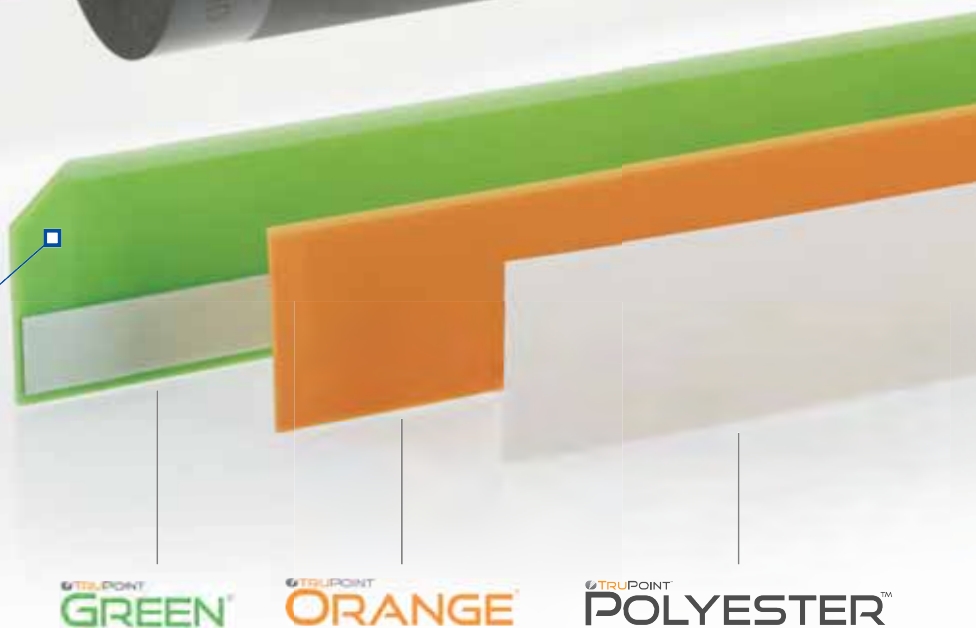


 **pamarco**
ANILOX

- High performance anilox
- Better ink transfer
- Long life

FLEXOCONCEPTS
DOCTOR BLADES

- Safe to handle
- Improve print quality
- Eliminate anilox scoring



TRUPOINT
GREEN

TRUPOINT
ORANGE

TRUPOINT
POLYESTER



LASTRE IN METALLO PER
LA FOTOINCISIONE



MacDermid
GRAPHICS SOLUTIONS
LASTRE FLEXO



ATTREZZATURE PER
LA PRODUZIONE DI CLICHÉ



MANICHE FLEXO



CAMERE RACLA IN FIBRA
DI CARBONIO



PULIZIA LASER DI ANILOX



MONTACLICHÉ

ThermoFlex
SISTEMI CTP



BIADESIVI AMMORTIZZANTI

Simonazzi srl ■ Via Aldo Moro, 5-7-9 ■ 20060 Pessano con Bornago (MI)

■ Tel. 02-95749073 ■ job@simonazzi.it ■ www.simonazzi.it



RTS GLOBAL: la piattaforma ideale per potenziare il business salvaguardando la continuità applicativa

INTERVISTA A MAURO MERCADANTE
CO FONDATORE DI RTS



La nuova architettura di RTS, pensata appositamente per le imprese del mondo del cartone, consente di armonizzare i processi aziendali con i nuovi trend tecnologici apportando una vasta gamma di nuove funzionalità nel pieno rispetto degli investimenti pregressi.

Ci può illustrare come RTS si sta impegnando ad affiancare le imprese del settore del cartone nelle sfide che dovranno affrontare nel prossimo futuro?

“In RTS investiamo costantemente nell’analisi dei nuovi trend tecnologici che riguardano il mondo del cartone.

A questo scopo, da circa un anno, abbiamo dato vita a una nuova struttura denominata RTS LAB, composta di esperti che hanno appunto la missione di studiare i nuovi scenari evolutivi traducendo queste analisi in soluzioni concrete che vanno ad arricchire il portfolio delle nostre applicazioni e ad ampliare le possibilità di integrazione che caratterizzano la piattaforma RTS Global”.

Quanto conta la vostra esperienza di fornitori di soluzioni ERP specializzati nel settore del cartone e come si coniuga con l'innovazione?

“L’intento di RTS è proprio quello di fare leva sulla nostra ultra trentennale esperienza e specializzazione in questo settore al fine di garantire ai nostri clienti un processo evolutivo sicuro e virtuoso verso la nuova architettura RTS GLOBAL e il suo portfolio di applicazioni disegnate in sintonia con i nuovi trend, pensata per integrarsi al meglio con le infrastrutture pre-esistenti salvaguardando gli investimenti pregressi”.

Di quali partnership vi siete avvalsi nello sviluppo della nuova piattaforma?

“RTS GLOBAL si basa su una piattaforma SOA a Microservizi. Ci tengo a sottolineare che le nostre nuove soluzioni sono disegnate per garantire una user experience innovativa, semplice e intuitiva, in sintonia con le linee guida di Google Material. In particolare, l’infrastruttura è stata sviluppata in collaborazione con iCubed, società altamente specializzata nelle soluzioni e architetture Microsoft, nello specifico, Daniele Bochicchio, Chief Digital Officer iCubed e Microsoft MSDN Regional Director per l’Italia, ha contribuito alla definizione delle specifiche tecniche del progetto”.

Dal punto di vista dell'utente finale, quali vantaggi concreti si ottengono grazie a queste innovazioni?

“Oltre alla già citata ottimizzazione della user experience, grazie alla nuova piattaforma gli utilizzatori possono avvalersi di un Dashboard allo stato dell’arte per il monitoraggio immediato dei KPI e contare su una vasta gamma di web service studiati per integrarsi in tempo reale con le applicazioni per la Gestione della Supply Chain (fondamentali per interagire al meglio con gli operatori della Grande Distribuzione). Altri esempi di nuove funzionalità già disponibili sono: RTS Smart Sales (per la Gestione della Forza Vendita e ottimizzazione dell’Area Commerciale), RTS WorkFlow, RTS Integration Kit (per una gestione innovativa e integrata delle Aree Finance e Documentale), i Sistemi per industria 4.0 e le soluzioni per la Gestione della Supply Chain.

A completamento del quadro menzionerei il sistema completo di Alert integrati per la gestione proattiva delle criticità e, soprattutto, un framework progettato per assicurare pienamente la Business Continuity Applicativa”.

Che cosa intende per Business Continuity Applicativa?

“Il percorso di adozione della nuova piattaforma RTS Global si sviluppa attraverso un approccio specificatamente disegnato per valorizzare gli investimenti pregressi armonizzandoli con le nuove funzionalità e caratteristiche di RTS GLOBAL. Detto in parole semplici l’architettura che abbiamo realizzato ci permette di passare gradualmente le applicazioni dal sistema RTSv8 alla nuova versione, senza alcun problema operativo e di gestione per i nostri clienti. Il nostro obiettivo è infatti consentire ai nostri clienti di evolvere in continuità”.

BOXFLOW® Solutions TURBOX



› TEAM UP WITH US



4.0
INDUSTRIA



TURBOX | Qualità ha un nome – UNIQUE EJECT

Consegnate prodotti con qualità certificata ai vostri clienti. Il sistema brevettato di espulsione della singola scatola, UNIQUE EJECT, espelle automaticamente scatole di cartone ondulato fuori specifica per conseguire consegne certificate. Il sistema di controllo BOXFLOW® Control è caratterizzato da una funzione Track and Trace e fornisce dati di macchina e di produzione rilevanti tramite un'interfaccia utente definita.

Programmate una demo per saperne di più sulle nostre possibilità di Industria 4.0!



In estrema sintesi, per quali motivi pensa che sia arrivato il momento giusto per passare a RTS Global?

“Alle aziende già clienti di RTS consiglio di accelerare l'adozione di Global in quanto la nuova piattaforma può incrementare rapidamente il loro potenziale competitivo. Inoltre le nuove soluzioni consentono di fare un notevole passo avanti nella capacità di interazione con Clienti e Fornitori, nella gestione innovativa e automatizzata della Forza Vendita e per sfruttare appieno le opportunità offerte dalle soluzioni Mobile.

Alle imprese che non sono ancora clienti RTS suggerisco di approfondire i numerosi vantaggi che solo il nostro team di esperti può offrire loro. Scopriranno che RTS Global è l'Architettura software verticale leader nel settore. Sono convinto che, per chi desidera sviluppare il proprio business, sia venuto il momento giusto per cambiare, per adottare una architettura collaudata, flessibile, integrabile e in costante evoluzione.



RTS è decisamente la scelta più razionale, innovativa e sicura per porre basi solide sulle quali costruire i vostri futuri successi”.

ENGLISH Version

RTS GLOBAL: the perfect platform to enhance the business safeguarding application continuity

INTERVIEW WITH MAURO MERCADANTE, CO-FOUNDER OF RTS

The new RTS architecture, designed specifically for companies in the cardboard world, allows to harmonize the company processes with new technological trends, providing a wide range of new functionalities in full compliance with previous investments.

Can you explain to us how RTS is committed to supporting companies in the cardboard sector in the challenges they will have to face in the near future?

“At RTS we are constantly investing in the analysis of new technological trends concerning the world of cardboard. To this end, for about a year, we have created a new structure called RTS LAB, composed by experts who have the mission to study the new evolutionary scenarios, translating these analyses into concrete solutions that enrich the portfolio of our applications and to broaden the integration possibilities that characterize RTS Global platform”.

How important is your experience as ERP solution providers specialized in the cardboard

industry and how does this experience combine with innovation?

“RTS intent is precisely to leverage our over thirty years of experience and specialization in this field in order to guarantee our customers a safe and virtuous evolutionary process towards the new RTS GLOBAL architecture and its portfolio of applications, designed in harmony with the new trends, designed to integrate in the best way with pre-existing infrastructures, safeguarding previous investments”.

Which partnerships did you establish for the development of the new platform?

“RTS GLOBAL is based on a SOA platform at Microservizi. For me it's important to underline that our new solutions are designed to guarantee an innovative, simple and intuitive user experience, in line with the guidelines of Google Material.

In particular, the infrastructure was developed in collaboration with iCubed, a company highly specialized in Microsoft solutions and architectures. Specifically, Daniele Boichio, Chief Digital Officer of iCubed and Microsoft MSDN Regional Director for Italy,

contributed to the definition of technical specifications of the project”.

From the end user's point of view, what concrete advantages are obtained thanks to these innovations?

“In addition to the already mentioned optimization of the user experience, thanks to the new platform users can use a state-of-the-art Dashboard for immediate monitoring of KPIs and rely on a wide range of web services designed to integrate in real time with the Supply Chain Management applications (essential for interacting well with large-scale retail operators).

Other examples of new features already available are: RTS Smart Sales (for Sales Force Management and optimization of the Sales Area), RTS WorkFlow, RTS Integration Kit (for an innovative and integrated management of Finance and Documentation Areas), Systems for Industry 4.0 and Supply Chain Management Solutions.

To complete the picture, I would mention the complete system of integrated Alerts for the proactive management of critical issues and, above all, a framework designed to fully ensure Business Continuity Applications”.

What do you mean by Business Continuity Application?

“The path of adoption of the new RTS Global platform is developed through an approach specifically designed to enhance previous investments by harmonizing them with

the new features of RTS GLOBAL.

Put simply, the architecture we have implemented allows us to gradually pass the applications from RTSv8 system to the new version, without any operational and management problems for our customers. Our goal is in fact to allow our customers to evolve in continuity”.

In a nutshell, for what reasons do you think that has come the right time to switch to RTS Global?

“To companies already RTS customers, I recommend accelerating the adoption of Global as the new platform can quickly increase their competitive potential.

In addition, the new solutions allow to make a significant step forward in the ability to interact with Customers and Suppliers, in the innovative and automated management of the Sales Force and to take full advantage of the opportunities offered by Mobile solutions.

For companies that are not yet RTS customers, I suggest to explore the many benefits that only our team of experts can offer them. They will discover that RTS Global is the industry leading vertical software architecture. I am convinced that, for those who want to develop their business, the right time has come to change, to adopt a tested, flexible, integrated and constantly evolving architecture. RTS is definitely the most rational, innovative and safe choice to lay a solid foundation on which building your future successes”.

SOLUZIONI DEFINITIVE PER IL LAVAGGIO

DEFINITIVE SOLUTIONS FOR WASHING



LC ELECTRA

Pulizia clichés in automatico veloce ed efficace.
Printing Plates automatic cleaning fast and effective.



VERTICAL WASH

Lava clichés automatica per il settore cartotecnica.
Automatic plates washer for corrugated sector.



MAV

Impianti di distillazione solvente in automatico senza intervento dell'operatore.
Solvent recovery systems automatic operator free.



ULTRAWASH

Rigenerazione Anilox ad ultrasuoni affidabili e sicure.
Anilox recovery by means of ultrasonic system safe and reliable.



Distillatori per solventi
Solvent recyclers

Depuratori per acque
Water purifying

Impianti di lavaggio
Washing plants

IRAC TECH S.R.L. Via P. Togliatti, 46/2/A
42020 Montecavolo (RE) - Italy
Tel. 0522.880321 - Fax 0522.880812
email: info@irac.it - web: www.irac.it

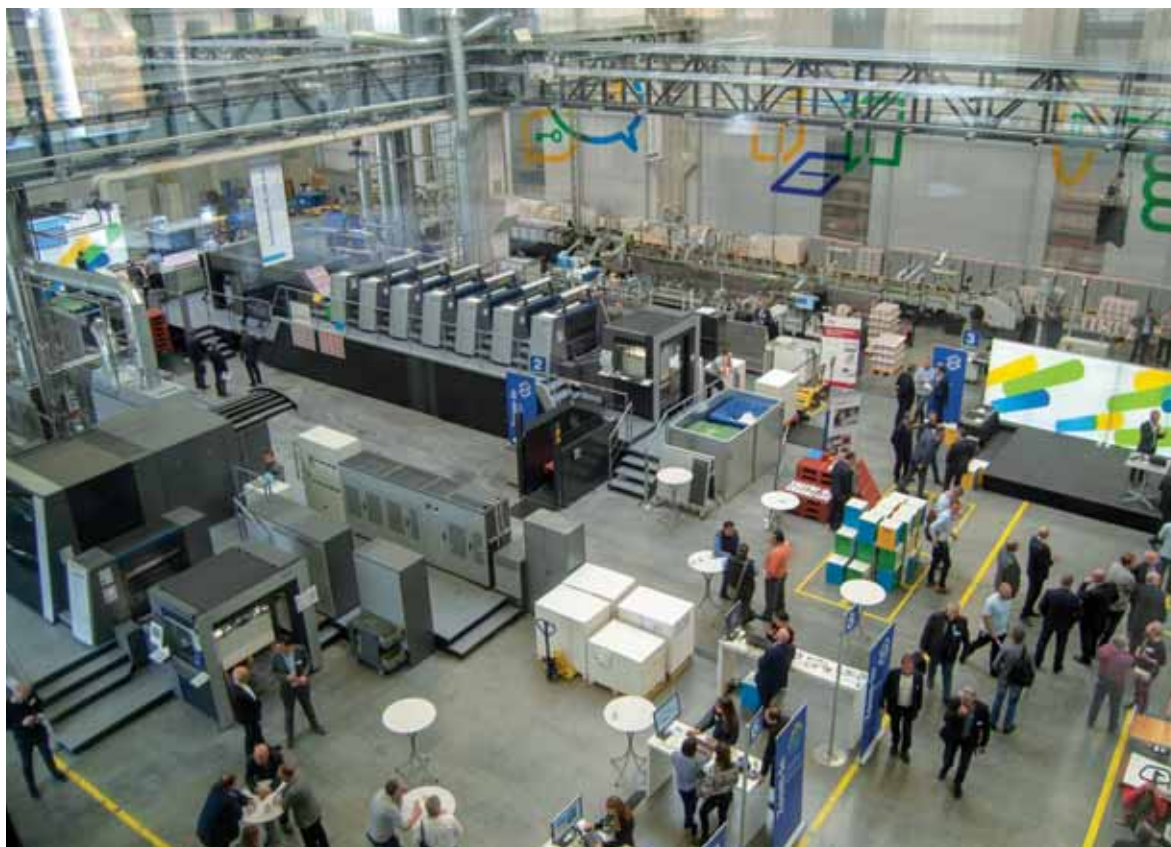
Heidelberg guida la digitalizzazione dell'industria del packaging

I trend globali del mercato mondiale della stampa parlano di numeri in crescita, nonostante il calo ormai cronico della stampa editoriale e commerciale, a cui fanno da contraltare i driver positivi legati ai mercati emergenti e ai numeri in crescita di packaging, etichette e stampa digitale, come confermatoci da Stephan Plenz, membro del Cda di Heidelberg, che ha illustrato nel corso dei Packaging Days 2018 la strategia del gruppo tedesco per presentarsi sul mercato come partner ideale per le aziende che intendano crescere, differenziando la propria produzione attraverso eccel-

DOPO L'EVENTO DELLA SCORSA PRIMAVERA, HEIDELBERG HA RADDOPPIATO GLI SFORZI, CON UN'ALTRA DUE GIORNI DEDICATA ALLE TECNOLOGIE PER LA STAMPA E TRASFORMAZIONE DI IMBALLAGGI PRESSO LA PRINT MEDIA ACADEMY DI WIESLOCH (GERMANIA), DOVE A INIZIO DELLO SCORSO NOVEMBRE, 200 CLIENTI DA TUTTO IL MONDO HANNO ASSISTITO ALLE DIMOSTRAZIONI DEI FLUSSI DI LAVORO DI PACKAGING, CON UN FOCUS DEDICATO ALLA NUOVA PRIMEFIRE 106, AMMIRATA POI ANCHE IN PRODUZIONE PRESSO COLORDRUCK BAIERSBRONN, STAMPATORE TEDESCO CHE HA INVESTITO NELLA NUOVA TECNOLOGIA DIGITALE HEIDELBERG

lenza operativa e innovazioni di business.

Circa il 25% dei prodotti stampati sono rappresentati da packaging, un mercato con un tasso di crescita medio del 3% annuo.



Sistemi per l'applicazione di adesivi · Sistemi per il controllo di qualità · Sistemi controllo visivo con camera

Xtend³ - Networking however you like

Xtend³ copre le ultime richieste del settore. Il monitor da 21,5" multi-touch consente un funzionamento intuitivo con nuove opzioni di comunicazione e networking basati sul Web. Baumer hhs – Il futuro è adesso.

- L'ultima tecnologia dell'interfaccia utente
- 21.5" -16:9 full-HD intelligente multi-touch screen con Gesture Control
- Controllo di accesso individuale per ogni operatore
- Ampi dati statistici e file di registro
- Supporta la tecnologia OEE per la valutazione delle prestazioni
- Pratica Guida online per l'utente
- Libreria integrata con video tutorial
- Nuova pompa con doppio pistone per "pressure on demand"
- Tutti i sensori di monitoraggio sono digitali





A destra Stephan Plenz, membro del Cda di Heidelberg

UNA GAMMA INTEGRATA DI PRODOTTI E SOLUZIONI PER IL PACKAGING E UN NUOVO MODELLO DI BUSINESS BASATO SUI "CONTRATTI"

Heidelberg con la sua gamma completa di soluzioni, può accompagnare lo stampatore in tutte le fasi cruciali del processo di produzione, a partire dai prodotti consumabili, per passare alle tecnologie di pre stampa, stampa digitale, offset a foglio, etichette e converting, workflow e infine il service. In ogni fase, per ogni tecnologia di stampa, automazione del processo è il concetto chiave per guidare le aziende di stampa verso un livello di produttività che sia veramente efficiente, con tecnologie in grado di gestirsi in totale autonomia e interagire con l'operatore solo nei momenti necessari, stravolgendo dunque quel paradigma che ha sempre visto lo stampatore come unica figura in grado di prendere decisioni a bordo macchina. Questa è la filosofia alla base del concetto "Push-to-Stop", una sorta di pilota automatico in macchina da stampa per guidare l'operatore affinché ogni lavoro venga svolto al massimo dell'efficienza e della produttività.

I dati parlano chiaro: le macchine dotate di questa tecnologia consentono di raggiungere livelli di produttività maggiori rispetto alle installazioni base.

Heidelberg, per servire al meglio i suoi clienti e garantire il massimo di efficienza dalle tecnologie produttive installate, ha lanciato da alcuni mesi un nuovo modello di business chiamato "subscription model" basato su un contratto di minimo 5 anni col cliente, che prevede l'installazione della macchina da stampa, il service con interventi in grado di anticipare eventuali problematiche sulle macchine, ma anche consulenza, formazione, software e consumabili, il tutto a un canone di affitto fisso mensile, cui si aggiunge una quota variabile in base ai lavori effettivamente stampati. Un modello che si avvicina molto al comodato d'uso per quanto riguarda la macchina da stampa, la cui proprietà resta di Heidelberg.

"Tengo a specificare che il contratto non è la trasposizione dei click digitali alla stampa offset, ma un servizio che punta a garantire ai nostri clienti il massimo dalle loro macchine, in termini di qualità e produttività, senza la preoccupazione di dover effettuare l'investimento sulla macchina da stampa", commenta Stephan Plenz.

Entro la fine di quest'anno finanziario, Heidelberg prevede di siglare almeno 30 contratti, che diventeranno 100 per il prossimo anno finanziario, con una previsione media di un fatturato annuo di circa 1 milione di € per ogni contratto

ENGLISH Version

Heidelberg leads the digitalization of packaging industry

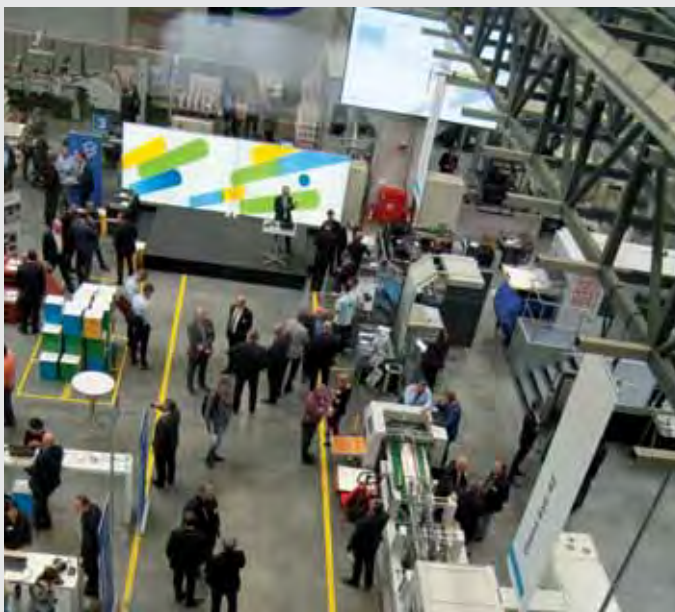
AFTER LAST SPRING'S EVENT, HEIDELBERG HAS DOUBLED ITS EFFORTS, WITH ANOTHER TWO DAYS DEDICATED TO PRINTING AND CONVERTING TECHNOLOGIES OF PACKAGING AT PRINT MEDIA ACADEMY IN WIESLOCH (GERMANY), WHERE AT THE BEGINNING OF LAST NOVEMBER, 200 CUSTOMERS COMING FROM ALL OVER THE WORLD HAVE WITNESSED DEMONSTRATIONS OF PACKAGING WORKFLOWS, WITH A FOCUS ON THE NEW PRIMEFIRE 106, ADMIRER THEN ALSO IN PRODUCTION AT COLORDRUCK BAIERSBRONN, A GERMAN PRINTER WHO HAS INVESTED IN NEW HEIDELBERG DIGITAL TECHNOLOGY

Global trends in the global print market speak of growing numbers, despite the chronic drop in publishing and commercial printing, which are offset by positive drivers linked to emerging markets and growing numbers of packaging,

labels and digital printing, as confirmed by Stephan Plenz, member of Heidelberg Board, who illustrated during Packaging Days 2018 the strategy of the German group to present itself on the market as an ideal partner for companies wishing to grow, differentiate

their production through operational excellence and innovations of business. About 25% of printed products are represented by packaging, a market with an average growth rate of 3% per year. An integrated range of products and solutions for packaging and a new business model based on "contracts".

With its complete range of solutions, Heidelberg can accompany the printer in all the crucial phases of production process, starting from consumable products to prepress technologies, digital printing, sheetfed offset, labels and converting, workflow and finally the service. At every stage, for every printing technology, process automation is



FASLINE EDGE

FASLINE EDGE

ACCOPPIATRICE AUTOMATICA FOGLIO A FOGLIO A REGISTRO PERFETTO

Lamina Fasline Edge è un'accoppiatrice automatica foglio a foglio ad alta velocità.

La macchina è equipaggiata con il sistema di registro preciso Lamina Edge-to-Edge $\pm 0,2$ mm in pinza e squadra e il nuovo dispositivo On-the-Fly che permette un'alta produttività e mantiene un controllo del registro a macchina in produzione grazie ai servo motori che gestiscono l'introduzione e le cinghie di trasporto.

Mettifogli per il cartone superiore ad alta pila.

Mettifogli inferiore è costituito da un introduttore a cinghie aspirate controllate da servo motori con sistema non-stop.

Formati Max: 110x160-140x160-160x200 cm.

Formato Min: 40x40 cm.

Foglio superiore da 150 a 450 g/m²

Foglio di supporto da 0,6 a 10 mm. spessore



FASLINE EDGE - FULLY AUTOMATIC HIGH SPEED LAMINATING / MOUNTING MACHINE



OVERLAP REGOLABILE
Possibilità di regolazione rapida overlap



ON THE FLY O REGISTRO PRECISO
A scelta overlap costante e regolabile o registro preciso



PILE ALTE
1600 mm Mettifogli superiore
Mettifogli inferiore non stop



INTRODUZIONI AUTOMATICHE
Superiore a ventose
Inferiore a cinghie aspirate

lamina

MACCHINE PER CARTOTECNICA E SCATOLIFICI

Agente per l'Italia | **ALESSANDRO BARDES** | Cell. 389.3111972 | Mail: info@bardes.it

siglato, numeri importanti che fanno ovviamente riferimento ad aziende di una certa dimensione.

CRESCERE NEL PACKAGING CON LA NUOVA PRIMEFIRE 106

Nella Print Media Academy a Wiesloch erano presenti tutte le tecnologie della gamma di Heidelberg, dalla stampa offset alle tecnologie di converting di MasterWork MK, con le fustelle Promatrix 106 CSB dotata di stazione di taglio-cordonatura, estrazione e separazione di pose. Così come la nuova Easymatrix 106 FC per l'applicazione della lamina a caldo e dell'ologramma.

Le piega incolla Diana per le lavorazioni di tutte le tipologie di scatole da quelle lineari a quelle con fondo au-

tomatico, 4 /6 angoli, passando per le macchine da stampa digitali a bobina per etichette per finire con la Primefire 106 in configurazione a foglio, ideale per la produzione di imballaggi.

Presentata per la prima volta a Drupa 2016, la Primefire 106 ha avuto un'evoluzione estremamente rapida e dopo le prime installazioni beta in primarie aziende di packaging, è disponibile sul mercato dal luglio 2018 nella sua versione definitiva: 7 colori, quadricromia+arancione, verde e viola, in grado di coprire il 95% dei colori pantone con un sistema di stampa inkjet base acqua della Fuji Film, partner Heidelberg per quanto riguarda le testine di stampa.

La risoluzione massima di 1200x1200 dpi garantisce una velocità massima di 2500 fogli all'ora, per grammature da 170 a 450. La macchina viene proposta nel formato 75x106 cm, (47x48 cm formato minimo), e offre tutti i vantaggi della stampa digitale, con una struttura di macchina che oltre a ricordare l'imponenza e la solidità delle Offset Heidelberg, ne monta alcune componenti come l'alimentatore, il forno di asciugatura opportunamente modificato per le esigenze di una stampa con inchiostri a base acqua e l'impilatore in uscita.

Il pulpito di comando Prinect Digital Center garantisce la perfetta integrazione della macchina nel workflow di produzione; inoltre lo stacker automatico in linea consente di impilare solo i fogli buoni, eliminando automaticamente gli scarti.



the key concept to guide printing companies towards a level of productivity that is truly efficient, with technologies able to manage themselves independently and interact with the operator only in necessary moments, distorting in this way the paradigm that has always seen the printer as the only figure able to make decisions on printing machine. This is the philosophy behind "Push-to-Stop" concept, a sort of automatic pilot for the printing machine to guide the operator so that every job is carried out with maximum efficiency and productivity. Data are clear: machines equipped with this technology make it possible to achieve higher productivity levels than basic installations.

Heidelberg, to better serve its customers and ensure maximum efficiency from installed production technologies, has launched a new business model called "subscription model" based on a minimum 5-year contract with the customer, which foresees the installation of the printing machine, the service with interventions able to anticipate any problems on machines, but also consulting,

training, software and consumables, all at a fixed monthly rent, to which is added a variable share based on really printed jobs. A model that is very close to the loan for use as regards the printing press, whose property remains of Heidelberg.

"I want to specify that the contract is not the transposition of digital clicks to offset printing, but a service that aims to guarantee our customers the best from their machines, in terms of quality and productivity, without the worry of investments", com-

ments Stephan Plenz. By the end of this financial year, Heidelberg plans to sign at least 30 contracts, which will become 100 for the next financial year, with an average forecast of an annual turnover of about 1 million € for each contract signed, important numbers that obviously are referred to companies of a certain size.



GROWING IN PACKAGING WITH THE NEW PRIMEFIRE 106

In the Print Media Academy in Wiesloch were present all the technologies of Heidelberg range, from offset printing to converting technologies of MasterWork MK, with Promatrix 106 CSB die cuts equipped with a cut-creasing station, extraction and separation of blankets.

As well as the new Easymatrix 106 FC for hot foil and hologram application. Diana folding-glueers for the processing of all types of boxes, linear and with automatic bottom, 4/6 corners, digital web printing machines for labels and Primefire 106 in a sheet configuration, ideal for production of

Flexo Folder Gluer



BOXLINE 7.18
BOXLINE 9.25
BOXLINE 12.28



Via dell'Artigianato, 612 - 40014 CREVALCORE (BO) ITALY
Tel. +39 51/981807 - Fax +39 51/980936 - E-mail: info@bimac-srl.it

www.bimac-srl.it

Al momento il punto di pareggio fra la stampa digitale con Primefire 106 e la offset XL 106 per lavori di packaging standard 70x100cm è sui 2 mila fogli, destinato però a salire nei prossimi 2-3 anni fino a 3 mila copie. La Primefire 106 rappresenta dunque una tecnologia di stampa in grado di allinearsi perfettamente alla qualità di stampa offset, e può rappresentare per le aziende il trampolino di lancio alla scoperta delle potenzialità del mondo digitale, aprendosi a nuovi mercati (web-to-pack) con tutti i vantaggi in termini di costi e di opportunità di personalizzazione degli stampati.

COLORDRUCK BAIERSBRONN: OLTRE LA STAMPA DEL PACKAGING

A poco più di un'ora di macchina dagli stabilimenti Heidelberg, nel cuore della foresta nera dove lungo i corsi d'acqua sorgono numerosissime cartiere, ha la sua sede produttiva la colordruck Baiersbronn, un'azienda specializzata nella stampa e produzione di packaging in cartoncino, a gestione familiare con circa 250 dipendenti e circa 44 milioni di € di fatturato, cliente storico per quanto riguarda le macchine da stampa Heidelberg e ora anche per quanto riguarda il reparto digitale dove è installata da ormai un anno una Primefire 106. Un reparto digitale, nel quale per via delle certificazioni alimentari, è

obbligatorio entrare indossando grembiule protettivo e cuffia per capelli, e dove ordine e pulizia regnano sovrani, con vaporizzatori a soffitto per mantenere un preciso grado di umidità al fine di non compromettere la qualità del cartoncino e quindi la stampabilità dello stesso.

colordruck Baiersbronn è leader a livello europeo nella produzione di packaging, ma non solo, e attorno alla nuova Primefire 106 ha costruito un nuovo business, sviluppando un proprio sito dedicato al Web-to-pack che viene utilizzato già da numerosi clienti in tutta Europa.

Da normale stampatore, colordruck Baiersbronn nel corso degli anni ha ampliato il proprio raggio di competenze, diventando un fornitore di soluzioni di packaging, grazie alle tre divisioni nelle quali è stata divisa l'azienda: produzione imballaggi, service imballaggi e imballaggi digitali.

"Nella divisione dedicata al service abbiamo delle macchine per il riempimento delle confezioni, ad esempio un prodotto che offriamo on line e che ha avuto molto successo è stato il calendario dell'avvento, stampato in digitale, e riempito nelle varie caselline con i cioccolatini", dice Thomas Pfefferle, uno dei due direttori generali dell'azienda.

La Primefire 106 è perfettamente integrata nel processo di produzione aziendale e viene utilizzata prevalentemente per la stampa di brevi tirature, fino a 1500 fogli, provenienti per lo più dal Web shop, tirature personalizzate e sempre più con dati variabili.

packaging. Presented for the first time at Drupa 2016, Primefire 106 has evolved extremely rapidly and after the first beta installations in primary packaging companies, it is available on the market since July 2018 in its final version: 7 colors (four-color+orange, green and purple), able to cover 95% of pantone colors with a water-based inkjet printing system by Fuji Film, Heidelberg partner for printing heads.

The maximum resolution of 1200x1200 dpi guarantees a maximum speed of 2500 sheets per hour, for weights from 170 to 450. The machine is proposed in 75x106 cm format, (47x48 cm minimum size), and offers all the advantages of digital printing, with a machine structure that not only reminds the impressiveness and solidity of Heidelberg offset machines, but is also using some components such as the feeder, the drying unit suitably modified for the needs of water-based inks printing and the output stacker. Prinect Digital Center control desk guarantees perfect integration of the machine in the production workflow;

in addition, the automatic online stacker allows you to stack only the good sheets, eliminating automatically the waste.

At the moment the break-even point between digital print with Primefire 106 and XL 106 offset machine for standard packaging products in 70x100 cm size is about 2000 sheets, but destined to rise up to 3000 copies in the next 2-3 years.

Primefire 106 is therefore a printing technology able to align perfectly with the quality of offset printing and can represent the stepping-stone to discover the potential of digital world, opening new markets (web-to-pack) with all the advantages in terms of costs and opportunities for customizing printed matter.

COLORDRUCK BAIERSBRONN: BEYOND PACKAGING PRINTING

Just over an hour's drive from Heidelberg site, in the heart of the black forest where there are many paper mills along the watercourses, is located colordruck Baiersbronn, a company specialized in printing

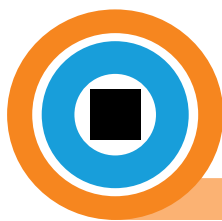
and production of cardboard packaging, It is a family company with around 250 employees and around 44 million € turnover, historical customer of Heidelberg for printing machines and now also for digital de-

partment where a Primefire 106 has been installed last year.

A digital department where, due to food certifications, it is mandatory to enter wearing protective apron and hair cap, and



From the left: Martin Bruttel and Thomas Pfefferle, general managers of colordruck baiersbronn



SVECOM P.E.

Expanding devices

Serie 926 e 951

New design



Supporti auto-chiudenti a scorrimento

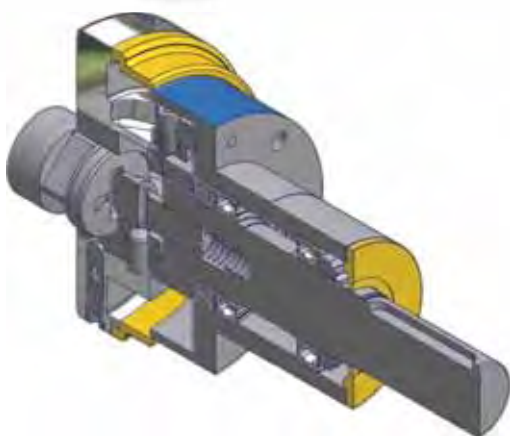
- **Chiusura automatica** garantita da un cuscinetto.
- Design progettato per evitare lo schiacciamento delle dita dell'operatore.
- Due **pulsanti per l'apertura (destro e sinistro)**.

Il modello 926 e 951 sono perfettamente intercambiabili con le serie precedenti

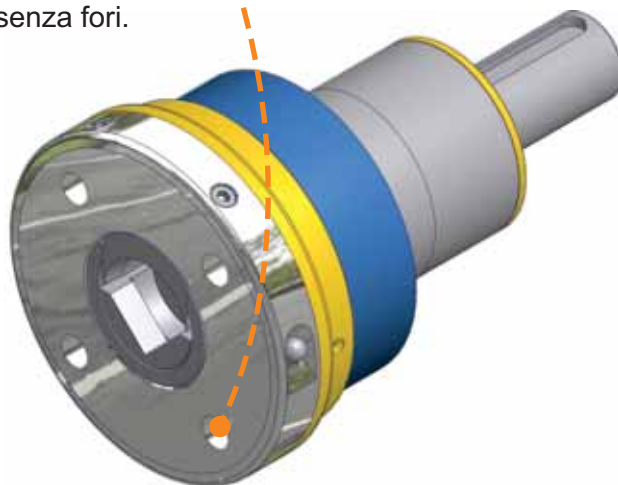
Brevettati

*Fori di fissaggio
a vista.*

A richiesta disponibile
volantino senza fori.



*Design dell'**inserto a croce**
che evita l'effetto espulsione dell'albero di
avvolgimento/svolgimento in caso di
mancata chiusura da parte dell'operatore
(optional).*



Optional

- Sistema di gonfiaggio automatico
- Sensore di apertura e chiusura integrato nel supporto
- Inserto a croce

W W W . S V E C O M . C O M



SVECOM P.E. Srl
Via della Tecnica, 4 - 36075 - Montecchio Maggiore
VICENZA - ITALY
Tel. +39 0444-499344 Fax +39 0444-499338
e-mail: info@svecom.com



“La qualità di stampa della Primefire è assolutamente in linea con la stampa offset, pertanto riusciamo a soddisfare le aspettative dei clienti con un vantaggio economico per noi importante, che ci dà la possibilità di usare le offset per lunghe tirature.

Inoltre, cosa di non poco conto, è la possibilità di utilizzare per gli stampati digitali le stesse tecnologie di fustellatura già presenti in azienda”, aggiunge Martin Bruttel, l'altro general manager della società.

Il web shop “designyourpackaging.de” sta avendo un grandissimo successo, ed è parte integrante dell'area dedicata al packaging digitale, con l'integrazione di un editor con design avvincenti e personalizzabili, visione in anteprima 3D, e possibilità di controllo automatico dei dati, dal pagamento fino alla consegna finale.

Con la Primefire, Colordruck ha completato il proprio reparto produttivo, e grazie all'elevata automazione offerta dalle tecnologie Heidelberg, sia offset che digitali, l'azienda si è conquistata la felice posizione di poter decidere, con l'ausilio di un workflow automatizzato, con quale tecnologia produrre il lavoro, garantendo al cliente la stessa qualità di stampa, senza dover rinunciare al proprio, meritato, guadagno.

Parlando di costi, non si può infine non fare cenno al prezzo, abbastanza elevato, di questa macchina da stampa digitale (circa 3 milioni di € nella configurazione standard)

che rappresenta al momento l'unica soluzione di stampa digitale formato 70x100 dedicata al packaging in cartoncino teso, una soluzione al momento non certamente alla portata di tutte le aziende, ma destinata come tutte le novità, a diminuire di prezzo nel corso degli anni. Ricordiamo che stiamo parlando di una macchina digitale, che per dimensioni strutturali, qualità e produttività è di fatto paragonabile a una macchina offset tradizionale. ■



where order and cleanliness reign supreme, with ceiling vaporizers to maintain a precise degree of humidity in order not to compromise the quality of the cardboard and therefore its printability.

colordruck Baiersbronn is a European leader in the production of packaging, but not only, and around the new Primefire 106 the company has built a new business, developing a website dedicated to Web-to-

pack that is already used by many customers throughout Europe. From a normal printer, colordruck Baiersbronn over the years has expanded its range of skills, becoming a supplier of packaging solutions, thanks to the three divisions in which the company has been divided: packaging production, packaging service and digital packaging.

“In the service division, we have filling machines, for example a product that we offer

online and which has been very successful: the advent calendar, printed digitally, and filled in the various partitions with chocolates” says Thomas Pfefferle, one of the company's two general managers.

The Primefire 106 is perfectly integrated into the company production process and is mainly used for short runs, up to 1500 sheets, mostly coming from the Web shop, customized runs and increasingly with variable data.

“Primefire printing quality is absolutely in line with offset printing, so we can meet customer expectations with an important economic advantage for us, which gives us the ability to use offset machines for long runs. What's more, the possibility of using the same die-cutting technologies already present in the company for digital printing”, adds Martin Bruttel, the other general manager of the company.

The webshop ‘designyourpackaging.de’ is having a great success and is an integral part of the area dedicated to digital packaging, with the integration of an editor with

appealing and customizable design, 3D preview, and the possibility of automatic control of data, from payment to final delivery.

With Primefire, Colordruck has completed its production department, and thanks to the high automation offered by Heidelberg technologies, both offset and digital, the company has won the perfect position of being able to decide, with the aid of an automated workflow, with which technology produce a job, guaranteeing the customer the same print quality, without having to give up his own, deserved, profit.

Speaking of costs, we have to mention the rather high price of this digital press (about 3 million € in the standard configuration) which is currently the only 70x100 format digital printing solution dedicated to folding boxes, a solution certainly not suitable to all companies, but over the years its price is going to decrease. Let's remember that we are talking about a digital machine, which in terms of structural dimensions, quality and productivity is in fact comparable to a traditional offset machine.





DA SEMPRE PIONIERI NELL'INNOVAZIONE

Da sempre I&C si occupa di trovare e proporre ai propri clienti le soluzioni tecnologiche più innovative per migliorare l'efficienza e la gestione dei processi produttivi.

Perché non ci sono frontiere per chi vuole essere un passo avanti.

AGENTE E DISTRIBUTORE IN ESCLUSIVA



Visualizza questa pagina e ulteriori informazioni in digitale.
Per accedere ai contenuti scarica l'**APP gratuita "StealthCode"**
da App Store o da GooglePlay e scansiona l'immagine con SmartPhone

Come un software gestionale può ottimizzare l'uso delle macchine

IL SOFTWARE GESTIONALE È NATO PER L'AMBIENTE UFFICIO, MA NEL CORSO DEGLI ANNI SI È EVOLUTO E OGGI È ESTESO A SUPPORTO DI TUTTE LE ATTIVITÀ AZIENDALI, SPECIE NEI PROCESSI PRODUTTIVI. ECCO ALLORA

CHE UN GESTIONALE NON È PIÙ SOLO UN PROGRAMMA PER L'ATTIVITÀ AMMINISTRATIVA E DIREZIONALE, MA DIVENTA UNO STRUMENTO ESSENZIALE PER OTTIMIZZARE L'USO DELLE MACCHINE

Sappiamo bene che nel manufacturing, migliorare il processo di produzione è fondamentale. Non si tratta solo di ridurre al minimo i tempi di fermo macchina o rispettare i tempi di consegna verso i clienti, ma di effettuare un salto di qualità a livello competitivo.

La competitività di una azienda manifatturiera, infatti, si misura anche attraverso la riduzione delle perdite e delle inefficienze della propria produzione.

Questo è possibile solo attraverso la conoscenza e l'utilizzo degli indicatori chiave KPI (Key Performance Indicators) della propria produzione (come l'OEE di cui parleremo in modo più approfondito tra poco).

Il percorso di miglioramento inizia ottimizzando la pianificazione della produzione e della logistica e prosegue con una puntuale misurazione delle risorse.

COME SI MIGLIORANO I PROCESSI PRODUTTIVI AZIENDALI

Più che un ERP (Enterprise Resource Planning) come lo conosciamo, per ottimizzare l'uso dei macchinari l'ideale è una soluzione a metà che unisca le caratteristiche di un gestionale ai vantaggi di un Manufacturing Execution System (MES): un programma in grado di sincronizzare la gestione aziendale e il processo produttivo ottimizzando l'utilizzo delle risorse produttive attraverso sofisticati algoritmi matematici che consentono di definire la pianificazione più efficace delle lavorazioni e gli abbinamenti ottimali degli ordini in portafoglio, così da determinare il minor costo di produzione e la riduzione drastica dei tempi di setup.

Infatti, con l'adozione di un sistema MES che raccoglie automaticamente i dati di produzione, si riescono a ottenere infor-



270 BUONI MOTIVI



PER CAMBIARE MARCIA



Scheduling e M.E.S. per il settore Packaging (cartone ondulato e imballaggi, carta e tissue) conformi ai requisiti Industry 4.0

Le nostre soluzioni sono predisposte secondo il **paradigma Industria 4.0** che per tutto il 2019 consente di approfittare dell'**iperammortamento al 270%**.



Sirio informatica e sistemi S.p.A. - Via Gaetano Sbodio, 2 - 20134 Milano
Tel. +39 02 3658351 - Fax +39 02 36583555
marketing@sirio-is.it - www.sirio-is.it



mazioni reali e tempestive che consentono di identificare le inefficienze e di adottare le contromisure necessarie a ridurle o eliminarle. Non solo produzione, dunque. Per migliorare i processi produttivi serve dunque una soluzione flessibile che gestisca tutte le risorse disponibili, non solo nei processi di produzione interni ma anche esterni e nelle lavorazioni per conto terzi. Un programma che accompagni l'azienda durante tutto il proprio percorso di crescita attraverso:

- l'ottimizzazione dei processi di produzione;
- la minimizzazione dei tempi di evasione degli ordini;
- la riduzione degli errori;
- la gestione coordinata di produzione, amministrazione, settore commerciale e logistica di magazzino.

Prima di entrare nel dettaglio di ciascuna di queste funzionalità, bisogna sottolineare come, rispetto a un ERP tradizionale, il gestionale di un'azienda manifatturiera, per

massimizzare la redditività e il rendimento dei macchinari, debba essere prima di tutto un sistema integrato per condividere in modo nativo tutte le informazioni più importanti a partire dalla pianificazione della produzione fino all'ottimizzazione delle consegne, passando per una gestione più avanzata di tutte le problematiche, da quelle commerciali alla logistica di magazzino.

OTTIMIZZARE L'USO DELLE MACCHINE CON UN GESTIONALE

È possibile ottimizzare l'uso delle macchine con un gestionale? Certamente sì, gli ERP di nuova generazione sono in grado di fare anche questo. A patto però di scegliere soluzioni modulari e scalabili che garantiscano una totale integrazione dei vari settori aziendali.

Vediamo ora quali sono le principali funzionalità che permettono al programma di governare i macchinari per ottimizzarne l'uso quotidiano:

- gestione dei fabbisogni;
- pianificazione della produzione;
- ottimizzazione del carico macchine;
- gestione merci in conto lavorazione.

GESTIONE DEI FABBISOGNI

Questa funzionalità permette di determinare tutto quello che è necessario per ottenere il prodotto finito, dai

ENGLISH Version

How an enterprise resource planning software can optimise the use of the machines

ENTERPRISE RESOURCE PLANNING SOFTWARE WAS ORIGINALLY CREATED FOR OFFICE ENVIRONMENTS, BUT OVER THE YEARS IT HAS EVOLVED AND TODAY IS EXTENDED TO SUPPORT ALL BUSINESS ACTIVITIES, ESPECIALLY IN PRODUCTION PROCESSES

Here, then, is an Enterprise resource planning software that is no longer just a program for administrative and management, but has become an essential tool in optimising the use of machines. We are well aware that improving the production process is essential in manufacturing. It is not just a question of minimising downtime or respecting delivery times to customers, but it is about making a significant improvement of quality in terms of

competitiveness.

In fact, the competitiveness of a manufacturing company is also measured by a reduction of losses and inefficiencies of its production. This is only possible through the knowledge and use of key KPIs (Key Performance Indicators) of its production (such as the OEE, which we will discuss in more detail in a moment).

The path toward improvement begins by optimising the planning of production and

logistics and continues on with a precise measurement of resources.

HOW TO IMPROVE COMPANY PRODUCTION PROCESSES

More than an ERP as we know it, the ideal

way to optimise the use of machinery is a half-way solution that combines the characteristics of an Enterprise resource planning software with the advantages of a Manufacturing Execution System (MES): a program that is able to synchronise company



Better all-round, trouble free.

How many surprises occur in your investment?



There is a long road from prototype analysis to the running machine: technical details, floor plan, development plan, are they reliable? Erection and acceptance are they correct? What about training? Is it possible that something could go wrong? No. At least not with the all-round trouble free package from Göpfert. Everything is covered.

In short: Installing and operating a Göpfert prevents high blood pressure. Everything is planned, everything works. There is someone who takes care of every part. Personally. Sometimes it's good to have no surprises.



The Göpfert Evolution HBL:
Only available as an all-round trouble free package.

Göpfert
Mehr Maschine.

materiali necessari alle quantità ideali fino alle modalità di approvvigionamento più corrette in base alla pianificazione della produzione effettuata. Ciò permette a una società di ridurre al minimo le proprie scorte garantendo però “livelli di sicurezza” per evadere tutti gli ordini dei clienti nel più breve tempo possibile.

PIANIFICAZIONE DELLA PRODUZIONE

Il sistema deve consentire la pianificazione della produzione partendo dagli ordini dei clienti e pianificando tutto il processo in tempo reale, così da controllare la disponibilità del materiale, ecc. Un gestionale industriale deve essere uno strumento di Material Requirements Planning (MRP) per definire quali articoli produrre e con che tempi. Le quantità e le date di produzione previste sono elementi essenziali nei cicli di produzione per calcolare il fabbisogno di ore lavoro e ottimizzare il carico macchine di conseguenza.

OTTIMIZZAZIONE DEL CARICO MACCHINE CON L'OEE (OVERALL EQUIPMENT EFFECTIVENESS)

Nella pianificazione a capacità finita, ottimizzare il carico delle macchine è fondamentale. Ecco perché, oltre a minimizzare i tempi di fermo e quelli improduttivi, un

software gestionale deve determinare il carico corretto in base a diversi parametri come risorse disponibili, scadenze, ordini prioritari, urgenze, tempi di approvvigionamento, ecc. In questo contesto, l'OEE (Overall Equipment Effectiveness) è universalmente riconosciuto come il migliore indicatore di efficienza produttiva di una macchina, di una linea produttiva o di un intero stabilimento e viene calcolato sulla base di tre importanti indicatori chiave della produzione:

- Disponibilità: rapporto tra il tempo di lavoro effettivo e il tempo di lavoro disponibile;
- Performance: rapporto tra la velocità effettiva, produzione totale nel tempo di lavoro effettivo e la velocità teorica;
- Qualità: rapporto tra la produzione totale valida e la produzione totale.

Grazie all'OEE diventa possibile controllare in modo costante gli indicatori chiave della performance di produzione e definire, oltre che condividere all'interno dello stesso reparto produttivo, le strategie a supporto delle azioni correttive necessarie.

GESTIRE MERCI IN CONTO LAVORAZIONE

Le aziende che effettuano lavorazioni complesse hanno bisogno di un monitoraggio costante non solo del pro-

management and its production process, optimising the use of productive resources through sophisticated mathematical algorithms that define the most effective planning of operations and optimal matching of the orders in the portfolio, so as to determine the lowest cost of production and drastic reduction of set-up times.

In fact, with the adoption of a MES system, which automatically collects production data, it is possible to obtain reliable and timely information that identifies inefficiencies and allows the company to take countermeasures necessary to reduce or eliminate them. Therefore, not just production.

To improve production processes, therefore, a flexible solution is needed that manages all the available resources, not only in internal but also external production processes and in work for third parties. A program that accompanies the company throughout its growth through:

- The optimisation of production processes;
- The minimisation of order processing times;
- Error reduction;

- The coordinated management of production, administration, commercial sector and warehouse logistics.

Before going into detail about each of these functionalities, it is necessary to underline how, compared to a traditional ERP, the ERP of a manufacturing company must first be an integrated system, to maximise the profitability and the efficiency of machinery. This is necessary in order to natively share all the

most important information, from the planning of production up to the optimisation of deliveries, passing through a more advanced management of all problems, from commercial to warehouse logistics.

OPTIMISING THE USE OF MACHINES WITH ENTERPRISE RESOURCE PLANNING SOFTWARE

Is it possible to optimise the use of machines

with Enterprise resource planning software? Certainly yes, the new generation ERPs are able to do this as well. Provided, however, that you choose modular and scalable solutions that guarantee total integration of the various company sectors.

Let's take a look at what the main features are that allow the program to govern the machinery in order to optimise their daily use:

- Needs management
- Production planning
- Optimisation of machine loads
- Management of goods being processed

NEEDS MANAGEMENT

This functionality allows you to ascertain everything that is necessary to obtain the finished product, from the materials needed to the ideal quantities up to the most correct procurement methods based on the production planning implemented.

This allows a company to minimise its stock while ensuring “secure levels” to fulfil all customer orders as quickly as possible.



Ro

Confezioni dalla qualità ineccepibile, a difetti zero

Il nostro comune obiettivo? **Garantire la qualità del prodotto e ottimizzare la produttività.** Con i sistemi di applicazione adesivi Robatech per colle a caldo e le soluzioni di W. H. Leary per colle a freddo e Quality Assurance raggiungerete tutto questo.

I nostri esperti troveranno la soluzione adatta a voi e saranno al vostro fianco.

robatech.it



QA and cold glue solutions by

Leary
W. H. LEARY CO., INC. SINCE 1928

Robatech
Gluing Technology

PAPER NG per l'Industria 4.0

Il Piano Nazionale Industria 4.0 del Ministero dello Sviluppo Economico (MISE) incentiva le aziende ad investire in sistemi di produzione legati all'Industria 4.0 con strumenti di SUPERAMMORTAMENTO, che prevedono una maggiorazione del 40% (140% totale) e IPERAMMORTAMENTO, che prevedono una maggiorazione del 170% (270% totale).

PAPER Next Generation rientra, nel proprio ambito di azione, nella normativa del Super/Iperammortamento, per le categorie di sistemi di tracciabilità della qualità del prodotto, RFID, software per la condivisione dei dati tramite reti di sensori e sistemi di simulazione e analisi delle performance produttive.

Inoltre, il MES Paper NG mediante protocolli di colloquio con le macchine soddisfa uno dei prerequisiti previsti dall'Industria 4.0 per l'iperammortamento: l'interconnessione tra macchina e sistema gestionale.

È quindi possibile, attraverso l'introduzione di tecnologie 4.0 coniugate con l'uso del software PAPER NG, approfittare dell'iper/superammortamento per modernizzare i propri sistemi di gestione della produzione

con PAPER NG per:

- OTTIMIZZARE la schedulazione con l'ausilio di simulazioni, per cartiere, ondulatori e scatolifici;
- TRACCIARE il ciclo produttivo dalla materia prima, al semilavorato, al prodotto finito per controllarne la qualità;
- RILEVARE automaticamente i dati di produzione dalla rete di sensori;
- MONITORARE la performance complessiva e delle singole macchine.

Per fare 4.0 non serve cambiare ma ci si può inserire in un contesto esistente, creando i presupposti di un percorso di miglioramento dell'efficienza aziendale e di incremento della competitività. Una modalità di integrazione evoluta è resa disponibile dall'architettura "Internet of Factory™"

di VAR INDUSTRIES, società del gruppo SIRIO, che permette di interfacciare qualsiasi tipo di sistema di bordo macchina per raccogliere e misurare dati. I dati possono poi essere contestualizzati, aggregati, normalizzati ed esposti verso il mondo PAPER NG o verso i portali IoT.



prio ciclo produttivo, ma devono anche saper gestire i rapporti con altri soggetti che si occupano di alcune fasi del processo di produzione dei prodotti finali, tenendo sempre in considerazione la movimentazione di magazzino, i costi, ecc.

Questa funzionalità è particolarmente importante per coordinare in modo adeguato e sinergico i flussi di lavoro e ottimizzare l'utilizzo dei sistemi e impianti di produzione industriale.

CONCLUSIONE

Insomma, un software gestionale può ottimizzare l'uso delle macchine nel momento in cui, in maniera centralizzata, riesce a pianificare i cicli produttivi e monitorare costantemente lo stato di efficienza dell'intero settore produttivo aziendale. Una soluzione di questo tipo permette all'impresa di massimizzare il rendimento delle proprie macchine e quindi ottimizzare l'intero ciclo produttivo e logistico, migliorando la propria redditività aziendale complessiva. ■

PRODUCTION PLANNING

The system must allow production planning starting from customer orders, planning the entire process in real time, so as to monitor the availability of the material, etc.

An industrial ERP system must be a Material Requirements Planning (MRP) tool to define which articles to produce and with what processing times.

The expected production quantities and dates are essential elements in the production cycles in order to calculate the working hours needed and to optimise machine loads accordingly.

OPTIMISING MACHINE LOADS WITH OEE (OVERALL EQUIPMENT EFFECTIVENESS)

Optimising machine loads is essential in finite capacity planning. This is why, in addition to minimising downtime and non-productive time, Enterprise resource planning software must define the correct load based on various parameters such as available resources, deadlines, priority orders,

urgencies, procurement times, etc.

In this context, OEE (Overall Equipment Effectiveness) is universally recognised as the best indicator of production efficiency of a machine, a production line or an entire factory and is calculated on the basis of three important key production indicators:

- Availability: ratio between actual working time and available work time.
- Performance: ratio between the actual speed, total production in the actual working time and the theoretical speed.
- Quality: ratio between total valid production and total production.

Thanks to the OEE, it is now possible to constantly monitor the key production performance indicators and define, as well as share within the same production department, the strategies to support the necessary corrective actions.

MANAGEMENT OF GOODS BEING PROCESSED

Companies that perform complex operations require constant monitoring not only

of their production cycle, but must also be able to manage relationships with other parties who deal with some stages of the production process of the final products, always taking into account warehouse handling, costs, etc.

This functionality is particularly important for adequately and synergistically coordinating workflows and optimising the use of industrial production systems and plants.

CONCLUSION

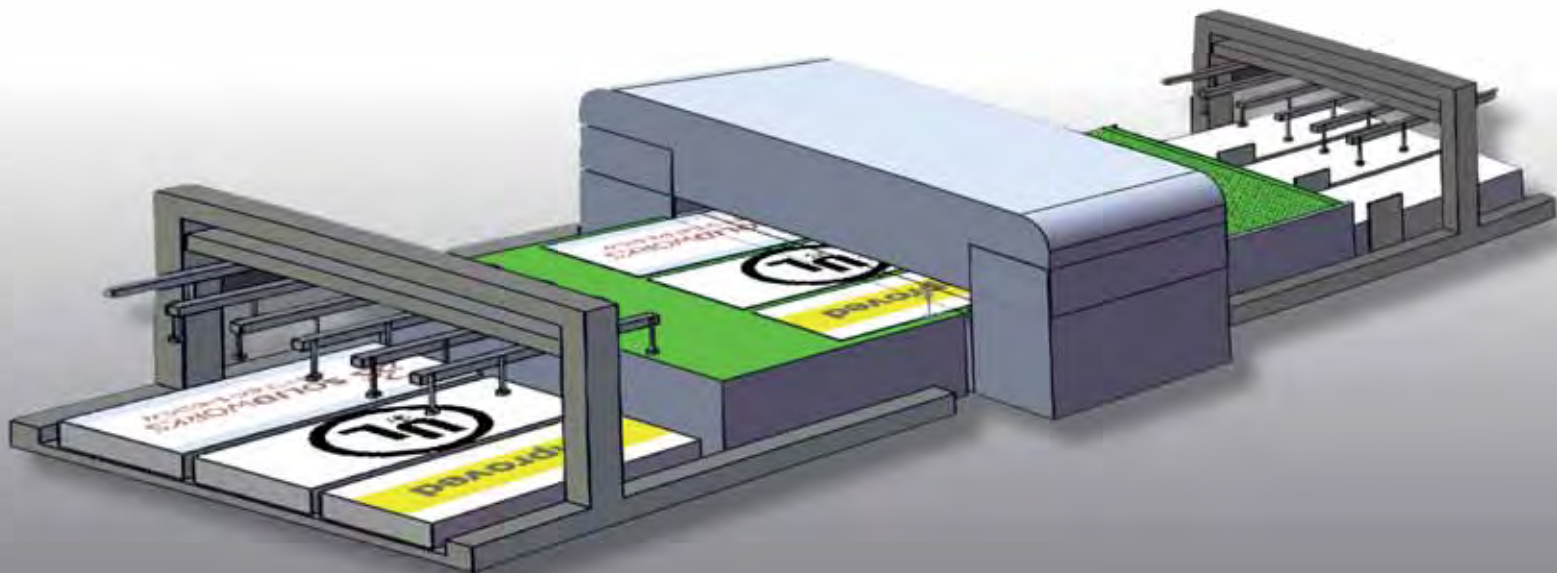
Enterprise resource planning software is able to optimise the use of machines when, in a centralised manner, it manages to plan the production cycles and constantly monitor the efficiency of the entire company production sector. A solution of this type allows companies to maximise the performance of their machines and optimise the entire production and logistics cycle, improving their overall corporate profitability.



Express 3500 Multicopy

Stampante digitale UV-LED

per la stampa ad alta velocità in quadricromia
su cartone ondulato o cartoncino teso.



- grande formato da 2700 a 3500 mm (in larghezza)
- alta produttività con sistema di stampa multipla (4 fogli parallelo)
- introduzione e scarico automatico con sistema pick & place
- stampa in alta qualità fino 6 colori (bianco e primer a richiesta)
- stampe brillanti su ogni supporto (rigido o flessibile)
- alta risoluzione di stampa fino a 720 x 1200 dpi

EXPRESS Digital Print 2500



per chi vuole guardare avanti

Stampante digitale ad alta velocità per realizzare
just in time stampe in quadricromia direttamente
su cartone ondulato per imballaggi ed espositori

grande formato:
larghezza 2500 mm - lunghezza 6000 mm
inchiostri a scelta: acqua - olio - U.V.

stampa **digitale** ad alta velocità

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

Kinyo: Tecnorulli distributore esclusivo per l'Italia per altri 5 anni

Tecnorulli lo scorso 20 dicembre, presso la sede Europea della Kinyo a Düsseldorf, ha rinnovato per altri 5 anni il contratto di rappresentanza in esclusiva dei prestigiosi caucciù Kinyo che la multinazionale Giapponese concede a Tecnorulli.

L'azienda emiliana, che nel 2018 ha festeggiato i 70 anni dalla fondazione, potrà dunque essere l'unica a garantire che solamente i caucciù che escono dai centri converting di Tecnorulli sono Kinyo "original made in Japan" e possono godere della garanzia diretta della casa madre.

Kinyosha è l'unico grande produttore giapponese che non ha delocalizzato la produzione in Cina, garantendo così una qualità costante e sempre superiore a quella dei principali concorrenti.

La gamma di caucciù Kinyo è molto vasta, tra i caucciù più



Ruggero Samoggia di Tecnorulli, a destra nella foto, sigla l'accordo per il rinnovo della rappresentanza in Italia di Kinyo per i prossimi 5 anni

venduti nel mondo da Kinyo disponibili presso i magazzini Tecnorulli ricordiamo:

- EUROPA per stampa offset a foglio di alta qualità, alta velocità con inchiostri tradizionali;
- OLYMPIA per stampa offset a foglio di alta qualità con inchiostri UV SATURN per stampa bivalente offset a foglio di alta qualità con inchiostri tradizionali e UV / UV LED;
- OLYMPIA LE specifico per stampa offset a foglio di altissima qualità con inchiostri LED UV;

- ORION PLUS specifico per stampa web offset di alta qualità.

Sono inoltre disponibili tutti i caucciù adesivi della serie AirTack, ormai un punto di riferimento per chi cerca qualità e durata in questa specialistica tipologia di tessuti gommati.

Il team di CITO Group si arricchisce di nuovi esperti

Dallo scorso 15 gennaio 2019 Wolfgang Gross è entrato a far parte del team di esperti CITO.

Già dipendente del Gruppo CITO, il suo compito sarà quello di supportare a livello internazionale tutte le aziende del Gruppo nei progetti che riguardano la costruzione delle fustelle.

Grazie alla sua lunga esperienza lavorativa presso aziende tedesche leader nella produzione delle fustelle, Mr. Gross gode di una reputazione mondiale come esperto di questo settore. Inoltre è stato amministratore delegato per molti anni in una delle aziende leader nella produzione delle fustelle.

Oggi, CITO è considerata leader mondiale nel settore della tecnologia di fustellatura e da



Wolfgang Gross

ENGLISH News from industry

KINYO: TECNORULLI IS THE EXCLUSIVE DISTRIBUTOR IN ITALY FOR THE NEXT 5 YEARS

On 20 December at the European headquarters of Kinyo in Düsseldorf, Tecnorulli renewed the exclusive representation contract of the prestigious KINYO blankets that the Japanese multinational grants to Tecnorulli for the next 5 years.

The company, located in Emilia, which celebrated its 70th anniversary in 2018, will be therefore the only one to guarantee that only the blankets coming out from Tecnorulli converting centers are Kinyo, that is "original made in Japan" and can enjoy the direct guarantee of the parent company.

Kinyosha is the only major Japanese producer that has not relocated production in China, thus ensuring an ongoing and uniform quality and always superior to that of the main competitors.

The KINYO blanket range is very wide, among the best-selling blankets in the world by Kinyo available at Tecnorulli there are:

- EUROPE for high quality, high speed sheetfed offset printing with traditional ink;



- OLYMPIA for high quality sheetfed offset printing with UV inks;
 - SATURN for bivalent high quality sheetfed offset printing with traditional inks and UV/UV LED;
 - OLYMPIA LE specific for high quality sheetfed offset printing with UV LED inks;
 - ORION PLUS specific for high quality web offset printing.
- All the adhesive blankets of the AirTack series are also available, now a reference product for those operators looking for quality and durability in this specialized type of rubberized fabrics.

NEW EXPERTS ADDED TO THE CITO GROUP

As of January 15th 2019, Wolfgang Gross is joining CITO's team of experts. He is an employee within the CITO GROUP, and his job will be to provide international support for all members of the CITO GROUP involved in projects in the field of cutting tool production. Mr Gross enjoys a reputation throughout the industry as an absolute expert, gained over many years spent working for leading German companies in the field of cutting die production.

Chi ha detto che
la specialità Italiana
è la Pizza?



www.scm-italy.it

HBL STAR PRINT 1300 / 1600

Star Print è la Linea di Stampa High Board Line (HBL) ad alta qualità con Gruppi Stampa fissi e motorizzazioni indipendenti.

HBL Star Print 1300 / 1600 è il modello con cambio del colore, dei clichè e del cilindro retinato con macchina in produzione e stampa flexografica dal basso.

Disponibile in diverse taglie, vanta una tecnologia prestazionale con gestione della macchina semplice ed intuitiva.



PRECISIONE
DI STAMPA



MACCHINA A
MOTORI DIRETTI



CAMBIO RAPIDO
CILINDRO RETINATO

100%

MADE IN ITALY



S.C.M. Italy Customer Service S.r.l.
Via Giraudi 609 - Z.I. Micarella - 15073 Castellazzo Bormida (AL)

S.C.M.ITALY
CUSTOMER SERVICE

alcuni anni l'azienda è anche attiva come fornitore dei fustellifici. In linea con tale strategia, negli ultimi anni, sono stati acquisiti il fustellificio Bieling & Petsche Stanzformen GmbH e il produttore di materiali per espulsione PolyMX bv, che sono entrati a far parte del Gruppo.

"Tra 4 anni CITO non sarà leader di mercato solo nel settore della tecnologia di fustellatura, ma anche in quello delle fustelle, in particolare nel segmento dei materiali per espulsione", ha commentato l'amministratore delegato del gruppo Jürgen Mariën.

Al fine di raggiungere l'obiettivo sono assolutamente necessari know-how specialistico e forza innovatrice. È per questo che il team si è arricchito di recente dello specialista del settore rotativo Andrew Powell.

Dopo aver lavorato per un periodo presso un gruppo internazionale produttore di cartone ondulato, Andrew Powell ha prestato per molti anni la sua professionalità come esperto



Andrew Powell

presso un'azienda leader nella produzione di fustelle nei Paesi Bassi e oggi ha trovato il suo nuovo impiego nella PolyMX bv. L'orientamento di CITO è diretto a ottimizzare i cicli produttivi presso i propri clienti, ad aumentare la produttività, a ridurre i rifiuti e gli scarti e quindi ad aumentare la profittabilità. Alcuni di questi progetti sono già stati avviati in collaborazione con alcuni importanti clienti e hanno già riscosso i primi successi.

In sostanza il principio guida di CITO è ottenere una migliore performance della fustella mediante l'utilizzo di materiali e componenti di qualità in accostamento con il know-how tecnologico al fine di ottenere il miglior risultato. Tutto ciò richiede

anche un dialogo aperto con il cliente in quanto solo se vi è chiarezza sulle necessità dell'utilizzatore si possono raggiungere insieme ottimi risultati.

"Sono contento della mia nuova funzione e sono entusiasta delle possibilità che si aprono nel settore di ricerca e sviluppo della CITO. Si avverte immediatamente che tutto il team mette una grande passione in quello che fa e sono felice di farne parte", commenta Wolfgang Gross.

HUSK™: l'imballaggio in cartone ondulato per i prodotti freschi

HUSK™ porta la freschezza nel mondo del confezionamento di frutta e verdura fresca. Le scatole di alta qualità a base di carta e servizi di alta qualità HUSK™ indicano ai rivenditori europei un nuovo percorso da seguire per imballare, trasportare e presentare prodotti freschi.

Questa soluzione di imballaggio sostenibile estende la freschezza dei

prodotti e influenza positivamente il comportamento dei consumatori. In qualità di esperti, produttori e fornitori di soluzioni di imballaggio in cartone ondulato per prodotti ortofrutticoli freschi, International Paper e De Jong Verpakking hanno deciso di unire le forze portando avanti una cooperazione di marketing per i rivenditori europei.

Le confezioni HUSK™ in cartone ondulato per imballare e trasportare in modo sostenibile ed efficiente frutta e verdura fresca rappresentano una vera e propria rivoluzione. Realizzati con materiali rinnovabili e riciclabili, le scatole HUSK™ migliorano l'impatto ambientale dell'imballaggio per i prodotti freschi, contribuendo a ridurre gli sprechi



©depositphotos

ENGLISH News from industry

Most recently, he was the CEO of a leading diemaking company, a position he held for many years. Today, CITO is regarded as the world leader in the field of creasing technology. But for a number of years now, it has also been a supplier for cutting die manufacturers and has meanwhile earned a considerable reputation in this area. Traditionally, CITO has always striven to be a technological market leader. In line with this strategy, it has over the last few years acquired the diemaking company Bieling & Petsche Stanzformen GmbH, as well as PolyMX bv, a manufacturer of ejection material, and incorporated them within the group.

The GROUP's CEO, Jürgen Mariën, formulated his strategic objective as followed: "In four years, CITO will not only be the market leader in the field of diecutting technology but also diemaking technology, particularly in the area of ejection material".

Specialist competence and innovative strength are essential in order to reach this goal, which is why it was decided to add the rotary specialist Andrew Powell to the team only a short time ago. After working for an international corrugated board group, Andrew Powell spent many years as an expert at a leading cutting tool producer in the Netherlands, and has now found his new home at PolyMX bv. We have also gained a further expert in the form of Wolfgang Gross.

His main fields of activity will cover project work with international groups, research & development, process enhancement, and training. The aim is to establish high-performance cutting dies in our industry. The approach taken by CITO is to improve customers' production processes,

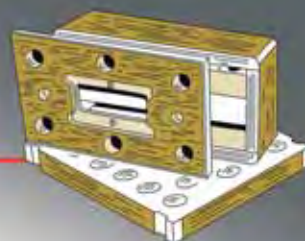
increase productivity, implement savings in waste and scrap, and therefore increase profitability. Some of these projects have already been initiated with customers, and they have meanwhile begun showing success.

The guiding principle generally followed at CITO is that improving tool performance by using quality material and high-grade components, coupled with know-how, leads to a better result. Naturally, this also requires an open dialogue with the customer, because it is only possible to achieve optimum joint results when there is clarity regarding the needs of the customer. In the preliminary talks held with Wolfgang Gross, it quickly became clear that we are on the same wavelength. In his first statement, Wolfgang Gross tells us: "I am looking forward to my new tasks and I am already thrilled with the R&D possibilities available at CITO. You can tell straight away that the entire team is passionate about what it does, and I am really happy to be part of it".

HUSK™: THE FRESH CORRUGATED PACKAGING

HUSK™ brings freshness into the world of fresh Fruit & Vegetable packaging. Offering high quality paper-based boxes and premium service, HUSK™ is the way to go for European retailers to pack, transport and display fresh produce. The sustainable packaging solution extends produce freshness and positively influences consumer behavior.

As key experts, producers and suppliers of corrugated packaging solutions for fresh fruit and



RF 2013

FUSTELLATRICE 2 Angoli

Misure 710x250
misura minima 45 mm



Macchina Brevettata
Marchio Depositato



Nuovo sistema di angolatura

Disegno variabile
a scelta del cliente



il Fustellatore Due Angoli
può essere fornito anche con
Kit aggiuntivo per la fustellatura
di scatole da camicie
(da inserire e disinserire)
con sagomatura/finestra
a richiesta del cliente

Dal 1978 Costruttori di stampi di precisione lavorati con macchine a controllo numerico

alimentari, poiché i prodotti sono ben protetti e rimangono freschi più a lungo in scatole di cartone. L'esperienza del consumatore cambia, perché le scatole HUSK™ trasformano gli acquisti di frutta e verdura in un'esperienza piacevole, influenzando positivamente il comportamento degli acquisti nei negozi per la vendita al dettaglio.

Le soluzioni di imballaggio HUSK™ affrontano in modo efficiente anche le sfide della catena di fornitura, assicurando processi di fornitura più semplici e creando il massimo valore per i rivenditori. Il servizio premium HUSK™ offre un servizio rapido e flessibile con un unico punto di contatto in tutte le principali regioni di produzione e esportazione di frutta e verdura fresca in Europa, Medio Oriente e Nord Africa.

Sutherland Packaging presenta il programma E-COMplete™

Sutherland Packaging ha introdotto un programma per rendere

le scatole usate per l'e-commerce ancora più belle e importanti per i marchi, mantenendo bassi i costi. Il suo nuovo programma di stampa e-commerce E-COMplete™ consente ai clienti di creare in modo economico scatole in cartone ondulado che sono estensioni dirette dei marchi, trasformando i contenitori anonimi in preziosi strumenti di coinvolgimento dei clienti.

Fino a poco tempo fa, molti marchi utilizzavano per le spedizioni e-commerce imballaggi del tutto insignificanti nell'aspetto e non sufficientemente rappresentativi delle loro peculiarità espresse invece chiaramente nei negozi non virtuali. Oggi però molti si stanno



rendendo conto dell'importanza dei loro marchi che deve essere comunicata in ugual modo in tutte le attività di vendita, incluso l'e-commerce. Inoltre, i rivenditori che operano solo online stanno scoprendo i vantaggi di estendere il marchio ben oltre i loro siti web, identificando i loro pacchi per quello che sono: il primo vero punto di contatto con i clienti.

Il programma E-COMplete™ di Sutherland Packaging è nato dalla combinazione della comprovata versatilità della società e della tecnologia di recente introduzione. Oltre alla precisione della stampa litografica ad alta velocità, l'azienda è nota per la sua innovativa tecnica di stampa diretta, che elimina la pratica tradizionale di applicare un'etichetta litografica su supporti ondulati. Ideale per il settore dei prodotti di consumo al dettaglio e i display dei negozi, questa tecnologia a colori con un notevole impatto e costi contenuti consente ai clienti di risparmiare sia sulle spese per i materiali che sui tempi di spedizione. L'azienda offre anche la



stampa digitale ad alta velocità con un'accurata corrispondenza dei colori.

La capacità di Sutherland di fornire soluzioni ibride ultra-personalizzate, ad esempio combinando la stampa diretta su cartone ondulado con la litografia o metodi di stampa convenzionali con il digitale, apre un mondo di possibilità ai clienti dell'e-commerce che cercano di abbellire le scatole in cartone ondulado utilizzate per la spedizione. Inoltre, la soluzione di stampa in grande formato recentemente acquistata, che offre la funzionalità a due passaggi e passaggio singolo, è perfetta per la stampa su imballaggi in cartone ondulado, offre all'azienda un

ENGLISH News from industry

vegetables, International Paper and De Jong Verpakking decided to join forces in a marketing cooperation and are committed to create unique value for European retailers by delivering premium service, excellent quality and reliable supply.

Corrugated, creatively fresh HUSK™ paper-based packaging goes the extra green mile to sustainably and efficiently pack and transport fresh fruit and vegetables. Made of renewable and recyclable materials, HUSK™ corrugated boxes improve the environmental footprint of packaging for fresh produce while helping reduce food wastage, as produce are well protected and stay fresh for a longer time in paper-based boxes.

Upgrading the consumer experience, HUSK™ paper-based boxes help turn buying fruit and vegetables into pleasure, positively influencing purchasing behavior in the retail shop.

HUSK™ packaging solutions also efficiently address supply chain challenges, ensuring smooth supply processes and creating maximum business value for retailers. Premium service HUSK™ offers fast and flexible service with one single point of contact across all important fresh fruit and vegetable growing and exporting regions in Europe, the Middle East and North Africa.

SUTHERLAND PACKAGING INTRODUCES E-COMplete™

Sutherland Packaging has introduced a program to make e-commerce shippers more vibrant and brandworthy while keeping down costs. Its new E-COMplete™ e-commerce

printing program enables customers to cost-effectively create corrugated shippers that are direct extensions of their brands, transforming previously bland containers into valuable customer engagement tools.

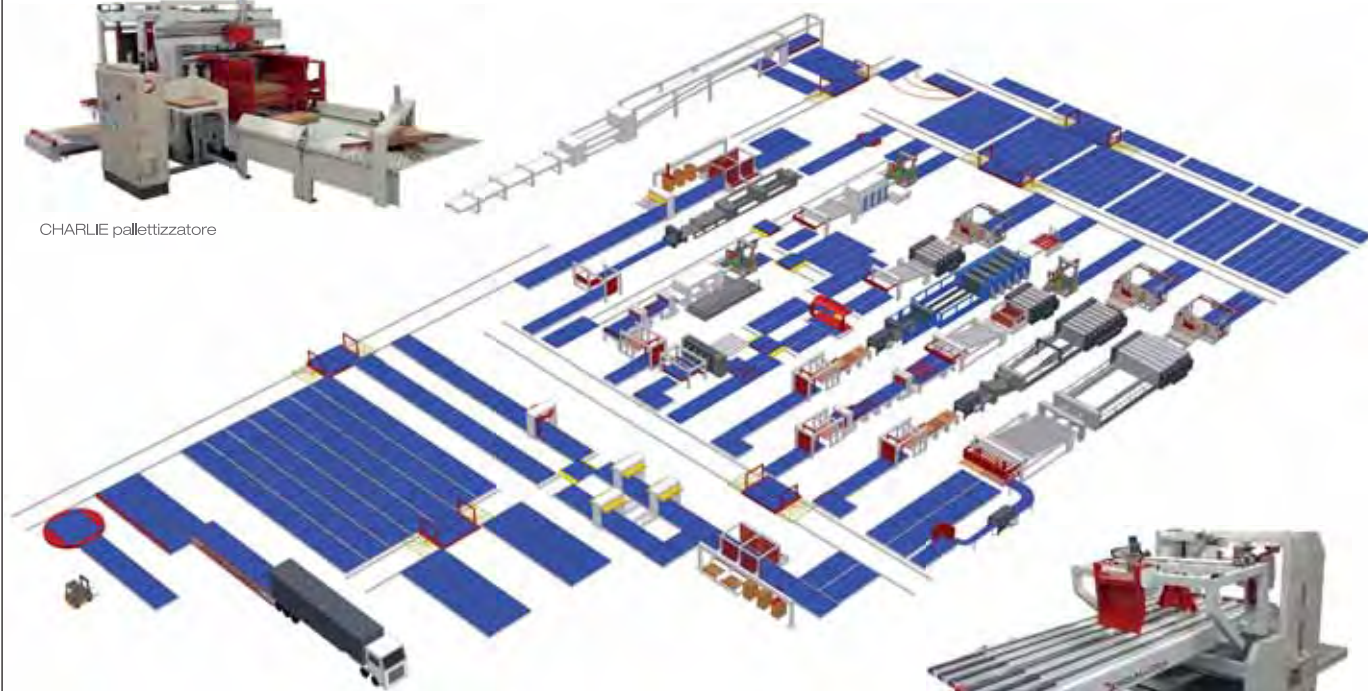
Until recently, many brands have relied on e-commerce packaging that was unremarkable in appearance and not adequately representative of their brick-and-mortar brand expressions. However, many are waking up to the importance of their brands permeating the entirety of their sales efforts – including e-commerce. In addition, online-only retailers are discovering the benefits of extending branding far beyond their websites, identifying their packages for what they are: their first actual touchpoint with customers.

Sutherland Packaging's E-COMplete™ program was born from a combination of the company's longstanding versatility and recently incorporated technology. In addition to precision high-speed lithographic printing, the company gained notoriety for its innovative direct printing technique, which circumvents the traditional practice of mounting a lithographic label over corrugated substrates. Ideal for the retail consumer products sector and club store displays, this maximal impact, cost-effective full-color technology enables customers to save on both material expenditures and shipping times. The company also features high-speed digital production with exacting color matching.

Sutherland's ability to provide ultra-customized hybrid solutions – for example, combining



CHARLIE palletizzatore



SOLUZIONI per la MOVIMENTAZIONE



STAR caricatore

**100% CONTROL GUARANTEED WITH WHITE GLUE ON
WHITE SUPPORT/BOXES**

EASY AND EFFECTIVE CAMERA INSPECTION SYSTEMS

**BAR CODE INSPECTION ABLE TO READ
MOST EXISTING CODES**

**CAMERA QUALITY INSPECTION UNAFFECTED
BY EXTERNAL ENVIRONMENTAL CONDITIONS**

INNOVATIVE BRAILLE INSPECTION

**EVERYTHING IS
DETECTED BY ERO:**

**GLUE, BAR CODES,
BRAILLE CODES
AND MUCH MORE....**

QUALITY INSPECTION SYSTEM

ERO
GLUING SYSTEMS

MADE IN ITALY

www.ero-gluers.com

ERO srl
Via Pretenta, trav. 1 n°7 - 25014
Castenedolo (BS) - Italy
Ufficio/Office tel. +39.030.2731503
fax +39.030.2132523
info@ero-gluers.com

vantaggio tecnologico nel settore dell'e-commerce, costantemente in crescita. Attualmente le scatole per e-commerce "potenziate" da Sutherland sono state particolarmente apprezzate dai rivenditori che inviano scatole di prodotti alimentari, per la salute e bellezza e abbigliamento, soprattutto per i consumatori che effettuano ordini regolarmente. Nella maggior parte dei casi, le soluzioni comprendono esterni più attraenti e interni di grande impatto e veramente rappresentativi del marchio.

"Grazie al fatto che abbellisce in modo economico le scatole, E-COMplete di Sutherland Packaging è un efficace strumento di fidelizzazione dei clienti nel settore in rapida crescita della vendita al dettaglio online", ha affermato Tom Sutherland, presidente di Sutherland Packaging. "Per troppo tempo, le scatole utilizzate per le spedizioni e-commerce sono state trascurate, senza essere considerate dai rivenditori strumenti preziosi per la valorizzazione del marchio e come importante punto di contatto con i clienti. Il

nostro nuovo programma fornisce la possibilità di migliorare la situazione per chi usa le scatole in cartone ondulato".

La domanda di astucci pieghevoli in cartoncino raggiungerà 12,8 miliardi di dollari nel 2022

Si prevede che la domanda di scatole di astucci pieghevoli in cartone aumenterà del 3,9% l'anno passando nel 2022 a 12,8 miliardi di dollari. Nel 2018, l'amministrazione Trump ha riscosso una tassa del 10% sugli astucci pieghevoli dalla Cina, per la quale era previsto l'aumento al 25% a partire dal 1° gennaio 2019; tuttavia, nel dicembre 2018, la Cina e gli Stati Uniti hanno concordato

una sospensione temporanea degli aumenti dei dazi. Se le tariffe continueranno a salire come previsto, determineranno un aumento della produzione interna e un passaggio più rapido verso gli imballaggi flessibili. Queste e altre tendenze sono presentate in un nuovo studio dedicato alle scatole in cartone ondulato e agli



astucci pieghevoli, redatto da The Freedonia Group, la società di ricerche di settore con sede a Cleveland.

Gli Stati Uniti mantengono un deficit commerciale nel settore degli astucci pieghevoli che rappresentavano circa il 5% della domanda nel 2017:

- Il Canada fornisce quasi la metà degli astucci pieghevoli importati negli Stati Uniti a causa della sua

vicinanza geografica, delle cospicue risorse forestali e dei molti siti produttivi.

- La Cina è la seconda fonte di astucci pieghevoli, sia in termini di volume che di valore, perché i bassi costi di produzione del paese compensano il costo della spedizione di questi prodotti.

La domanda per tutti i tipi di scatole in cartone ondulato e in cartoncino (ad esempio, cartone ondulato e pieno, cartoncino per astucci pieghevoli e cartone per allestimenti/montaggio) è prevista in aumento del 2,6% annuo per arrivare a 42,5 miliardi di dollari nel 2022. Quasi la metà di tutta la nuova domanda deriverà dall'enorme mercato di alimentari e bevande, e il 16% delle vendite di scatole deriveranno dal settore dell'e-commerce, che è ancora piccolo ma in rapida crescita.



ENGLISH News from industry

direct-to-corrugated with litho printing or conventional printing methods with digital – opens up a world of possibilities to e-commerce customers looking to spruce up their corrugated shippers. In addition, its recently purchased large format graphic printer – offering the sort of double-sided, one-pass capabilities ideal for corrugated packaging – gives the company a technological leg up in the burgeoning e-commerce sector.

To date, Sutherland's enhanced e-commerce shippers have proven particularly popular with retailers sending boxes of food, health & beauty aids, and clothing to consumers on a regularly scheduled basis. In most cases, the solutions comprise a more attractive outside and impactful, truly brand representative interiors.

"By cost-effectively beautifying previously plain boxes, Sutherland Packaging's E-COMplete is an effective customer retention tool in the fast-growing online retail sector," said Tom Sutherland, President of Sutherland Packaging. "For too long, e-commerce shippers have been overlooked as the valuable branding tools and customer touchpoints they offer to retailers. Our new program provides sorely-needed improvements to corrugated shippers".

DEMAND FOR FOLDING PAPERBOARD BOXES TO REACH \$12.8 BILLION IN 2022

Demand for folding paperboard boxes is expected to grow 3.9% per year through 2022 to \$12.8 billion. In 2018, the Trump administration levied a 10% tariff on folding cartons

from China that was scheduled to increase to 25% on January 1, 2019; however, in December 2018, China and the US agreed on a temporary suspension of tariff increases. If tariffs continue to rise as planned, they will result in increases in domestic production as well as a more rapid transition to flexible packaging formats.

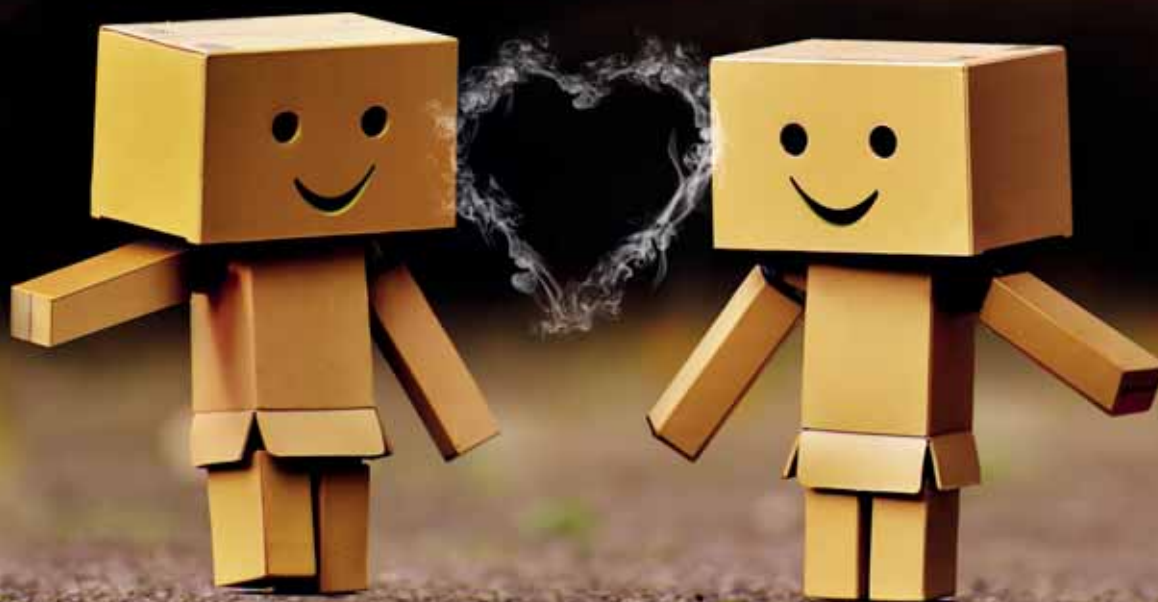
These and other trends are presented in *Corrugated & Paperboard Boxes*, a new study from The Freedonia Group, a Cleveland-based industry research firm.

The US maintains a trade deficit in folding paperboard boxes that accounted for about 5% of demand in 2017:

- By value, Canada supplies almost half of the folding cartons imported to the US due to its geographic proximity and abundant forestry resources and processing facilities.
- China is the second largest source of folding cartons – in both volume and value terms – because the country's low manufacturing costs offset the cost of shipping these products.

Demand for all types of corrugated and paperboard boxes (i.e., corrugated and solid fiber, folding paperboard and set-up paperboard) is forecast to increase 2.6% annually to \$42.5 billion in 2022. Nearly half of all new demand will stem from the large food and beverage market, and 16% of new box sales will derive from the small but rapidly growing e-commerce segment.

*Love
is a chemical reaction*



Since 20 years now, we are specialized in the research, production and commercialization of chemical additives for the industry. We analyse and study every single production process by providing a range of skills and services that make every product the tailored solution.

Chemicals for corrugated board:

Biocides, liquid borax, rheological adjuvants and rheology stabilizers, resins and polymers to increase the mechanical properties of the corrugated board in wet or dry environment, defoamers, deaerating agent, barriers, wetting agent, detergents, lubricants, antistatics, antiscals.

Vice s.r.l.
Via Fratelli Cervi, 25
31020 Villorba (Treviso) - Italy
vice-chemicals.com

Tel +39 0422 725829
Fax +39 0422 725830
info@vice-srl.com
vicesrl@pec.it



Osservatorio Gifasp 2018

Nel corso del convegno Gifasp che si è svolto a Zola Predosa lo scorso novembre, StudiaBO (Ufficio Studi per nuove imprese) ha presentato un'analisi delle condizioni economico finanziarie del settore astucci e scatole pieghevoli.

Nel 2017 il settore degli astucci e scatole pieghevoli ha registrato una crescita dei fatturati del +5.3% in euro, in linea con la performance media delle imprese manifatturiere italiane. Si tratta di un nuovo punto di massimo dal lato dell'efficienza d'uso del capitale investito, pur se ancora su livelli inferiori al benchmark manifatturiero.

Si segnala anche un incremento di circa il 4% nel numero degli addetti settoriali.

Il settore conferma livelli di marginalità superiori alla media delle imprese manifatturiere italiane, con un gruppo di "best performers" (20% delle imprese) che evidenzia un livello 2017 dell'EBITDA in % del va-



lore della produzione superiore al 15%.

Performance settoriali mediamente migliori del benchmark manifatturiero si segnalano anche in termini di redditività e auto-finanziamento; da rilevare, in particolare, che 1 impresa del settore su 3 mostra livelli di redditività (ROI) nel 2017 superiori a 10; 1 su 4 registra un livello di autofinanziamento (cash - flow) superiore

al 10% del valore della produzione.

Il grado di indebitamento del settore si mantiene particolarmente contenuto: nel 2017 il Leverage (Debiti finanziari/Capitale proprio) si è confermato su livelli più contenuti della media manifatturiera. L'anno scorso si è registrato un costo medio del debito ai minimi storici.

L'analisi dei bilanci d'esercizio a livello di cluster merceologici

segnala performance particolarmente favorevoli per le imprese del settore specializzate nel segmento Cosmetico, con tassi di crescita, livelli dei margini e condizioni di autofinanziamento decisamente più elevate della media nel 2017.

L'analisi dei bilanci d'esercizio a livello di cluster dimensionali, invece, segnala performance particolarmente favorevoli per le medie imprese (50-99 addetti) del settore, sia in termini di crescita sia anche di condizioni reddituali. Questo risultato non tiene, tuttavia, conto dell'eventuale appartenenza a Gruppi delle diverse aziende, che potrebbe costituire un "fattore critico di successo" soprattutto in termini di efficienza (date le possibili maggiori economie realizzabili a livello di gruppo).

L'analisi dei bilanci d'esercizio segnala prestazioni decisamente più favorevoli nell'efficienza d'uso del capitale investito (turnover ratios) per le imprese del settore più "export-oriented"

ENGLISH News from industry

GIFASP OBSERVATORY 2018

During Gifasp conference that took place in Zola Predosa last November, StudiaBO (a research office for new businesses) presented an analysis of the economic and financial conditions of box and folding carton sector.

In 2017 the sector of folding cartons and boxes recorded an increase in turnover of + 5.3% in euro, in line with the average performance of Italian manufacturing companies. This is a new high point considering the efficiency of invested capital, although still at levels below the manufacturing benchmark. There is also an increase of around 4% in the number of industry employees.

The sector confirms higher levels of margins than the average of Italian manufacturing companies, with a group of "best performers" (20% of companies) that shows a 2017 EBITDA level in % of the production value of over 15%. Sectoral performances on average better than the manufacturing benchmark are also reported in terms of profitability and self-financing; It should be noted, in particular, that 1 out of 3 companies shows profitability levels (ROI) in 2017 above 10; 1 out of 4 records a self-financing level (cash-flow) of more than 10% of the value of production.

The indebtedness level of the sector remained particularly limited: in 2017 the Leverage (Financial payables / Own capital) was confirmed at lower levels than the manufacturing

average. Last year the average cost of debt was at historically low levels.

The analysis of the financial statements for commodity clusters indicates particularly favorable performances for companies in the sector specializing in the cosmetics segment, with growth rates, margins levels and self-financing conditions dramatically higher than the average in 2017. The analysis of financial statements on the level of dimensional clusters, on the other hand, reports particularly favorable performances for medium-sized companies (50-99 employees), both in terms of growth and also of income conditions. However, this result does not take into account the possible belonging to groups of the various companies, which could constitute a "critical success factor" especially in terms of efficiency (given the possible greater achievable group-level economies).

The analysis of the financial statements indicates performances absolutely more favorable in the efficiency of use of the invested capital (turnover ratios) for more "export-oriented" companies (with at least 20% of the turnover obtained abroad), which also benefit from average collection times from customers (days - customers) that are less penalizing than industry averages.

Despite a generally positive sectoral picture, on average conditions are less favorable for smaller companies (with less than 50 employees), characterized by income conditions and levels of self-financing significantly lower than those of medium-large companies.



VEGA, come nasce un'idea.



CCE INTERNATIONAL
Corrugated & Carton Exhibition

Hall B6 - Stand 630



ALTAIR

compatibile con industria 4.0



VEGA S.r.l.

Viale dell'Industria, 6 20037 Paderno Dugnano – Milano – Italy

T. +39 02 990 46212 / F. +39 02 990 46202

www.vegagroup.it / comm@vegagroup.it

(con almeno il 20% del fatturato realizzato all'estero), che beneficino anche di tempi medi di incasso da clienti (giorni-clienti) meno penalizzanti delle medie del settore.

Pur in un quadro settoriale complessivamente positivo, si segnalano condizioni mediamente meno favorevoli per le imprese del settore più piccole (con meno di 50 addetti), caratterizzate da condizioni reddituali e livelli di autofinanziamento significativamente inferiori a quelli delle medie-grandi imprese. In tale contesto, continua a pesare lo sbilanciamento tra giorni clienti (che, seppure in riduzione tendenziale, continuano ad essere prossimi ai 100 giorni) e tempi medi di pagamento fornitori (giorni-fornitori).

Specializzazione, vocazione internazionale e organizzazione finalizzata all'efficienza (con un ruolo distintivo del controllo di gestione) sembrano, in linea generale, i fattori "premiati" all'interno del settore.

Al fine di consentire di sviluppare

al meglio i percorsi di internazionalizzazione e un controllo di gestione sui prezzi di approvvigionamento, Gifasp, in collaborazione con StudiaBo, sta veicolando ai propri associati un servizio informativo periodico, denominato "Barometro degli astucci e scatole pieghevoli", finalizzato a: monitorare l'evoluzione dei mercati internazionali del settore; approfondire la conoscenza dei mercati a maggiore potenziale per le vendite del settore; monitorare l'evoluzione dei paesi concorrenti esteri del settore; fornire dei benchmark di prezzo per supportare i processi di approvvigionamento.

Taga Day 2018: Nobilitazione a 360°

L'edizione 2018 del Taga Day, che si è svolta lo scorso novembre presso Decor Lab a Milano ha avuto come focus la nobilitazione, oggi sempre più parte integrante della comunicazione stampata.

Roger Botti, direttore creativo



di Robilant Associati, ha lanciato subito la sua provocazione: "se una volta potevamo immaginare di 'nobilitare' qualcosa, che nobile non era, oggi forse dovremmo sognare di progettare immagini che 'nobili sono e che non necessitano di essere nobilitate'".

La qualità non va ostentata ma bisogna creare un "lusso credibile" e quindi immaginare e realizzare nuove nobilitazioni materiche, naturali, dove anche il ritorno alla manualità può diventare la nuova nobilitazione. In un mondo che cerca verità,

la nobilitazione dovrebbe iniziare a considerare l'imperfezione come un valore.

"Sarebbe bello immaginare una nuova serialità dove le differenze non sono difetti ma unicità", ha concluso Botti.

Carlo Gregori, presidente di Industrial Box ha presentato una interessante panoramica delle tipologie di nobilitazioni che oggi il mercato offre. Le possibilità di personalizzare un imballaggio sono potenzialmente infinite grazie alla combinazione di materiali e tecniche di stampa.

Oggi lavorazioni anche com-

ENGLISH News from industry

In this context, it continues to weigh the imbalance between days – customers (which, although with a downward trend, continue to be close to 100 days) and average payment times from suppliers (days - suppliers).

Specialization, international vocation and organization aimed at efficiency (with a distinctive role of management control) seem, in general, the "rewarding" factors within the sector.

In order to better develop the internationalization paths and a management control on supply prices, Gifasp, in collaboration with StudiaBo, is transmitting to its associates a periodic information service, called "Barometer of boxes and folding cartons", finalized to monitor the evolution of international markets in the sector; deepen the knowledge of markets with the greatest potential for sales; monitor the evolution of foreign competitors in the sector; provide price benchmarks to support supplying processes.

TAGA DAY 2018: FINISHING AT 360°

The 2018 edition of the Taga Day, which took place last November at Decor Lab in Milan, focused on finishing-ennobling, today increasingly an integral part of printed communication.

Roger Botti, creative director at Robilant Associati, immediately launched his provocation: "if once we could imagine to 'ennoble' something, that was not noble, today perhaps we should dream to design images that are 'noble' and do not need to be ennobled".

The quality should not be showed off, but we must create a "credible luxury" and then imagine and realize new natural and physical finishings, where even the return to manual skill can become the new ennoblement. In a world that seeks truth, ennobling should start considering imperfection as a value. "It would be nice to imagine a new seriality where the differences are not defects but uniqueness", concluded Botti.

Carlo Gregori, president of Industrial Box, presented an interesting overview of types of



finishing that the market offers today. The possibilities for customizing a packaging are potentially endless thanks to the combination of materials and printing techniques. Today even complex operations can be carried out in a single solution, personalized prints are created thanks to double varnishers and integrated lamination. There are various types of coating: acrylic,



SOLUZIONI PER IL **PACKAGING**



CVB-CVA Prefeeder



PLT Palletizzatore



STS Stripper Stacker



PLT-F Line



MP Mettipallet



REALIZZAZIONE LAY-OUT
PERSONALIZZATI



CONSULENZA **TECNICA**



SERVIZIO **ASSISTENZA**
E **RICAMBI**

Via dell'Industria, 21
48017 Lavezzola - Conselice (RA) - Italy
Tel.: (+39) 0545 986095

info@pentatechsrl.it
www.pentatechsrl.it





plesse possono essere realizzate in un'unica soluzione, si creano stampati personalizzati grazie ai doppi verniciatori e alla laminazione integrata.

Esistono vari tipi di verniciatura: acrilica, drip off (effetto a buccia d'arancia), Iriodin, profumata, glitter e UV. C'è poi la laminazione a freddo, la stampa a caldo, l'embossing, la serigrafia, la plastificazione, la floccatura e le nobilitazioni digitali.

Per ottenere risultati importanti serve una stretta collaborazione tra designer, grafico, cliente e stampatore.

Successivamente ha preso la

parola Gianfranco Vicini, direttore sviluppo prodotto di Pusterla 1880, che ha dato dei preziosi consigli sulla preparazione dei file per le lavorazioni di nobilitazione degli stampati, come le regole per l'imposizione, la gestione dei file sulle vernici offset e serigrafiche, la stampa a caldo e i cliché.

Relativamente alla stampa a caldo e rilievo, Vicini ha ricordato come le fasi di questo tipo di stampa possano essere eseguite contemporaneamente, a patto di realizzare cliché idoneo.

Questa è anche la miglior soluzione per evitare dei problemi di

registro. Sulla carta il risultato è ottimale soprattutto se si tratta di testi molti grossi, mentre sul cartone i tratti fini con questo tipo di tecnologia mista sono difficilmente realizzabili per problemi di spessore.

Citato anche lo Stealth Code per una comunicazione dinamica, realizzabile in offset tradizionale, UV e digitale. Questa soluzione è in continua evoluzione, costantemente aggiornata nei contenuti, interattiva e tracciabile e consiste nell'inserimento del dato univoco all'interno di una immagine di quadricromia.

Le novità dal PDF 2.0 sono state illustrate da Denis Salicetti, Taga Italia.

La nuova norma descrive PDF statici e PDF interattivi cioè PDF orientati alla stampa, come pure quelli pensati per una consultazione digitale. La specifica è stata completamente rivista

nell'ottica di eliminare ogni ambiguità o incertezza interpretativa. Ora il testo è più chiaro e coerente in termini di descrizione delle varie caratteristiche e requisiti e per questo costituisce un vantaggio per gli sviluppatori. Inoltre, sono già in fase avanzata gli studi per rendere pienamente applicabile il PDF al settore del packaging, nota importante per il nostro settore. "A tutti, aziende di stampa e ai grafici creativi, compete l'obbligo di rimanere aggiornati e aperti alle novità che presto dovremo capire e utilizzare, e affrontare lo studio degli standard richiede ovviamente tempo e impegno", conclude Salicetti.

L'evento si è concluso con gli aggiornamenti sui Gruppi di Lavoro e le attività di Taga relativamente al bilanciamento dei grigi, alla tecnologia UV e ai colori spot.

ENGLISH News from industry

drip off (orange peel effect), Iriodin, perfumed, glitter and UV, then, there is also cold lamination, hot stamping, embossing, silk-screen printing, plastic coating, flocking and digital finishing. To achieve important results, we need a close collaboration between designer, graphic designer, customer and printer.

Then Gianfranco Vicini, product development director at Pusterla 1880, took the floor and gave valuable advice about the preparation of files for finishing jobs, such as rules for imposition, file management on offset and screen printing coatings, hot stamping and clichés.

As regards hot stamping and relief printing, Vicini recalled how the steps of this type of printing can be carried out simultaneously, but you have to create the suitable cliché.

This is also the best solution to avoid register problems. On paper the result is optimal, especially if texts are very thick, while on cardboard fine features with this type of mixed technology are difficult to achieve due to thickness problems.

Also mentioned the Stealth Code for dynamic communication, which can be realized in traditional offset, UV and digital. This solution is constantly evolving, constantly updated in content, interactive and traceable and consists in the insertion of univocal data within a four-color image.

The news from PDF 2.0 have been illustrated by Denis Salicetti, Taga Italia. The new standard describes static PDFs and interactive PDFs, that is print-oriented PDFs, as well as those



© Cantina Bisol - vino Venissa

designed for a digital consultation. The specification has been completely revised with the aim to eliminate any ambiguity or interpretative uncertainty. Now the text is clearer and more coherent in terms of describing the various features and requirements and this is an advantage for developers. Furthermore, studies to make the PDF fully applicable to the packaging sector are already in an advanced stage, an important note for our sector.

"Everyone, printing companies and creative graphic designers, is obliged to stay up-to-date and open to news that we will soon have to understand and use, tackling the study of standards obviously requires time and effort", concludes Salicetti.

The event ended with updates on Work Groups and Taga activities related to grey balance, UV technology and spot colors.



Automatic tray forming machines



ALTIMI OG

TECO S.r.l. - Località San Patrizio - IT-48017 Conselice (RA) - Phone: +39 0545.85511 - Fax: +39 0545.85535

visit us at: www.tecoitaly.com



FUSTEL SERVICE s.r.l.
distributore esclusivo per l'Italia

 **böhlerstrip**

voestalpine
ONE STEP AHEAD.

IL NUOVO
XPRESS PURE
REINVENTA
LA RUOTA

THE NEW
XPRESS PURE
RE-INVENTING
THE WHEEL

**Da oltre 25 anni al servizio di fustellifici e cartotecniche,
raggiungendo e consolidando una posizione di leader nel settore grazie a:**

- 1873 articoli presenti in catalogo
- 657 proposte di lame e cordonatori con il brand Böhlerstrip
- Macchinari e attrezzature per fustellifici e cartotecniche di consolidata affidabilità
- Realizzazione di prodotti speciali su richiesta cliente (taglio gomma, taglio lamiera)
- Servizio di consulenza tecnico-commerciale
- Servizio rapido di consegna

FUSTEL SERVICE s.r.l.
Forniture per fustellifici e cartotecniche
Supplies for diemakers and diecutters
www.fustelservice.it



Macchina automatica di taglio e piega ideale per ottimizzare la produttività grazie all'impiego di nuove tecnologie che ne permettono l'utilizzo con un'ampia gamma di lame di taglio: da 23,3 a 50,8 mm di altezza. Altamente versatile, permette di ampliarne le funzionalità inserendo i moduli di perforazione, brocciatura, nicking e taglio fuori macchina.

FUSTEL
EASY BENDER



FUSTEL SERVICE s.r.l.
Forniture per fustellifici e cartotecniche
Supplies to Diemakers and Diecutters

Il sistema **LTF** è il modello più compatto della produzione **Cutlite Penta** per il taglio laser di fustelle da cartotecnica, in quanto rappresenta la giusta soluzione sia per le aziende produttrici di scatole in cartone (con produzione delle fustelle interna all'azienda) sia per i fustellifici con una produzione medio/bassa.



CUTLITE PENTA
LTF

Etichette e scatole preziosi alleati contro la manomissione dei farmaci

UN EVENTO DIFFUSO E TRASVERSALE, NON SOLO PER I LUOGHI, BOLOGNA, ZOLA PREDOSA E ANZOLA DELL'EMILIA, MA ANCHE PER GLI ARGOMENTI TRATTATI: I DISPOSITIVI ANTIMANOMISSIONE NEL SETTORE FARMACEUTICO DAL PUNTO DI VISTA CARTOTECNICO E OVVIAMENTE DELLE ETICHETTE, ANALISI DEL MERCATO DI RIFERIMENTO DI GIFASP E VISITA A UN'AZIENDA, LABANTI E NANNI, CHE HA SAPUTO FARE DEL CAMBIAMENTO LA SUA FORZA

La prima giornata del convegno si è svolta a Bologna lo scorso mese 12 novembre, in collaborazione con Gipea, Farmindustria e Assogenerici.

I primi interventi hanno inquadrato la normativa vigente. Il 9 Febbraio 2019 sono scaduti i termini per l'attuazione, in Europa, della direttiva europea 2011/62/Ue, nota come direttiva sui medicinali falsificati (Falsified Medicines Directive FMD - UE). Questa evoluzione normativa in ambito farmaceutico riguarda l'obbligo di serializzazione dei farmaci.

Per l'Italia è stata concessa una deroga fino al 2025.

Questa può essere davvero un'occasione per tutti gli operatori italiani coinvolti nel settore farmaceutico, che sarebbe un peccato sprecare. Quindi ogni azienda dovrà pianificare e agire immediatamente se vuole essere in grado di effettuare la serializzazione dei farmaci entro la data limite.

La confezione dei farmaci cambia: ecco qualche soluzione

Sulle confezioni bisogna inserire dei "dispositivi di sicurezza": un numero identificativo univoco da registrare in un portale europeo e un dispositivo antimanomissione. Per il nostro settore l'impatto maggiore è relativo alla dimensione dell'imballaggio, che dovrà garantire l'inserimento dei dispositivi di sicurezza, con la marcatura e il dispositivo antimanomissione applicato direttamente in linea di produzione. Ciò imporrà un ripensamento grafico e funzionale-cartotecnico degli imballaggi secondari dei farmaci, e proprio queste possibili soluzioni sono state presentate da Albertini Packaging Group

(APG), Mida (Gruppo Aro), Abar (Gruppo Cartotecnico Abar-Litofarma), Industrie Grafiche Bressan, Arca Etichette, Favillini Pharmaceutical Packaging, Eurolabel

APG produce imballaggi dal 1952, il suo fatturato è di 24 milioni di euro e i dipendenti sono 180, con 3 stabilimenti in Italia e 1 in Serbia. L'azienda è specializzata nella progettazione, produzione, stampa e vendita di articoli cartotecnici, di imballaggi secondari e di foglietti illustrativi in ambito farmaceutico e cosmetico. È l'unica cartotecnica certificata ISO 15378, relativa anche alla fornitura di materiali per imballaggi primari per i farmaci. APG ha creato una soluzione cartotecnica efficace e protetta da brevetto, applicabile su una vasta gamma di formati e di supporti cartacei, con o senza nobilitazioni di qualsiasi tipo; inoltre necessita di modifiche/adattamenti poco invasivi e facili da implementare sulle macchine di confezionamento del cliente; APG ha brevettato anche una soluzione Child-Proof.

La soluzione di **Mida**, che produce etichette per i settori



farmaceutico, cosmetico e delle bevande, aveva l'obiettivo di creare un'etichetta Tamper Evident (TE), che deve aiutare a prevenire le aperture non autorizzate dell'astuccio, le alterazioni del contenuto dell'astuccio e i tentativi di rimozione dell'etichetta. Dopo un'attenta analisi dei materiali e test di efficacia dell'adesivo eseguiti su un campione di 120 astucci, per i quali era determinante se l'etichetta era applicata su una zona dell'astuccio solo stampata, verniciata UV o con vernice ad acqua, Mida ha identificato due materiali, due adesivi e due supporti che coprono oltre il 95% delle necessità. Quindi sono state progettate 8 diverse soluzioni realizzate combinando i frontali, gli adesivi e i supporti rivelatisi efficaci ai test: due materiali efficaci per i frontali, acetato o polipropilene; due adesivi, entrambi acrilici, ma con caratteristiche molto diverse e due supporti, uno classico e uno plastico per applicazioni speciali eseguite con macchine non standard. A tali materiali Mida applica due tipi di lavorazioni meccaniche: i pre-tagli di sicurezza che rendono

accoppiatrici automatiche **EXACTA**

*Doppio mettifoglio ad alta pila
un solo operatore per tutta la linea*

L'unica accoppiatrice automatica che accoppia a "registro preciso"

- cartoncino teso con cartoncino teso
- microonda ad onda scoperta con cartoncino teso

Caratteristiche:

- Grande precisione : +/- 0,5 mm registro elettronico "Hero-reflex"
- Grande produttività: 6000 fogli/ora a registro preciso registro high speed "no-stop"
- Grande risparmio: velo ottimale di colla rullo incollatore in Anilox retinato con spalmatura a "micropunti"
- Versatilità: accoppia cartoncino di supporto (min 180 gr a max 2000 gr) a copertina in cartoncino (min 120 gr a max 1100 gr) oppure supporto in cartone ondulato/microonda ad onda scoperta con cartoncino litografato.
- Costi di produzione dimezzati: due mettifogli automatici "altapila" impilatore automatico in uscita.



Nuova

SUPRA alta velocità 1650/2000 mm

12.000 fogli/ora



Linea automatica con girapila

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

praticamente impossibile la ricomposizione dell'etichetta, dopo un tentativo di effrazione; le perforazioni trasversali che facilitano la lecita apertura della confezione da parte dell'utente finale.

Il Gruppo Cartotecnico ABAR Litofarma è un'azienda grafica attiva sul mercato da oltre cinquant'anni ed è specializzata nella produzione di imballaggi farmaceutici e cosmetici. Per soddisfare le nuove normative Abar ha sviluppato nuove soluzioni con cambiamenti a livello grafico grazie a interventi sull'aspetto esteriore dell'astuccio, con verniciature invisibili anti-contraffazione, e strutturale con un brevetto cartotecnico anti-effrazione.

Industrie Grafiche Bressan, che produce da decenni imballaggi per i farmaci, ha illustrato il suo astuccio tamper-evident, che si presenta come un comune astuccio ma è fornito di un meccanismo che permette di avere una conferma immediata di un'eventuale apertura o manomissione. Quando lo si apre per la prima volta, infatti, si stacca un sigillo, e si nota un cambio di colore e forma della confezione originale. I vantaggi

sono la massima sicurezza dell'astuccio e il minimo impatto per le aziende farmaceutiche perché non determina rallentamenti al confezionamento rispetto agli astucci normali; per le linee di produzione è richiesto un minimo (ad esempio per il controllo

100% della sigillatura) o nessun investimento, inoltre non sono necessari ridimensionamenti degli astucci o riposizionamento stampanti dati variabili. La soluzione è stata anche premiata ai Pharmintech Awards, perché definita come la risposta più facile, efficace ed innovativa alla direttiva 2011/62/EU e conforme alle linee guida FDA.

Arca Etichette ha illustrato la sua etichetta Wipe-out,



costituita da due strati: quello superiore è un materiale plastico trasparente, quello inferiore un materiale distruttibile. Lo strato plastico

superiore garantisce la pratica manipolazione e applicazione automatica dell'etichetta. Dopo l'applicazione, lo strato cartaceo sottostante aderisce saldamente alla superficie del prodotto da proteggere. In caso di rimozione, la distruzione dell'etichetta è garantita da tre fattori che operano congiuntamente: lo strato plastico tende a separarsi da quello cartaceo, asportando la stampa; lo strato sottostante tende a distruggersi in virtù della sua intrinseca fragilità; la distruzione dello strato sottostante è garantita dalla presenza di particolari pre-tagli, che interessano l'intera superficie dell'etichetta, arrivando fino al suo perimetro.

Di **Favillini** abbiamo visto la sua soluzione cartotecnica con sigillo integrato nella struttura senza uso di colla,



ENGLISH Version

Labels and cases are key allies against drugs counterfeiting

ANTI-TAMPERING DEVICES IN THE PHARMACEUTICAL SECTOR FROM THE POINT OF VIEW OF CARDBOARD CONVERTING AND LABELS

On 9 February 2019 the deadlines for the implementation, in Europe, of the European directive 2011/62 / EU, known as the directive on falsified medicines (Falsified Medicines Directive FMD - UE), have expired. This regulatory evolution in the pharmaceutical field concerns the obligation to serialize drugs. For Italy, an exemption has been granted until 2025. This can really be an opportunity for all Italian operators involved in the pharmaceutical sector, which would be a shame to waste.

THE PACKAGING OF DRUGS CHANGES: HERE ARE SOME SOLUTIONS

On the packaging you have to insert "safety devices": a unique identification number to be registered in a European portal

and an anti-tampering device.

For our sector the greatest impact is related to the size of the packaging, which must guarantee the insertion of safety devices, with marking and anti-tampering device applied directly on the production line. This will impose a graphic and functional-cardboard converting rethinking of the secondary packaging of drugs, and precisely these possible solutions have been presented by Albertini Packaging Group, Mida (Aro Group), Abar (Abar-Litofarma Group), Industrie Grafiche Bressan, Arca Etichette, Favillini Pharmaceutical Packaging, Eurolabel.

APG has been manufacturing packaging since 1952, its turnover is 24 million euros and its employees are 180, with 3 factories in Italy and 1 in Serbia. The company specializes in design, production, printing

and sale of cardboard products, secondary packaging and illustrative leaflets in the pharmaceutical and cosmetic field. It is the only cardboard converter certified ISO 15378, related also to the supply of primary packaging materials for drugs. APG has created an effective and patented cardboard converting solution, which can be applied to a wide range of formats and cardboard substrates, with or without finishing of any type; furthermore, it requires little or no modifications/adaptations that are easy to implement on the customer's packaging machines; APG has also patented a Child-Proof solution.

Mida's solution, which produces labels for the pharmaceutical, cosmetic and beverage sectors, had the goal of creating a Tamper Evident (TE) label, which should help prevent unauthorized opening of the folding carton, alterations in the content of the case and attempts to remove the label. After a careful analysis of the materials and effectiveness tests of the adhesive carried out on a sample of 120 folding cartons, for which it was cru-

cial if the label was applied on an area of the case only printed, coated with UV or water-based coatings, Mida has identified two materials, two adhesives and two substrates covering more than 95% of the needs.

Therefore, 8 different solutions have been designed, made by combining the fronts, the adhesives and the substrates proved to be effective during the tests: two effective materials for face stocks, acetate or polypropylene; two adhesives, both acrylic, but with very different characteristics and two substrates, one classic and one plastic for special applications made with not-standard machines. Mida applies two types of mechanical processing to these materials: safety pre-cuts that make it impossible to re-assemble the label after a break-in attempt; transversal perforations that facilitate the legal opening of the package by the end user.

Gruppo Cartotecnico ABAR Litofarma is a graphic company that has been active on the market for over fifty years and specializes in the production of pharmaceutical and cosmetic packaging. To meet the



Colorgraf ha realizzato specifici inchiostri e relative vernici di sovrastampa a "basso odore e bassa migrazione" per la stampa di imballaggi primari:

Lithofood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base "convenzionali".

Deltafood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base ad essiccazione UV.

Senolith WB FP, vernici a base acqua da utilizzare "in linea" con gli inchiostri Lithofood Plus.

Senolith UV FP,
vernici UV, "basso odore e bassa migrazione".

INCHIOSTRI DA STAMPA VERNICI & MATERIALI PER ARTI GRAFICHE

COLORGRAF S.p.A.

Viale Italia, 38 · 20020 Lainate (MI)

Telefono +39 02 9370381 · Telefax +39 02 9374430

web www.colorgraf.it · E-mail colorgraf@colorgraf.it

che però, alla prima apertura provoca un danno visibile e irreversibile dell'integrità dell'astuccio. Le linguette e il corpo della scatola sono costruite in modo che il Tamper Evident sia attivato mediante l'inserimento delle linguette dei tappi. Sulla confezione sono presenti dei tasti "Push" che indicano il punto d'apertura dell'astuccio. Ci sono ovviamente dei punti di controllo che permettono di verificare l'attivazione del Tamper Evident.

Eurolabel, fondata nel 1964, nella sua divisione Pharma, produce sia le etichette tradizionali per imballaggio primario e secondario delle specialità farmaceutiche, sia i bollini ottici numerati per il mercato belga e le vignette per il mercato francese. Tra le soluzioni proposte ricordiamo le etichette a film trasparente, a film delaminabile, void trasparente o olografico; l'azienda può produrre etichette con un massimo di 10 colori in un solo passaggio. Recentemente il parco macchine di Eurolabel si è arricchito con l'installazione di due soluzioni digitali, la HP Indigo WS6000 e WS6600.

Labanti & Nanni: innovazione continua

La seconda giornata del Convegno è iniziata con la visita a Labanti & Nanni, azienda grafica cartotecnica storica del tessuto produttivo bolognese, protagonista di una crescita inarrestabile. "Anche durante la crisi siamo riusciti a crescere: tra il 2006 e il 2016, nel pieno quindi della crisi economica, il fatturato è cresciuto del 136% mentre i dipen-

denti sono cresciuti del 140% (oggi lavorano per l'azienda 72 persone). Nel 2018 il fatturato è stato di 16.5 milioni di euro mentre negli anni successivi si punterà a superare i 22", racconta il presidente di Labanti & Nanni, ing. Antonio Bonacini.

L'azienda vuole offrire a vecchi e nuovi clienti un servizio al top della qualità, sempre più efficiente e personalizzato, e proprio qualche giorno dopo la nostra visita è arrivata la notizia dell'apertura della nuova divisione digitale, dove sono installate una macchina digitale Xerox; 2 plotter digitali Roland, UV e solvente; una macchina litografica Heidelberg S.M. 52 bicolore e una macchina Heidelberg 25x35 oro a caldo; una fustellatrice Sarolia formato 50x70 con possibilità di eseguire lavorazioni di oro a caldo.

L'evento si è concluso con la presentazione dell'analisi del settore degli astucci e scatole pieghevoli, che nel 2017 ha

registrato una crescita dei fatturati del +5.3% in euro, in linea con la prestazione media delle imprese manifatturiere italiane.

Per ulteriori informazioni vi invitiamo a leggere la notizia pubblicata in questo stesso numero a pagina 68.



new standards, Abar has developed new solutions with graphic changes thanks to interventions on the external features of the case, with invisible anti-counterfeit coating, and structural with an anti-counterfeiting patent that foresees a change in the physical structure of the case.

Industrie Grafiche Bressan, which has been producing packaging for medicines for decades, has illustrated its tamper-evident case, which is presented as a common case but is provided with a mechanism that allows immediate confirmation of any opening or tampering. When you open it for the first time, in fact, a seal is detached, and you notice a change in color and shape of the original packaging. The advantages are the maximum safety of the case and the minimum impact for pharmaceutical companies because it does not lead to slowing down of packing if compared to conventional cases; for the production lines the solution requires a minimum (for example for the 100% control of the seal) or no investment, furthermore no re-sizing of the cases

or repositioning of variable data printers are required. The solution was also awarded at the Pharmintech Awards, because it was defined as the easiest, most effective and innovative answer to Directive 2011/62/EU and in compliance with FDA guidelines.

Arca Etichette illustrated its Wipe-out label, consisting of two layers: the upper one is a transparent plastic material, the lower one a destructible material. The upper plastic layer ensures the practical handling and automatic application of the label. After application, the underlying paper layer adheres firmly to the surface of the product to be protected. In case of removal, the destruction of the label is guaranteed by three factors that work together: the plastic layer tends to separate from the paper, removing the print; the underlying layer tends to be destroyed by virtue of its intrinsic fragility; the destruction of the underlying layer is guaranteed by the presence of special pre-cuts, which are positioned on the entire surface of the label, reaching up to its perimeter.

Favillini presented its cardboard conver-

ting solution with integrated seal in the structure without the use of glue, which, however, at the first opening causes a visible and irreversible damage to the integrity of the case. The tabs and the body of the box are constructed in such a way that Tamper Evident is activated by inserting the tabs of the closures. On the packaging there are "Push" buttons which indicate the opening point of the case. There are obviously check points that allow to verify the activation of the Tamper Evident.

Eurolabel produces both traditional labels for primary and secondary packaging of pharmaceutical specialties, and numbered optical stamps for the Belgian market and vignettes for the French market.

Among the solutions proposed we mention transparent film labels, peel adhesion film, transparent or holographic void; the company can produce labels with up to 10 colors in one step.

Recently the Eurolabel fleet has been enriched with the installation of 2 digital solutions, HP Indigo WS6000 and WS6600.

LABANTI & NANNI: CONTINUOUS INNOVATION

Labanti & Nanni is a leading company in the graphic cardboard industry, whose growth is unstoppable, constant over time, both from an economic and employment point of view. "Even during the crisis, we managed to grow: between 2006 and 2016, at the height of the economic crisis, turnover grew by 136% while employees grew by 140% (72 people work for the company today). In 2018, the turnover was 16.5 million, while in the following years it is estimated to exceed 22", says the president ing. Antonio Bonacini.

The company wants to offer old and new customers a top quality service, always more efficient and personalized, and just a few days after our visit came the news of the opening of the new digital division, where are installed a Xerox digital machine; 2 UV and solvent digital plotters by Roland; a Heidelberg S.M. 52, a 2 colors lithographic machine and a Heidelberg 25x35 with hot foil stamping; a Sarolia die cutter in 50x70 format with the possibility to perform hot foil stamping.

“BIZZOZERO: UNA TRADIZIONE CHE INNOVANDO, PROGREDISCE”

**CLEVER BOXMASTER 2750 E LE RAGIONI DI UN SUCCESSO:
FLESSIBILE PER OGNI SCATOLIFICIO, UNICO PER
IMBALLAGGI SPECIALI E TRIWALL**



IN LINE

IN LINEA CON 1 O 2 JUMBO
FLEXO PRINT 2500 X 2600

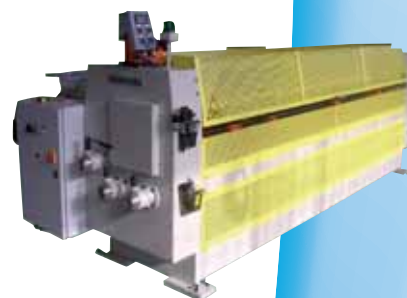


X32 STITCHER

BRACCIO DA 1600 A 2400MM SPESSORE DI
CUCITURA DA 5 A 32MM, SETUP Istantaneo E
FACILITÀ DI UTILIZZO GARANTITI!

AIRLOCK SLITTER-SCORER

SET UP RAPIDO MEDIANTE LASER,
5 TAGLIE PER OGNI NECESSITÀ



HALL B6
STAND 114

CLEVER PRINTER SLOTTERS E CUCITRICI PER OGNI ESIGENZA



*Linea piega-cuci-incolla integrata
con la cucitrice pendolare a doppio
punto di cucitura: 1000 punti/min x2*

Clever Slotter (su licenza Engico Srl)

*e fustellatore BSS2 o tradizionale
Direct Drive*



**LE CUCITRICI
MIGLIORI
DEL MONDO**



BIZZOZERO MICA - S.R.L.

Macchine per imballaggio cartotecnica ed affini
info@bizzozzeromica.it www.bizzozzeromica.it

Sede legale e stabilimento
Velate Milanese - Via Verdi, 13

20865 USMATE VELATE (MB) Italy
Tel +39 039 670369 - Fax +39 039 6753806

Piccoli frutti e ciliegie nell'imballaggio in cartone **Attivo Bestack** sono più sicuri e guadagnano in tempo e qualità

IL CONSORZIO HA TESTATO I BENEFICI DEL PACKAGING IN CARTONE ANTISPRECO, BREVETTATO INSIEME ALL'UNIVERSITÀ DI BOLOGNA, SUI LAMPONI SANT'ORSOLA E SULLE CILIEGIE ORCHIDEA FRUTTA.

DAI TEST IN MAGAZZINO E DAI PANEL TEST EFFETTUATI È EMERSO CHE IL

PRODOTTO CONFEZIONATO IN IMBALLAGGIO ATTIVO È PIÙ BELLO E PIÙ BUONO, SI MANTIENE PIÙ FRESCO SULLO SCAFFALE, CON BENEFICI ECONOMICI SIA PER IL PRODUTTORE CHE PER IL DISTRIBUTORE, ED È PIÙ IGIENICO E SICURO. GLI SPRECHI SI RIDUCONO IN MODO SIGNIFICATIVO

Nell'aspetto sembra una cassetta qualunque, ma grazie a un innovativo brevetto, messo a punto con l'Università di Bologna, è uno strumento intelligente contro lo spreco alimentare: consente infatti di ridurlo in modo significativo. È il packaging Attivo di Bestack, una confezione smart che, grazie all'aggiunta nel cartone di olii essenziali naturali ad azione antimicrobica, permette di prolungare la shelf life della frutta, riducendo in modo significativo gli scarti.

I primi test dal campo alla tavola, per misurare i benefici reali del packaging anti spreco nella filiera delle fragole e delle albicocche, sono stati un successo. Ora il consorzio non profit dei produttori italiani di imballaggi in cartone ondulato per ortofrutta fa un ulteriore passo avanti nella sua attività di ricerca e sperimentazione, applicando l'imballaggio Attivo a prodotti ad alto valore aggiunto come i piccoli frutti, per i quali un aumento anche di poche ore della shelf life può essere significativo.

Bestack ha infatti avviato a fine 2017 una collaborazione con Sant'Orsola per testare l'efficacia degli imballaggi attivi sui lamponi, mentre con Orchidea Frutta sono stati fatti dei test sulle ciliegie. I test sono stati condotti dal Dipartimento di Scienze e Tecnologie Agro-alimentari (Distal) dell'Università di Bologna.

In entrambi i casi è stata analizzata anche la percezione del consumatore e l'impatto sui comportamenti di



**Just
in time**

CASE KING CK

Boxmaker Automatico

*Una sola macchina per produrre scatole
in un solo passaggio:*

Taglia - Cordona - Fustella - Stampa



**semplice e veloce
per risolvere il problema di ordini
per piccole/medie quantità**

posizionamento utensili automatico - set up in meno di 60 secondi

mettifoglio lead edge feeder

stampa flexo integrata - optional modulo stampa digitale

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product



acquisto, e pertanto sulle dinamiche commerciali. I test con i lamponi. In due mesi, da aprile a maggio 2018, è stato realizzato un panel test che ha coinvolto 30 persone, per un totale di 240 interviste. La valutazione richiesta sul prodotto, a due e a quattro giorni dal confezionamento, riguardava l'aspetto visivo e le caratteristiche organolettiche. Dalle analisi effettuate dal Distal con i lamponi messi a disposizione da Sant'Orsola, è risultato che quelli confezionati nell'imballaggio Attivo, rispetto a quelli nell'imballaggio in cartone tradizionale, risultano più freschi (maturati del 10-11% in meno dopo quattro giorni dal confezionamento) e hanno in generale un aspetto migliore (+12,3% dopo quattro giorni). Hanno un profumo migliore (+14,2% dopo 4 giorni) e un gusto migliore (+9,6% dopo 4 giorni). Ma soprattutto, se confezionati in imballaggio Attivo, i lamponi hanno meno possibilità di finire nella spazzatura perché sovra maturi: lo spreco si riduce infatti del 6,25%. Con queste caratteristiche, il prodotto ha anche un potenziale posizionamento di prezzo maggiore: oltre l'85% dei soggetti intervistati, infatti, sarebbe disposto a riconoscere ai lamponi confezionati da quattro giorni in packaging Attivo un prezzo superiore dell'11% e oltre rispetto a quelli confezionati per lo stesso periodo in imballaggio tradizionale. I test con le ciliegie - Le ciliegie sono un altro prodotto ad alto valore aggiunto e breve shelf life sul quale si è deciso di testare gli imballaggi Attivi. In questo caso, in colla-

ENGLISH Version

Small fruits and cherries in the Active cardboard packaging by Bestack are safer and earn on shelf life and quality

THE CONSORTIUM HAS TESTED THE BENEFITS OF ANTI-WASTE CARDBOARD PACKAGING, PATENTED TOGETHER WITH THE UNIVERSITY OF BOLOGNA, WITH SANT'ORSOLA RASPBERRIES AND ORCHIDEA FRUTTA CHERRIES

FROM THE TESTS IN THE WAREHOUSE AND FROM THE PANEL TESTS CARRIED OUT, IT EMERGED THAT THE PRODUCT PACKED IN THE ACTIVE PACKAGING IS MORE BEAUTIFUL WITH BETTER TASTE, REMAINS FRESHER ON THE SHELF, WITH ECONOMIC BENEFITS FOR BOTH THE MANUFACTURER AND THE DISTRIBUTOR, AND IS MORE HYGIENIC AND SAFER. WASTES ARE REDUCED SIGNIFICANTLY

An appearance it looks like any other box, but thanks to an innovative patent, developed with the University of Bologna, it is an intelligent tool against food waste: it allows to reduce

it significantly. It is Bestack's Active packaging, a smart packaging that, thanks to the addition of natural essential oils with antimicrobial action in the cardboard, allows prolonging the shelf life of the fruit, redu-

cing waste significantly.

The first tests from field to table, to measure the real benefits of anti-waste packaging in the strawberry and apricot chain, were a success. Now the not-profit consortium of Italian producers of corrugated packaging for fruit and vegetables takes a further step forward in its research and experimentation, applying Active packaging to high value-added products such as small fruits, for which an increase also of a few hours of shelf life can be significant.

In fact, Bestack launched a collaboration with Sant'Orsola at the end of 2017 to test the effectiveness of active packaging on raspberries, while with Orchidea Frutt were carried out tests on cherries.

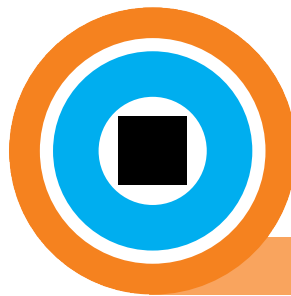
The tests were conducted by the Department of Agro-Food Sciences and Technologies (Distal) of the University of Bologna. In both cases were analyzed the perception of the consumer and the impact on purchasing behavior, and therefore on commercial dynamics.

Tests with raspberries. In two months,

from April to May 2018, a panel test was carried out involving 30 people, for a total of 240 interviews.

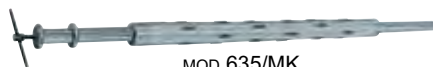
The evaluation requested on the product, after two and four days from the packing, concerned the visual aspect and the organoleptic characteristics. From the analyzes carried out by Distal with the raspberries made available by Sant'Orsola, it has been found that those packed in the Active packaging, compared to those in traditional





SVECOM P.E.

Alberi espansibili



MOD. 635/MK



MOD. 636/MS



MOD. 638/PK



MOD. 641/PR



MOD. 640/PL



MOD. 642/PM



MOD. 640/PQL



MOD. 650/PLF



MOD. 650/PLS

Testate, supporti per avvolgimento/svolgimento



MOD. 714/MZ



MOD. 740/PL



MOD. 715/PG



MOD. 713/MA



MOD. 718/PH



MOD. 711/MA



MODELLI A DISEGNO



MOD. 925/KL



MOD. 714/AD



MOD. 900/KL



MOD. 935/PN

Movimentazione alberi e bobine



Visita il nostro sito internet: www.svecom.com

Agenti e distributori in tutto il mondo.

SVECOM P.E. Srl - Via della Tecnica, 4 - 36075 - Montecchio Maggiore - VICENZA - ITALY

Tel. (+39) 0444.746211 - Fax 0444.498098 - e-mail: svecom@svecom.com

Per richieste mercato USA contattate la società affiliata Goldenrod Corp. - www.goldrod.com





borazione con Orchidea Frutta, sono stati fatti sia test a magazzino (nello stabilimento a Rutigliano, Bari) per valutare la riduzione degli scarti, sia panel test per analizzare la percezione del consumatore. I test si sono svolti da maggio a giugno 2018.

WDurante il test visivo in magazzino per valutare la store life delle ciliegie a temperatura ambiente, oltre al prodotto confezionato in imballaggio in cartone tradizionale e in cartone Attivo, è stato considerato anche quello in imballaggio in plastica a sponde abbattibili. È emerso che, dopo quattro giorni dal confezionamento, lo scarto si riduce del 10,5% per il prodotto confezionato in cartone Attivo rispetto a quello confezionato in cartone tradizionale. In un confronto con le cassette in plastica a sponde abbattibili, il beneficio del cartone Attivo è ancora più evidente: lo spreco di ciliegie si riduce infatti del 12,4%.

Nel panel test è stato fatto invece un confronto fra le performance del packaging in cartone tradizionale e Attivo.

Il campione intervistato era composto anche in questo caso da 30 consumatori, per un totale di 180 interviste.

Così come per i lamponi, anche il panel test sulle ciliegie ha messo in evidenza che il prodotto conservato nell'imballaggio Attivo, rispetto a quello confezionato nel cartone tradizionale, ha un aspetto generale migliore (+5.2% dopo 4 giorni e +40% dopo 7 giorni).

È il campione preferito (59% dopo 4 giorni e 70% dopo 7 giorni). Infine, prendendo a confronto due padelle con 20 cestini di ciliegie da 500 grammi l'uno, una in cartone tradizionale e l'altra in cartone Attivo, lo scarto si riduce da 1 a 3 cestini se la padella è in cartone Attivo. Questo con un beneficio stimato per il produttore dai 2 ai 6 euro, perfino doppio guardando al distributore.

Quali sono, in sintesi, i benefici dell'imballaggio Attivo Bestack per i piccoli frutti?

"Intanto gli antimicrobici naturali contenuti nel cartone Attivo consentono di disinfettare la superficie degli imballaggi, ridurre le cariche batteriche anche patogene e aumentare la sicurezza alimentare: elemento, quest'ultimo, che di questi tempi risulta di grande attualità. - sottolinea il direttore di Bestack Claudio Dall'Agata - In secondo luogo consentono di rallentare i processi di

cardboard packaging, are fresher (10-11% less mature after four days) and generally have a better appearance (+ 12.3% after four days). They have a better odor (+ 14.2% after 4 days) and a better taste (+ 9.6% after 4 days). But above all, if packed in Active packaging, the raspberries have less chance of ending up in the garbage because they are too ripe: the waste is reduced by 6.25%. With these characteristics, the product also has a potential higher price positioning: more than 85% of the interviewed subjects, in fact, would be willing to accept, for packed raspberries for four days in Active packaging, a price higher than 11% and more in comparison with those packed for the same period in traditional packaging.

Test with cherries - Cherries are another product with high added value and short shelf life on which it was decided to test the Active packaging. In this case, in collaboration with Orchidea Frutta, both warehouse tests were carried out (at its plant in Rutigliano, Bari) to evaluate the reduction of waste, and panel tests to analyze consumer perception.

The tests took place from May to June 2018. During the visual test in the warehouse to evaluate the store life of cherries at room temperature, in addition to the product packed in traditional cardboard packaging and in Active cardboard, it was also considered the plastic packaging with collapsible sides. It emerged that, after four days from packing, the gap is reduced by 10.5% for the product packed in Active cardboard compared to that packed in traditional cardboard.

In comparison with the collapsible plastic sideboards, the benefit of Active cardboard is even more evident: in fact, cherry waste is reduced by 12.4%.

In the panel test, a comparison was made between the performance of traditional and Active cardboard packaging. The interviewed sample was composed also in this case by 30 consumers, for a total of 180 interviews.

As for raspberries, the cherry test panel also showed that the product stored in the Active packaging, compared to that packaged in traditional cardboard, has a better overall



info@tecnologiegrafiche.it
Tel. +39 (045) 761 2260

Ti meriti il meglio!

TECHKON
SpectroDens 4
Vincitore
dell'Award
Intertech 2018

Festeggia con noi:
super-valutiamo
la tua PERMUTA!



maturazione e senescenza di lamponi e ciliegie, dando al prodotto una shelf life superiore di oltre un giorno in entrambi i casi e differenziali di scarto consistenti, considerato soprattutto il valore unitario del prodotto.

Ciò consente di raccogliere prodotti a più alto grado brix e di garantire la loro qualità nel tempo con maggiore certezza, oltre ad allungare la loro vita di scaffale.

"Infine - conclude il direttore di Bestack - ci sono vantaggi dal punto di vista della comunicazione. La riduzione degli scarti alimentari, infatti, è una tematica verso cui i consumatori sono molto sensibili. Grazie all'utilizzo degli imballaggi Attivi, si può costruire un piano di comunicazione che faccia leva su questi temi, di sicuro impatto per consumatore finale". ■



appearance (+ 5.2% after 4 days and + 40% after 7 days). It is the preferred sample (59% after 4 days and 70% after 7 days).

Finally, by comparing two containers with 20 baskets of cherries of 500 grams each, one in traditional cardboard and the other in Active cardboard, the difference is reduced from 1 to 3 baskets if the container is in Active cardboard. With an estimated benefit for the manufacturer from 2 to 6 euros, even double considering the distributor.

What are, in summary, the benefits of Active Bestack packaging for small fruits?

"Natural antimicrobials contained in the Active cardboard make it possible to disinfect the surface of the packaging, reduce the bacterial loads, even pathogenic and increase food safety: the latter topic is very important at the moment, - underlines the director of Bestack Claudio Dall'Agata. Secondly, they allow to slow down the maturation and aging processes of raspberries and cherries, giving the product a shelf life of more than one day in both cases and substantial differences in waste, considered above all the unit value of the product. This allows to collect products with a higher Brix level and to guarantee their quality over time with greater certainty, in addition to extending their shelf life.

"Finally - concludes the director of Bestack - there are advantages from the point of view of communication. The reduction of food waste, in fact, is a subject to which consumers are very sensitive. Thanks to the use of Active packaging, we can build a communication plan that leverages these issues, which will certainly have an impact for the final consumer".

SPECTRO DENS

Quando il Delta E* è importante

Sistemi di Misura e di Valutazione del Colore



**TECNOLOGIE
GRAFICHE**
COLOR EXPERIENCE

www.tecnologiegrafiche.com

LA VISIONE DI XEROX

by Lawrence Lee, vice presidente,
Incubation and Strategy Xerox



PIANI PER IL 2025: COME IL SETTORE DELLA STAMPA SI STA REINVENTANDO PER RENDERE IL MONDO UN LUOGO PIÙ SMART E INTELLIGENTE

Print 2025: rendere il mondo un posto più smart

L'introduzione della stampa digitale ha rappresentato un enorme cambiamento per il settore, ma si tratta solo di una goccia nel mare rispetto a quello che trasformerà il modo in cui pensiamo alla stampa e a ciò che questa può fare. Stampa digitale, stampa funzionale e stampa strutturale 3D, inclusi gli imballaggi intelligenti e la produzione su richiesta, rappresentano il futuro di questo settore, i cui benefici coinvolgeranno tutta la società.

OFFRIRE PIÙ VALORE CON LA STAMPA DIGITALE

Continueremo ad assistere a rapidi progressi nella stampa digitale a colori nella comunicazione grafica, come nuovi tipi di inchiostro e toner in grado di offrire effetti speciali e qualità d'immagine più elevata.

Ma c'è anche un'altra grande opportunità di crescita oltre alla stampa documentale, che deriva dalla possibilità di stampare in digitale su una vasta gamma di materiali.

La stampa digitale su scatole, imballaggi e oggetti dà la possibilità a trasformatori e produttori di offrire maggior valore ai loro clienti, anche nella fase avanzata della personalizzazione e per gli espositori pronti per lo scaffale. Presto, i progressi nelle nuove tecnologie potranno portare tutti i benefici del digitale anche per tirature più grandi e su una gamma più ampia di supporti per l'imballaggio (lamine e pellicole fino a plastica e metalli), con la qualità d'immagine e i costi di gestione della stampa analogica. Entro il 2025 vedremo stampanti digitali in linea nei centri e negli impianti di distribuzione, e anche stampanti specializzate e singole postazioni nei negozi che offriranno stampa on demand personalizzata sui prodotti.

STAMPA FUNZIONALE PER UNA COMUNICAZIONE PIÙ INTELLIGENTE

Oltre alla stampa tradizionale, la prossima frontiera del printing è la stampa funzionale. Oggi vediamo applicazioni



LASTRINA LUCIDA PER SCATOLIFICI BRIGHT-PLATE FOR BOX-FACTORIES

- Bobina da Kg. 6,5 - 12 - 70

La lastrina viene fornita in misura su specifica richiesta della Clientela.

- Coil Kg. 6,5 - 12 - 70

The size of the bright-plate is supplied according to the customer's request.

FILI LUCIDI E ZINCATI PER LEGATORIE ZINC-PLATED AND BRIGHT WIRES FOR BOOK-BINDERIES

- Bobina da Kg. 2 - 15

I fili tondi per legatoria vengono prodotti nelle seguenti misure:
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

I fili piatti nelle seguenti misure: I - II - III - IV - V. La ditta produce
anche un filo piatto 5 "C".

- Coil Kg. 2 - 15

The round-wires for book-binderies are produced in the following sizes:
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

The plate-wires are produced in the following sizes: I - II - III - IV - V. The
company produces also a plate-wire 5 "C".



Svolgifilo per bobina Kg 15.
Unroller wire for coil Kg 15.



TRAFILATI - LAMINATI DERIVATI VERGELLA ED AFFINI PER SCATOLIFICI E LEGATORIE



**DRAWN AND ROLLED SECTIONS ROD WIRES SPIN-OFF AND SIMILAR
FOR BOX-FACTORIES AND BOOKBINDINDERIES**



**GEZOGEN - GEWALZT WALZDRAHT UND VERWANDTE DERIVATE
FÜR SCHACHTELFRABIKEN UND BUCHBINDEREIEN**



**TIGE DE FIL TREFILÉ ET LAMINÉ, DERIVÉS CONNEXES POUR FABRIQUES DE BOÎTES
ET ATELIERS DE RELIURE**



**TRAFILADOS - LAMINADOS FIO-MAQUINA E DERIVADOS RELACIONADOS PARA
FÁBRICA DE CAIXAS E ENCUADERNADORAS**

D.T.O. snc

22050 **PESCATO** - Lecco - Via Roma, 11 - Tel. 0341/369159-369245 - Fax 0341/284097
www.dtosnc.it - dto.snc@tiscali.it

di inchiostri funzionali attivi che possono cambiare colore o struttura in base a fattori ambientali locali come la temperatura. Stiamo anche assistendo allo sviluppo dei primi prototipi di elettronica stampata per la rilevazione e il monitoraggio a livello di singola confezione.

Entro il 2025 avremo un ecosistema dell'elettronica stampata e ibrida molto più maturo, con software che semplificheranno la progettazione dell'elettronica e sistemi di produzione digitale che produrranno sensori, circuiti, memoria, comunicazioni e opzioni di alimentazione su cartellini intelligenti a basso costo e flessibili o che stamperanno direttamente su prodotti e imballaggi. La stampa funzionale ci darà la possibilità di estendere i contenuti smart a documenti, prodotti e imballaggi per contribuire a fare dell'Internet of Things (IoT) una realtà. Questo migliorerà radicalmente i servizi esistenti, dalla logistica della catena del freddo al monitoraggio ambientale, rendendo quindi possibili numerosi nuovi servizi che connettono il mondo fisico e quello digitale. I professionisti del settore della stampa non forniranno più solo materiali stampati, ma anche analisi che potranno condurre a modelli di prezzo basati sui risultati e portare maggior valore.

STAMPA STRUTTURALE

Oggi la stampa 3D di parti, o stampa strutturale, è per lo più limitata alla prototipazione rapida o alla produzione specializzata a basso volume basata su limitazioni di

costi e velocità degli attuali materiali e processi di stampa 3D. In ogni caso, anche con le limitazioni di oggi, possiamo apprezzare il valore di parti stampate in 3D, come gli impianti artificiali, non solo personalizzati per ogni paziente ma anche dotati di strutture altamente specifiche che simulano le forme biologiche.

Nei prossimi anni, nuovi progressi nella stampa 3D ad alta velocità di oggetti di plastica e addirittura la stampa in metallo 3D renderanno possibile la produzione in grandi volumi di parti complesse, a costi abbastanza contenuti da competere con i tradizionali processi di produzione. Man mano che queste tecnologie matureranno, vedremo anche cambiamenti significativi nelle



ENGLISH Version

Print 2025: making the world a smarter place

BLUEPRINT FOR 2025: HOW THE PRINTING INDUSTRY IS REINVENTING ITSELF TO MAKE THE WORLD A SMARTER PLACE LAWRENCE LEE, VICE PRESIDENT, INCUBATION AND STRATEGY, XEROX

Digital printing's introduction sparked colossal change and an industry make-over, but it's a drop in the big blue ocean compared to what's on the horizon, transforming the way in which we think about printing and what it can do. Digital graphics printing, functional printing, and 3D structural printing are the future of printing, covering everything from smart packaging to on-demand manufacturing, and the benefits will be felt widely across our society.

OFFERING MORE VALUE WITH DIGITAL PRINTING

We will continue seeing rapid advancements in digital color printing in graphic communications, including new types of inks and toners that can create higher image quality and specialized effects. But there is another large new growth opportunity beyond document printing that will come from the ability to digitally print on a wider range of materials. Digital printing on boxes, packaging and

objects enables converters and manufacturers to offer more value to their customers, including late-stage customization, personalization, and shelf-ready displays. Advances in new technologies will soon be able to deliver all the benefits of digital with the image quality and run-cost of analog printing on longer runs and a wider range of packaging media from foils and films to plastics and metals. By 2025 we will see inline digital presses in distribution centers and plants, and also specialized printers and kiosks in retail stores that will offer on-demand personalized printing on products.

FUNCTIONAL PRINTING TO ENABLE A SMARTER COMMUNICATION

Beyond conventional printing, the next frontier in printing is functional printing. Today we are seeing applications of active functional inks that can change color or structure depending on local environmental factors such as temperature. We are also seeing early prototypes of printed electronics that enable sensing and monitoring at the

individual package level. By 2025 we will see a much more mature printed and hybrid electronics ecosystem, with software that will simplify electronics design, and digital manufacturing systems that will produce a variety of sensors, circuits, memory, communications, and power options on flexible, low cost smart tags or print them directly on products and packaging.

Functional printing will give us the ability to extend smart contents to documents, products, and packages helping to make the Internet of Things (IoT) real.

This will radically enhance existing services, from cold chain logistics to environmental monitoring, thereby enabling a host of new services that connect the physical and digital worlds. Print providers will no longer just deliver printed materials but also analytics that can lead to outcome-based pricing models and greater value.

STRUCTURAL PRINTING

Today 3D printing of parts, or structural printing, is mostly limited to rapid prototyping

PRODUCT & PROCESS
INNOVATION

PRINT MARKETS

PRINT4ALL

CONFERENCE TERZA EDIZIONE

CUSTOMER
EXPERIENCE

PRINTING BUSINESS

21-22 Marzo 2019 – MILANO

Centro Congressi Stella Polare – fieramilano Rho



Le tecnologie 4.0 rendono sempre più centrale il ruolo della stampa nella comunicazione dei brand. Come schierare la propria azienda in prima linea sul mercato? Come essere sempre più competitivi? Vieni a scoprirlo partecipando alla terza edizione di Print4All Conference.

Dopo il grande debutto di Print4All, il nuovo appuntamento della piattaforma internazionale che riunisce l'intera filiera della grafica e della comunicazione per accompagnarla verso l'edizione 2021.

La partecipazione è gratuita, registrati su conference.print4all.it

MAIN SPONSOR

KOENIG & BAUER



PROMOTER



ORGANIZZATO DA



ITALIAN TRADE AGENCY
ICE - Agenzia per la promozione all'estero e
l'internazionalizzazione delle imprese italiane



ACI-MGA
made «by» Italy



ASSOCIAZIONE COOPERATORI ITALIANI
MACCHINE PER INDUSTRIA GRAFICA,
CARTEGGIA, CARTA, CARTA
DI TRASFORMAZIONE ED AFFINI



Associazione Fornitori Industria Grafica

CON IL SUPPORTO DI



CON IL PATROCINIO DI



MEDIA PARTNER



* Sponsor e Partner aggiornati al 22 gennaio 2019



catene di fornitura. Attualmente spedire parti da realizzare è qualcosa di complicato e richiede molto tempo; la stampa strutturale permette invece di realizzare i prodotti localmente e offre la possibilità di effettuare cambiamenti frequenti durante un ciclo di produzione senza incorrere in costi e tempi di avviamento elevati.

La flessibilità della stampa strutturale porterà anche valore significativo alle applicazioni in cui la distribuzione è problematica e in cui realizzare i prodotti con metodi convenzionali semplicemente non è un'opzione.

In futuro, avranno la flessibilità di stampare un'ampia gamma di oggetti e di parti come e quando necessario. Il potenziale più emozionante per il futuro è forse nella combinazione di stampa strutturale 3D e stampa funzionale digitale, per cui saremo in grado di creare on-

demand interi prodotti intelligenti personalizzati, non solo specifiche parti. Questa proposta di valore è particolarmente interessante nel settore della salute, ad esempio per le protesi, e del fitness, per capi d'abbigliamento con sensori e feedback incorporati.

RINNOVARE IL SETTORE DELLA STAMPA

Questi tre nuovi tipi di tecnologie porteranno grandi cambiamenti nel settore della stampa con l'avvicinarsi del 2025. I professionisti di questo settore avranno nuove opportunità che non si possono perdere e che si evolveranno diventando un fornitore unico per i clienti e fornendo potenzialmente tutto, dal design iniziale al prodotto finito, fino all'analisi e alla consulenza. Se oggi questo sembra un obiettivo troppo lontano per i professionisti dell'industria grafica, le ultime innovazioni nella stampa si accompagneranno a software più intelligenti che renderanno il mercato più accessibile nel tempo. Software di progettazione che utilizzano l'intelligenza artificiale contribuiranno a guidare operatori e designer non esperti a usare queste nuove tecnologie, mentre software basati sul cloud renderanno più semplice raccogliere dati, eseguire analisi e quindi avviare comunicazioni marketing e nuove applicazioni IoT che oggi possiamo solo sognare. ■

ping or specialized low-volume production based on cost and speed limitations of today's 3D printing processes and materials. However even with today's limitations, we can see the value of 3D printed parts, such as artificial implants, which are not only customized to each patient but also have highly specialized structures that mimic biological forms. Over the next several years, new advances in high-speed 3D printing of plastics and even 3D metal printing will enable large-volume production of complex parts, at enough low enough cost to compete with traditional manufacturing processes.

As these new technologies mature in the market, we will also see significant changes in supply chains. Sending off parts to be made is currently inflexible and time consuming; structural printing enables products to be made locally and offers the ability to make frequent changes across a production run without incurring big setup costs and time.

The flexibility of structural printing will also

deliver significant value in applications where distribution is problematic and making products using conventional methods simply isn't an option. In the future, astronauts will have the flexibility to print a wide scope of tools and parts as and when needed.

Perhaps the most exciting potential in the future is in the combination of structural 3D printing and digital functional printing, where we will be able to create personalized smart products, not just parts, on demand.

This value proposition is especially compelling in the consumer health, for orthopedic inserts and fitness industry, for clothing with embedded sensors and feedback.

SHAKING UP THE PRINT INDUSTRY

These three different types of new printing technologies will drive big changes across the print industry as we approach 2025. Print providers will be faced with new opportunities that are too good to miss, evolving to offer a one-stop-shop for customers and potentially providing everything from initial designs to finished products to analy-

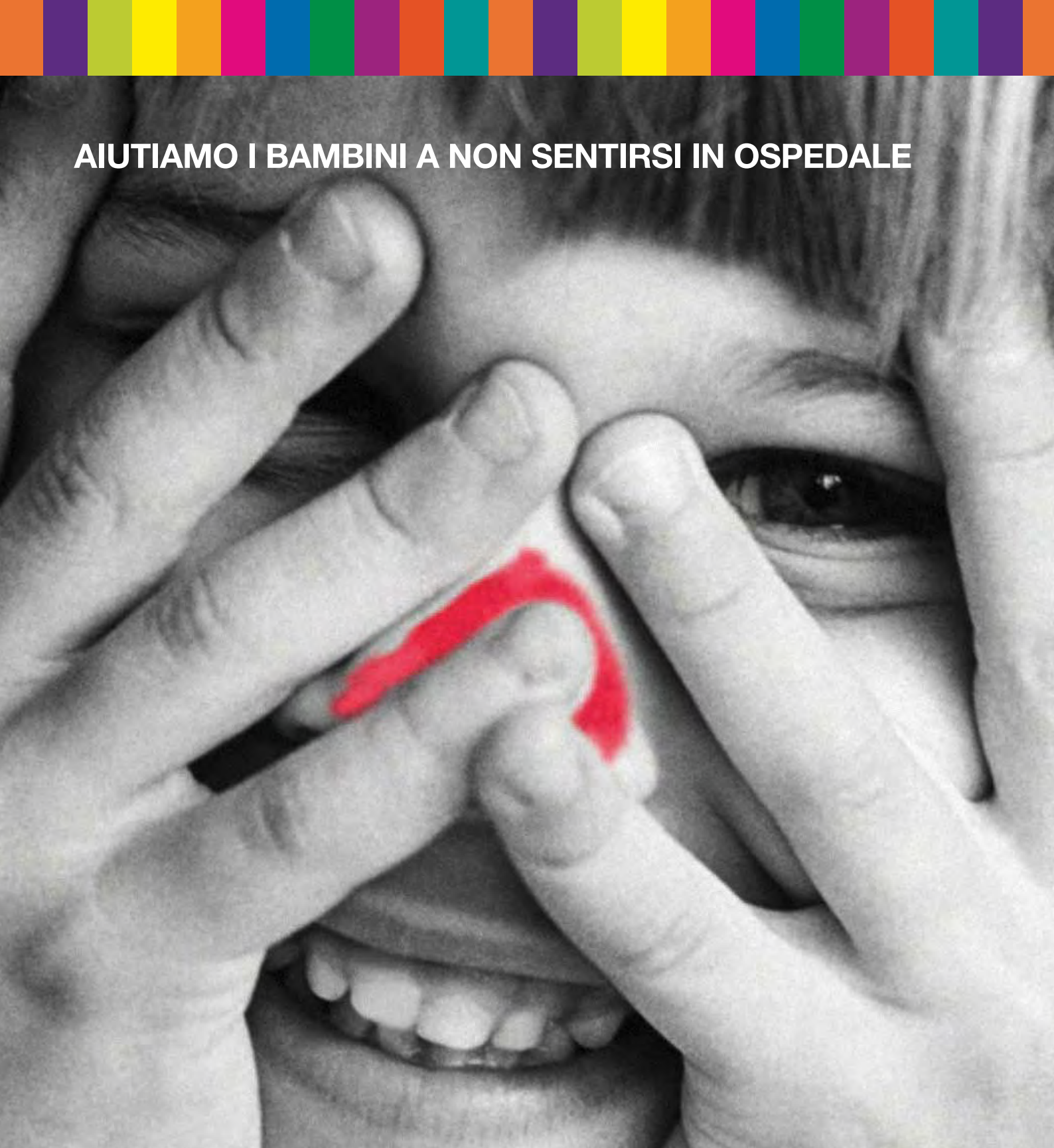
tics and recommendations.

While today this may seem a bridge too far for print providers, the latest printing innovations will also work alongside smarter software to make the market more accessible over time.

Smarter design software using artificial in-

telligence will help guide non-expert designers and operators to use these new technologies, and cloud-based software will make it easier to collect data, perform analytics, and close the loop on marketing communications and new IoT applications that we can only dream about today.





AIUTIAMO I BAMBINI A NON SENTIRSI IN OSPEDALE

Tre barzellette dopo un'appendicite.
Dieci boccacce prima di un prelievo.
Una canzoncina durante i pasti.
E uno scherzetto al dottore che vuole fare la puntura.
Sono alcune delle terapie che i nostri clown Dottor Sorriso somministrano ogni giorno ai bambini ricoverati in molti ospedali d'Italia. Perché lo facciamo? Perché sorridere fa bene, soprattutto dentro gli ospedali.

Abbiamo bisogno anche del tuo aiuto

Bollettino Postale C.c.p. n° **12185229**
Bonifico bancario Unicredit
IBAN **IT39Y0200833221000103272516**
5 per mille Codice Fiscale **95046300133**
Online: www.dottorsorriso.it

Le donazioni in favore di Dottor Sorriso godono delle agevolazioni fiscali previste dalla normativa vigente.



GAMA

supportano
la fondazione:



La scelta del materiale per il packaging svolge un ruolo chiave nella difesa del clima

Sostituire la materia plastica con il cartoncino può ridurre l'impatto ambientale dei rifiuti di imballaggio del 99%. Questa semplice decisione nel percorso professionale di coloro che condizionano le scelte dei materiali utilizzati per gli imballaggi come product manager o designer, può influire in modo determinante sul cambiamento climatico. È questa la conclusione di una ricerca condotta da IVL, Swedish Environmental Research Institute per Iggesund Paperboard.

Partendo dall'analisi degli imballaggi più comuni, se ne è valutato l'impatto ambientale a seconda del materiale utilizzato per la loro realizzazione.

"Esistono tabelle nelle quali vengono indicate le emissioni di anidride carbonica per ogni chilogrammo di materiale, ma è solo mettendo a confronto esempi concreti di packaging, che ci si rende conto di come sia fonda-



mentale la scelta del materiale", commenta Johan Granås, Sustainability Director di Iggesund. "La plastica è un materiale fantastico per numerose applicazioni, e noi stessi ce ne serviamo nella produzione di imballaggi per alimenti che necessitano di una sottile pellicola per la protezione del contenuto", aggiunge.

"Ma siamo dell'idea che i leader e decision-makers dell'industria del packaging debbano essere consapevoli degli effetti delle scelte circa i materiali da utilizzare".

Una confezione per lampadine realizzata in plastica o in cartoncino costituisce l'esempio più estremo della ricerca.

Sostituendo la materia plastica con il cartoncino si ridurrebbe l'impatto ambientale dei rifiuti di imballaggio del 99%. Anche la

confezione che più avrebbe dovuto favorire il materiale plastico rispetto ad altri, una busta sottile contenente 500 grammi di pasta, se messa a confronto con un astuccio in cartoncino contenente lo stesso quantitativo di alimento, ha mostrato come il suo impatto sul cambiamento climatico sia 3.25 volte superiore a quello in cartone.

Questo malgrado il peso della busta in plastica corrisponda ad 1/6 di quello del cartoncino e che possieda proprietà protettive e di impilaggio decisamente inferiori.

"Al giorno d'oggi sono ancora numerosi gli imballaggi dove la plastica non può in nessun modo essere sostituita da materiali alternativi", dice Johan Granås.

"Ma esistono anche astucci realizzati con materia plastica il cui

passaggio ad altro materiale non comporterebbe alcun rischio e non ne pregiudicherebbe le funzioni: è da qui che occorre partire per ridurre l'impatto ambientale dei rifiuti di imballaggio."

Per gli imballaggi in cartone utilizzati nella ricerca si è fatto riferimento ai dati climatici di Invercote, cartoncino di Iggesund Paperboard, mentre per il materiale plastico IVL si è servita della banca dati usata per le analisi del ciclo di vita. Per lo studio non sono stati impiegati astucci realizzati con materiale di produzione Iggesund Paperboard.

"Questo studio mostra quale sia l'impatto sul cambiamento climatico delle diverse tipologie di imballaggio. Si è trattato di un incarico generale quello affidato a IVL e, né l'istituto svedese di ricerca ambientale, né Iggesund erano a conoscenza dei dati climatici di ciascuna singola confezione.

Dalle informazioni emerse dalle banche dati ambientali è risultato come la scelta del materiale sia di estrema importanza", conclude Granås.

ENGLISH Materials

PACKAGING MATERIAL A KEY ISSUE FOR THE CLIMATE

Switching material from plastic to paperboard can reduce a packaging's climate impact by 99 per cent. For people who influence the choice of packaging material, this single choice can make the biggest climate impact during a product manager or designer's entire professional career. That's the conclusion of a study done by IVL Swedish Environmental Research Institute for Iggesund Paperboard.

The starting point was to study some of the commonest packaging types and compare the differences in climate impact depending on the choice of packaging material.

"There are tables giving carbon dioxide emissions per kilo of material, but when you compare real examples of packaging, you realise the great importance of the choice of material", comments Johan Granås, Sustainability Director at Iggesund Paperboard.

"Plastic is a fantastic material for many applications and we use it ourselves when producing paperboard for food packaging that needs a thin plastic barrier to protect its contents", he adds. "But we believe that decision makers in the packaging industry must know about the effects of their choice of material".

Packaging light bulbs in plastic or paperboard respectively is the most extreme example in the survey. By switching from plastic to paperboard, it is possible to reduce the climate impact of the packaging by 99 per cent. In the example that was most favourable for pla-

stic, a paperboard carton containing 500 grams of pasta was compared with the corresponding amount of pasta packed in a thin plastic bag.

The conclusion was that the plastic bag has a 3.25 times larger climate impact than the paperboard carton. This is despite the fact that the bag only weighs one-sixth as much as the carton and has significantly worse protective and stacking properties.

"There are masses of packagings that cannot be made in anything other than plastic today", Johan Granås emphasises. "But there are also packagings that are made of plastic where it is easy to switch material without losing function at all – and it is logical to start there if we want to reduce packaging's climate impact".

For the paperboard packagings used in the study, climate data for Iggesund's paperboard Invercote was used. For the plastic materials, IVL drew on data from the databases used for doing lifecycle analyses. None of the paperboard packagings used in the study is made of material from Iggesund Paperboard.

"This is a study that shows the climate impact of different types of packaging. The mandate to IVL was to be general.

Neither they nor we know the climate data for each individual packaging. However, based on the recognised environmental databases, this definitely indicates the great importance of the choice of material", Granås concludes.



Find new business partners worldwide

PaperWorld.com with more than 28.000 updated company contacts in the paper industry



PaperWorld.com is the directory for the international paper industry – print, online or mobile. More than 28.000 company profiles from 153 countries provide a reliable market overview of producers, converters, suppliers, merchants as well as associations and institutions.

Your advantages as professional user:

- Specific research for management, machines, raw material, products, brand names and services.
- Export of company contact data worldwide.

ORDER NOW:

Online web access / Print edition PaperWorld 2019:
info@paper-world.com

If you wish to receive further information do not hesitate to contact the Birkner customer service by telephone at **+49 40 80080-1777** or by e-mail under info@birkner.de.

Birkner GmbH & Co. KG
 Winsbergring 38 · 22525 Hamburg · Germany



www.birkner.de

PER ABBONARSI

Nome e cognome: _____

Società: _____

Funzione all'interno della società: _____

Settore di attività della società: _____

Codice fiscale o partita Iva: _____

Indirizzo: _____

Città: _____ Provincia: _____ CAP: _____ Stato: _____

Sito internet: _____ e-mail: _____

Tel: _____ Fax: _____

Abbonamento annuale per una rivista:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
 - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 40,00 - Estero € 90,00

Abbonamento annuale per due riviste:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 70,00 - Estero € 150,00

Bonifico bancario intestato a:

CIESSEGI EDITRICE SNC

CREDITO ARTIGIANO ag. 55

SAN DONATO MILANESE (MILANO)

IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214

Fotocopiare e spedire via fax/ +39/02/9067591 (CIESSEGI EDITRICE)

TO SUBSCRIBE TO

Surname and name: _____

Company: _____

Job function: _____

Primary company business: _____

International VAT number: _____

Address: _____

City: _____ Province: _____ Post Code: _____ Country: _____

Internet site: _____ e-mail: _____

Ph: _____ Fax: _____

Annual subscription for one magazine:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
 - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 40,00 - Abroad € 90,00

Annual subscription for two magazines:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 70,00 - Abroad € 150,00

Banker draught made out to: CIESSEGI EDITRICE SNC

CREDITO ARTIGIANO ag. 55

SAN DONATO MILANESE (MILANO)

IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214

I'm enclosing a crossed cheque, for the amount of €
made out to CIESSEGI EDITRICE SNC

Photocopy and send by fax/ +39/02/9067591 (CIESSEGI EDITRICE)



INDICE INSERZIONISTI ADVERTISER TABLE

BAHMÜLLER	39
BAUMER	43
BIMAC	47
BIRKNER	95
BIZZOZERO	81
CCE INTERNATIONAL	3, inserto
CELMACCH	35
CITO	27
COLORGRAF	79
DEPUR PADANA ACQUE	Il cop.
DOTTOR SORRISO	93
DTO	89
EDF EUROPE	1
EDIGIT	29
EFFECI	33
ERO	9,65
FESPA 2019	23
FLEXXO	19
FOSSALUZZA	65
F-SERVICE	30,31
FUSTEL SERVICE	74,75
GK	25,59,77,83
GÖPFERT	55
IRAC	41
KODAK	15
I&C	51
LAMINA	45
NEW AERODINAMICA	13
OPPLIGER	17
PENTATECH	71
PRINT4ALL CONFERENCE	91
ROBATECH	57
ROSSELLI	63
RTS	IV cop.
S.C.M. ITALY	61
SELECTRA	21
SIMONAZZI	37
SIPACK	11
SIRIO	53
SVECOM	49,85
TCY	7
TECNOLOGIE GRAFICHE	87
TECO	73
VEGA	Anta cop., 69
VICE	67
VISCOM REGIONAL	III cop.
ZANDONAI	5

IL BUSINESS CHE ATTRAE

BARI • 12-13 APRILE 2019 • UNAHOTELS REGINA



organised by

 Reed Exhibitions®

WWW.VISCOMITALIA.IT

viscom
Italia 2019



RTS SMART PRODUCTION

The Ultimate Manufacturing Execution System

Il FUTURO dello Sheduling e del Controllo di Produzione

La SOLUZIONE di Controllo Magazzini e Qualità

Il MOTORE per Industria 4.0

La GUIDA all'Analisi e ai Forecast di Produzione



Innovation for the Corrugated Industry

RTS Remote Terminal System Srl · Via Consolare, 36 · 47121 Forlì (FC) Italy
rts@rtsystem.com · www.rtsystem.com